UNIVERSIDAD DE PANAMÁ

FACULTAD DE HUMANIDADES

LICENCIATURA EN HUMANIDADES

CON ESPECIALIZACIÓN EN ESPAÑOL

¿LITERATURA JUVENIL O LITERATURA PARA JÓVENES?

ALGUNAS CONSIDERACIONES

PATRICIA CARRASCO DEL CARMEN A.

8-929-1079

TESIS PARA OPTAR POR EL TÍTULO DE LICENCIADA EN HUMANIDADES

CON ESPECIALIZACIÓN EN ESPAÑOL

ASESORA

NIMIA HERRERA

PANAMÁ, REPÚBLICA DE PANAMÁ

2022

Dedicatoria

Al padre que la literatura me regaló: el profesor Ariel Barría.

Y a todos los jóvenes que promovemos lectura en este país. Trabajemos tanto que nadie dude que los jóvenes en Panamá leemos y leemos mucho.

Agradecimientos

Gracias a mi familia por ser mi centro. A mi madre, a mi abuela, y a mi hermana Paola que siempre ha sido uno de los pilares de mi vida. Gracias a las tres por siempre estar ahí para mí. A mis dos mejores amigas Gilda y Maite por apoyarme en todo momento. Sin todas ustedes respaldándome no habría tenido las fuerzas de llevar a cabo la primera investigación importante en mi vida como una profesional de las letras.

Gracias a Andrés por comprenderme y estar presente en estos últimos meses; saber que alguien está viviendo la misma experiencia a la par que tú es reconfortante, sobre todo cuando una investigación universitaria requiere mucho de ti.

También a mis amigos de los libros que fueron de mucha inspiración para hacerme cuestionamientos acerca de la literatura juvenil, amigos desde hace años y con quienes he trabajado arduamente promoviendo lectura: Luna, Mar, Keysha, Ameth, Rafael, Erly, Patty, Dilena, Karen. También gracias a la familia de Grupo de lectores de Panamá de la que fui parte por muchos años y que, trabajando arduamente demostrábamos año a año que los jóvenes en Panamá leen y promueven lectura.

Gracias sobre todo a la profesora Nimia Herrera por ser mi asesora de tesis y tener mucha paciencia conmigo y con mi investigación. Así como a mis compañeras de universidad que me ayudaron con sus conejos y apoyo la primera etapa de esta tesis: Yuri, Dacci, Carolina.

Gracias a quienes fueron un apoyo en su momento: tía Judith, tía Elisa, Emanuel, Melvin y Sofía.

Y especialmente muchas gracias al profesor Ariel Barría que se convirtió en un padre para mí y un guía en el mundo de las letras.

Índice

Dedicatoria....2
Agradecimientos....3
Índice....4
Introducción e información general....6
1. CAPÍTULO I: MARCO METODOLOGÍCO....11
1.1 Planteamiento del problema....11
1.2 Justificación....13
1.3 Antecedentes de investigación....14
1.4 Objetivos generales....14
1.4.1 Objetivos específicos....14
1.5 Preguntas de investigación....15
1.6 Tipo de investigación....15
2. CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO....16
2.1 PARTE I: Concepciones históricas....17
2.1.1 El emerger del concepto de juventud y adolescencia....17
2.1.2 Antecedentes y la literatura de entonces....19
2.3.3 Las primeras novelas juveniles modernas....21
2.1.4 Una nueva categoría: literatura juvenil o «Young Adult Literature»....24
2.1.5 Investigaciones, estudios y la primera crítica....25
2.1.6 La primera era dorada de la literatura juvenil I: *Rebeldes* y el realismo juvenil....27
2.1.7 La primera era dorada de la literatura juvenil II: novela problema, venta en masas y multiculturalidad....31
2.1.8 La literatura juvenil ha muerto....37
2.1.9 Renacer y el inicio de una nueva era....41
2.2 PARTE II: La literatura juvenil y sus características....47
2.2.1 Conceptos....48
2.2.1.1 «Young adult literature»: desde una perspectiva anglosajona....48
2.2.1.2 Literatura juvenil: desde una perspectiva hispanohablante....51
2.2.2 El joven....54
2.2.3 Las etapas de apreciación lectora....57
2.2.4 Las características de la literatura juvenil....63
2.2.5 Criterios de calidad de la Universidad de Exeter....67
3. ANALISIS LITERARIO: Aproximación crítica a *El odio que das* de Angie Thomas....71
3.1 El texto....71
3.2 Ficha técnica....72
3.3 Acerca del realismo juvenil....72
3.4 La autora: Angie Thomas....74
3.5 Introducción a El odio que das....75

3.6 Narrador 76
3.7 Estructura 76
3.7.1 Primera parte: Cuando sucede 77
3.7.2 Segunda parte (cinco semanas después) 79
3.7.3 Tercera Parte (ocho semanas después) 80
3.7.4 Cuarta parte (diez semanas después) 80
3.7.5 Quinta parte: La decisión 80
3.8 Personajes 81
3.9 Análisis de personajes 83
3.9.1 Starr Carter 83
3.9.2 Khalil 87
3.10 El ambiente 89
3.10.1 Contexto histórico 90
3.10.2 Contexto físico 92
3.11 Temas 94
3.12 Recursos literarios 107
3.12.1 Técnicas literarias 107
3.12.2 Figuras literarias 113
3.12.3 Simbolismos 117
Conclusiones generales 120
Bibliografía 125

Introducción e información general

Lo interesante de estudiar conceptos, ya sea que se trate de literatura o de cualquier otro ámbito, es que estos cambian de acuerdo con su contexto histórico o de la lengua en la que estemos comunicándonos. Y ahora, con la globalización y la conexión constante, parece que el mundo de las ideas termina hacer simbiosis entre sí, independientemente del idioma, creando nuevos conceptos que terminan por ser universales. Esto puede generar algo de conflicto, como me ocurrió a mí en esta investigación, porque era mi tarea de precisar y delimitar una idea, pero… no era tan sencillo. Entraron en juego las palabras, las definiciones, las traducciones y la influencia de dos culturas; haciendo que todo esto terminara por afectar el concepto que da pie a esta investigación: literatura juvenil. Serán entonces estas primeras líneas un intento de precisar un poco qué es exactamente lo que se estudia en esta investigación.

Lo primero que debo señalar es que entran en juego dos lenguas y culturas —o dos mundos, como me gusta llamarle—: el anglosajón y el hispano. Dos idiomas con tradiciones literarias ostentosas cada una. Cuando hablamos desde el pensamiento hispano acerca de la literatura juvenil nos viene una serie de conceptos y títulos de libros a la cabeza. Mayoritariamente va casado junto a otro concepto, el "infantil"; llamándola como una sola: literatura infantil y juvenil. Esto es lo común y lo tradicional, viéndose reflejado desde distintos escenarios como la oferta editorial, las ferias y festivales, los currículos académicos y demás. Esta además va dirigida a un rango de edad desde que el niño comienza a leer hasta los dieciséis o diecisiete años.

Por el otro lado, cuando hablamos desde la perspectiva anglosajona nos encontramos con un término muy peculiar que define a la literatura dirigida para adolescentes y jóvenes:

«Young Adult Literature», que se podría traducir literalmente como «literatura joven adulto». Libros como *Harry Potter*, *Los juegos del hambre* y *Bajo la misma estrella* están bajo estos conceptos. Y, a diferencia de la perspectiva hispana, no se asocia con lo infantil. Más bien se dirige a un lector entre los doce años hasta los veinticinco; pero, para ser específicos y dividir los temas de acuerdo con la edad correspondiente, aparece un segundo término que va enfocado a los adolescentes entre doce y quince: «middle grade literature»; siendo desde los dieciséis en adelante libros «young adult» propiamente tal. En conclusión, este término tiene su versatilidad y engloba un concepto de literatura dirigido a los jóvenes y adolescentes.

Cabe mencionar que ambos mundos —tanto el hispano como el anglosajón—, han desarrollado una prolífica literatura en cuanto aquella que va dirigida para los jóvenes que se ha visto afectada de acuerdo con su contexto social e histórico.

Es parte de nuestro contexto actual entender el mundo se ve afectado por la globalización en cuanto a lo económico, político, cultural, social y tecnológico. Apuntando a una mayor comunicación desde los distintos países del mundo, brindando la oportunidad de, poco a poco, comenzar a desarrollar una cultura universal. Esto, por supuesto, afecta a la literatura. En este caso en particular nos referimos a aquella que se dirige a jóvenes.

En este contexto en el cual, a lo largo de los últimos veinte años, se han vuelto muy rápidas las traducciones del inglés al español, la conectividad entre lectores, el abaratamiento de los libros y el desarrollo: las plataformas de lectura, la cultura joven y la industria editorial.

Y lo que ha terminado por ocurrir es que aquella literatura «young adult» se ha vuelto parte de las lecturas populares favoritas de los jóvenes. Tanto ha sido la influencia que, cuando esta generación más joven habla de literatura juvenil, no se refieren al concepto de juvenil que se conoce de manera tradicional; sino que se refieren a libros anglosajones

traducidos al español, pero que se han vuelto tan propios de su cultura lectora que los terminan por asimilar como parte de su identidad de joven.

Cada uno de estos puntos se estudian a más detenimiento y profundidad a lo largo de este estudio, pero en preciso aclarar en estas primeras páginas que cuando hablo de literatura juvenil, no me refiero a aquella que conocemos tradicionalmente desde el español, sino a una que proviene del mundo anglosajón, pero que se ha acentuado con tanta fuerza en las generaciones más jóvenes que comienza a ser parte de una cultura joven más moderna y universal, todos con sus códigos y reglas particulares, temas, enfoques, problemáticas y una historia única.

Pueda que genere algo de conflicto el choque de ambos términos por las ideas que aborda cada uno de estos conceptos dependiendo de la cultura. Porque si bien tradujéramos literalmente «literatura joven adulto», no termina de acogerse a la realidad del mundo hispanohablante y, por otro lado, a más de algún literato puede causarle conflicto englobar como literatura juvenil a algunos de los títulos de esta tradición anglosajona.

Exponiendo todas estas razones, y conscientes de la importancia de hacer investigaciones novedosas en cuanto al panorama literario moderno, para fines de este estudio usaremos el concepto literatura juvenil como homólogo en español del término «young adult literature».

Una de las dificultades al estudiar literatura juvenil radica en no poder encontrar suficientes investigaciones que busquen comprenderla y analizarla de acuerdo con su contexto e historia. De hecho, suelen ser más los documentos que expresan una postura de cuestionamiento, dudas de su veracidad y críticas, categorizándola de vacía, paraliteratura o literatura «soft». Parte de esta problemática puede deberse a los evidentes vacíos históricos, a la falta de información que busque indagar en sus características y la naturaleza de esta.

Frente a esta situación, una de las perspectivas que se adoptaron en esta investigación es entender esta literatura desde su contexto histórico, porque permitirá dar luces acerca de su desarrollo, naturaleza y conceptos que nacen de acuerdo con el contexto en que emerge.

También debe contemplarse algo que, aunque parece muy obvio, muchos estudios e investigaciones pasan por alto: para que exista literatura juvenil deben existir los jóvenes. Podría resultar extraño leerlo desde nuestro presente, pues, ha sido parte de la contemporaneidad entender a los niños y a los adolescentes dentro de su respectiva etapa de vida, pero muchos siglos atrás la situación era otra. El concepto de la juventud es una idea que la sociedad acogió en un momento determinado de la historia.

Es a partir de investigar la historia de la literatura juvenil que podemos comprender la naturaleza de esta, llenar vacíos de información y de esa manera observar con ojos más parciales una literatura que es relativamente reciente, pero que responde a un lector en particular dentro del contexto de la modernidad. Otra postura que adopta esta investigación es estar consciente de que la literatura juvenil es parte de un fenómeno social, y al estar enmarcado como parte de uno de los aspectos de la sociedad requiere que se indague y se estudie dentro del contexto de hoy.

Dadas tales razones, no está de más pedir por adelantado disculpas al estudiar un tema no canonizado por los académicos; sin embargo, hallo un encanto particular en estudiar este tema que mayormente se ha criticado. Pero, en contra posición a las etiquetas que se le han puesto a la literatura juvenil, la realidad es que está llegando masivamente a manos de muchos jóvenes en todas partes del mundo, incluso ahora con muchísimas más facilidades gracias la tecnología y el internet. Esto categorizaría a la literatura juvenil como parte un fenómeno sociocultural que inicia después de la publicación de distintos estudios

psicológicos acerca de la figura del joven por los años 1900, dando paso a que se desarrolle la cultura del joven.

La segunda parte es una continuación exhaustiva del primer planteamiento realizado en la introducción. Busca indagar en las definiciones que se han brindado en torno a esta literatura. **Reitero que durante esta investigación de tratará a la literatura juvenil como término homólogo al de «young adult literature».**

Entiéndase la literatura juvenil como una plenamente dedicada para jóvenes especificando ciertos rangos de edad, y que contiene sus propios códigos. El caso que sigue esta investigación es de la tradición literaria anglosajona que ha adoptado un carácter global. A su vez, también planteará brevemente la perspectiva que tiene el mundo hispanohablante frente al concepto de literatura juvenil, exponiendo conceptos, definiciones y otros estudios que se han hecho en español. Luego se indaga en la imagen del lector joven, de acuerdo con la psicología y, sobre todo, de acuerdo con la escala de apreciación literaria. Se indagará en algunas características de la literatura y cómo se conciben hoy.

Por último y como faceta importante de investigación se hará una aproximación crítica a un título de literatura juvenil de gran valor: *El odio que da*s de Angie Thomas, una novela juvenil de carácter realista que toca el tema de Black Live Matters, contando la historia de Starr, una joven negra que ve morir a su mejor amigo a manos de un policía.

Seleccioné esta obra porque apunta a la universalidad de la experiencia de la juventud: el amor, las amistades, relaciones familiares, el colegio, la pubertad, la sexualidad; así como otros temas mucho más complejos inherentes a la sociedad como el racismo, la violencia, el dolor, el duelo, la injusticia y la impunidad. En esta ocasión la protagonista de esta historia es Star Carter, pero puede ser la misma historia de cualquier otro joven en otras partes del mundo.

1. CAPÍTULO I: MARCO METODOLOGÍCO

1.1 Planteamiento del problema

Estudiar en sí la literatura juvenil de hoy conlleva dos retos principales.

El primero va de la mano con su terminología y concepto ya que no hay un consenso general. Recordemos que la literatura juvenil de hoy es mucho más global y masiva, las traducciones borran las fronteras, causando que llegue a cualquier joven en cualquier parte del mundo. Esto causa un conflicto porque, según el idioma puede tener significados distintos.

Por un lado, tenemos en inglés el término «young adult» que apunta a novelas para jóvenes de quince años en adelante, concepto que se ve como independiente y con sus características propias; mientras que, para un público más pequeño, entre los once y catorce años se emplea el término «middle grade literature», y previo a ello está «children's literature» que apunta directamente a niños. Mientras que en español suele juntarse emplearse el término «literatura infantil y juvenil», sin dejar ningún tipo de segmentación; parte de esto se ve reflejado en ámbitos como editoriales, académicos o hasta en espacios culturales como ferias del libro.

Frente a este planteamiento, cuando se estudian las novelas de esta literatura nos encontramos con que sigue un modelo muy anglosajón, con características propias de la cultura joven de hoy, y que no encuentra cabida en los conceptos en español. Por ende, con solo adentrarse en el concepto y significado nos topamos con que no hay un consenso y parece más bien un terreno complicado de andar.

Y de la mano con el problema anterior, nos topamos con otro que va muy de la mano, y se trata de que esta literatura no ha sido lo suficientemente estudiada ni se han realizado

suficientes investigaciones. En muchos casos ha sido criticada, tildada por los académicos como poco valiosa; y en caso de la perspectiva hispana ocurre que va muy de la mano con la literatura infantil y moralista, lo que provoca que la literatura juvenil siempre esté a la sombra, complicando aún más que se realicen estudios. Solo basta con colocar a un joven en un espacio dedicado a lo infantil para que este exprese su desagrado de forma inmediata.

El momento clave en el que salen a relucir estos dos problemas es cuando emergen fenómenos editoriales como lo son *Harry Potter*, *Los Juegos del Hambre*, *Crepúsculo*, y más recientemente, *Boulevard* o *Heist*. Algo ocurre en la literatura de los jóvenes, se trata de todo un fenómeno sociocultural, a veces un tanto difícil de comprender, porque no se ha estudiado a profundidad: cómo emerge, cómo funciona y qué características tiene.

Es exactamente en este punto que busco aportar con esta investigación, resolviendo que es importante hacer un repaso histórico que brinde luces del emerger de esta literatura en un contexto determinado, analizando todas sus características, comprendiendo las particularidades del lector al que se dirige, y analizando tres obras modelos.

Por último, cabe mencionar que en el presente la literatura juvenil, en conjunto con las nuevas tecnologías ha impulsado un cambio de paradigma en cuanto a la experiencia lectora; es decir, un cambio en la forma en la que se lee y se comparte los libros a través de internet, creando comunidades de miles o millones de personas, convirtiendo a jóvenes en los influyentes a la hora de recomendar libros y las redes sociales como una parte clave de la difusión de la literatura en este siglo. Por supuesto, esto requiere una extensa investigación por sí sola, aunque a la hora de conocer ciertas características de la literatura juvenil estas prácticas serán mencionadas.

Frente a todas estas razones expuestas es cuando considero necesario que se haga esta investigación para conocer también cómo se ha amoldado la literatura a nuestros tiempos,

además de tratarse de todo un fenómeno sociocultural que afecta sobre todo a los jóvenes, sus patrones de lectura, hábitos de consumo y hasta desarrollo de identidad.

1.2 Justificación

Durante las últimas dos décadas ha incrementado la publicación, venta y lectura de obras con una categoría en particular: «literatura juvenil». Es una forma de literatura que va en crecimiento exponencial, con sus características propias: masividad, globalidad, temas concretos y parte de la cultura joven. Volviéndose todo un fenómeno sociocultural de este siglo XXI. Por ende, se vuelve necesario estudiar lo que ocurre en este plano, conocer los cambios por que los ha transmutado la literatura juvenil de hoy y también los efectos en la sociedad.

Este modelo o forma de literatura se ve reflejado tanto en el idioma inglés como en el español, pero al haber tantas traducciones de por medio en una industria editorial creciente, en muchas ocasiones estas mismas novelas traspasan las barreras de las lenguas y terminan llegando a las manos de los lectores jóvenes.

Y con esta creciente oleada de novelas que relejan la vida de los jóvenes, provoca una mayor interacción entre estos y la literatura, relación que se ve ampliamente manifestada tanto en festivales como ferias del libro como en diverso contenido multimedia a través de Internet y redes sociales.

Obras como el mundialmente conocido *Harry Potter* de J.K Rowling o los *Juegos del Hambre* de Suzanne Collins parecen ser parte de un estallido comercial que ha terminado por convertirse en un fenómeno sociocultural.

Por otra parte, la literatura juvenil ha sido blanco de críticas y envuelva en diversos debates en cuanto a su calidad y temas. Sin embargo, esto no ha mermado el crecimiento y continuidad de la mismo, sino que cada vez atrapa a más lectores.

Este estudio busca hacer un repaso histórico del desarrollo de la literatura juvenil —siguiendo el caso anglosajón— para comprender cómo ha evolucionado hasta la actualidad, de esa manera se podrá conocer mejor su contexto, sus características y tópicos.

1.3 Antecedentes de investigación

- YOUNG ADULT LITERATURE, FROM THE ROMANCE TO THE REALIMS de Michael Cart (2016)
- LITERATURE FOR TODAY'S YOUNG ADULTS DE de Alleen Nilsen Nilsen y Kenneth L. Donelson.
- EL ODIO QUE DAS de Angie Thomas.

1.4 Objetivos generales

- Comprender el nuevo modelo de literatura juvenil que disfrutan los jóvenes, actualmente.
- Analizar una obra de literatura juvenil que pueda considerarse como un modelo de calidad.

1.4.1 Objetivos específicos

- Conocer las características del lector joven.
- Repasar la historia de la literatura juvenil moderna.
- Indagar las definiciones, características y temas de la literatura juvenil.

- Proponer un modelo de calidad para identificar las buenas obras de literatura juvenil.

1.5 Preguntas de investigación

¿Cómo emerge la literatura juvenil?

¿Cómo se ha desarrollado la literatura juvenil a través de los años?

¿Cómo es el lector adolescente o joven?

¿Cuáles son las características de la literatura juvenil?

¿Qué obra de literatura juvenil puede ser tomada como referente?

1.6 Tipo de investigación

Dado el enfoque de la investigación y de la información que se ha recopilado, puede considerarse una **tesis cualitativa** pues analiza distintos puntos de vista de varios críticos y literatos que previamente han estudiado la literatura juvenil.

2. CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO

Incluso mucho antes de investigar el tema a profundidad me enfrenté a dos grandes cuestionamientos, el primero de estos fue como lectora de libros juveniles fue **¿en qué momento se empezó a ser joven?** Comparaba mi imagen de juventud con la de Telémaco de la Odisea o con Dorian Grey u otros clásicos de la literatura, pero ellos no cumplían con aquella imagen que conocía y mucho menos se acercaban a los personajes de las novelas que leía durante la adolescencia. Tanto Dorian como Telémaco eran jóvenes, sí, pero parecían ser más estar ya inmersos en el mundo de los adultos. Quería encontrar el momento en que, dentro de la literatura, se plasmó la imagen del joven inseguro, confundido, preocupado por su imagen física o por la escuela, viviendo experiencias con sus amigos; un tipo de joven que fuese más cercano a la escuela o al celular y no a la guerra o a la sociedad clásica.

Y mi segundo cuestionamiento fue **¿por qué unen el concepto "juvenil" junto al de "infantil"?** En aquellos años de mi adolescencia dedicada a la promoción de lectura no comprendía por qué en espacios como las librerías, eventos culturales y ferias del libro se mezclaban ambos conceptos; aunque para mí eran claras las distinciones físicas y psicológicas, y a su vez también eran notorias las diferencias entre estas los libros para niños y los libros para jóvenes.

Ambos cuestionamientos me hacían sospechar que la literatura juvenil no había sido lo suficientemente estudiada. Por un lado, había demasiado vacíos históricos y por otra parte se encajonaba dentro de la literatura infantil que ya de por sí tiene sus propias características. Y como tercer factor en juego se sumaban las múltiples críticas negativas y juicios contundentes hacia la literatura juvenil por parte de literatos. Frente a este cúmulo de situaciones decidí que los más conveniente era hacer un repaso histórico para entender los

cambios de la literatura juvenil moderna y, posteriormente, repasar las características que estila hoy este tipo de literatura.

2.1 PARTE I: Concepciones históricas

2.1.1 El emerger del concepto de juventud y adolescencia

Partamos de una premisa importante: para que exista literatura juvenil, deben existir los jóvenes. Aunque tengamos inmerso dentro de nuestra sociedad de hoy la presencia de los jóvenes y adolescentes, en el pasado esto no era así.

Siguiendo las investigaciones de **Michael Cart en su libro *Young Adult Literature: From de Romance to the realism*** nos lleva a Estados Unidos a inicios del siglo XX. Para esta época solo había dos categorías de ciudadanos: niños y adultos.

Es G. Stanley Hall, el primer estadounidense en tener un doctorado en psicología y ser el primer presidente The American Psychological Association, que estudia una de las etapas del ser humano. Es a través de su estudio multidisciplinario *Adolescence: its a Psychology and Its Relation to Physiology, Anthropology, Sociology, Sex, Crime, Religion and Education* publicado en **1904, que habla por primera vez de los adolescentes.** (Cart, pág. 4)

Hall describe la adolescencia como *tormentosa y estresante (...) junto con agitación interna, incomodidad y vulnerabilidad*.[1] que necesita intervención y supervisión de adultos en conjunto con organizaciones juveniles. La imagen "prototipo" del adolescente no era precisamente la mejor torpe socialmente, sonrojado, tartamudo, propenso a accidentes que pueden resultar divertidos. Como detalle importante, Hall se centra en el cerebro de los chicos adolescentes, estudia su comportamiento mental y físico, pero se limita a los caballeros, escribiendo muy poco acerca de las chicas (Cart, pág. 4). Antes de este primer estudio sobre

[1] *storm and stress (...) along with inner turmoil, awkwardness, and vulnerability*. (Cart, pág. 4)

los adolescentes, **las personas acostumbraban a ver que el infante pasaba a ser adulto como si fuera de la noche a la mañana porque muchos niños empezaban a trabajar a edades tempranas, lo que les daba una prontamente una imagen de adultos.**

Para los años de 1900, solamente el 11.4% de jóvenes entre 14 a 16 años se encontraban estudiando porque para la mayoría de la población el trabajo era una prioridad. Incluso, aunque hubo muchas luchas para educar propiamente a los niños y adolescentes durante los siglos pasados, aún no era suficiente para desligar del todo a los jóvenes del trabajo. Como resultado de tanta insistencia con respecto a la educación y atención hacia los adolescentes, comenzó a crecer el porcentaje de jóvenes en los colegios. En 1910 había unos 15.4% estudiando. Pero fue hasta 1930 que la Gran Depresión terminó por sacarlos de sus trabajos y empujarlos hasta los colegios. Para esta década ya había un 75% de adolescentes entre 14 a 16 años estudiando en las escuelas. Es importante señalar esto porque aquí comienza a extenderse la "adultez", que ya no iniciaba repentinamente, si no que tomaba posición hasta después de los 17 años. Los colegios fueran relevantes significó un espacio físico en el que debían encontrarse los adolescentes. (Cart, pág. 5).

Con la gran mayoría de jóvenes en los colegios, comienza a crearse la cultura de los jóvenes: se desarrolla la vida social de la «high-school» en Estados Unidos, la experiencia en las fraternidades, los bailes de colegio, las citas, la creación de revistas para jóvenes, así como el estreno de películas que popularizaron la imagen del joven como *A Family Affair* (1937) o *The Aldriech Family* (1939).

En 1950, se publican otros dos estudios, *Development Task and Education* por Robert James Havighurts, y *Childhood and Society* por Erick Erickson. Ambos plantean divisiones distintas de la adolescencia y de la juventud («young adulthood»). Según Havighurst la adolescencia entre 13 a 18 años; y la juventud entre 19 a 30 años; mientras que según

Erickson propone que la adolescencia entre los 12 a 18 años; y la adultez entre los 19 a 40 años (Cart, pág. 7).

Fue de esa manera que comienza el concepto de adolescencia y juventud y que, poco a poco, tomarían distancia de la adultez, brindándoles el espacio que les corresponde, reconociendo sus necesidades psicológicas y abriéndose paso a desarrollar toda una cultura propia. Tardaría un par de años en ser un concepto plenamente acogido por la sociedad, pero muy pronto se asentaría del todo en el pensamiento colectivo.

2.1.2 Antecedentes y la literatura de entonces

En medio del emerger del nuevo concepto de adolescencia durante las primeras décadas del siglo XX se seguía usando la misma forma de categorizar libros. Para entonces solo había "libros para niños" y "libros para niñas" y se catalogaban de esa forma dependiendo de los temas que tratasen.

Esto es herencia los últimos años del siglo XIX cuando dos obras importantes tomaron mucha relevancia y fama entre los lectores. En el año 1868 se publican las obras ***Mujercitas*** **por Louisa May Alcott, y** ***Ragged Dick*** **por Horatio Alger JR.** De ambas se deriva un estereotipo en el que los libros sentimentales son exclusivos de niñas mientras que los libros de aventuras son para los niños. Y bajo estos dos esquemas se empezó a usar la categoría de "libros para niños" o "libros niñas". (Cart, pág. 8).

Tanta fue su relevancia que incluso el psicólogo Standley Hall describe en sus estudios lo siguiente:

> A los niños les encanta la aventura, el sentimiento de las niñas ... A las niñas les encanta leer historias sobre niñas que los niños evitan; sin embargo, a las niñas les importa mucho más leer sobre niños que a los niños leer sobre niñas. Libros que tratan sobre la vida doméstica y con niños pequeños en ellos, las niñas tienen casi por completo para sí

> mismas. Los niños, por otro lado, se destacan en el amor por el humor, la diversión jovial, el abandono, los juegos de caballos y los cuentos de aventuras locas. Las niñas son menos reacias a leer lo que les gusta a los niños que a los niños a leer lo que les gusta a las niñas. Un libro popular entre los niños atraería a algunas niñas, mientras que uno leído por la mayoría de las niñas rechazaría a un niño de mediana edad. Los intereses de lectura de las niñas de secundaria son mucho más humanistas, culturales y generales, y el de los niños es más práctico, vocacional e incluso especial. [2] (Nilsen, Donelson, pág. 52).

Esto generó muchísimas críticas por un extenso periodo de tiempo pues muchos hablaban de los libros para niños como de mejor calidad por encima de los libros escritos para niñas.

En 1936 aparece una obra que, en aquella época, era difícil categorizar porque no es muy infantil ni lo suficientemente adulta, **se trata de *Sue Barton Student Nurse* de la autora Helen Boylston.** Rápidamente se convirtió en uno de los libros más populares, tuvo seis secuelas y fue categorizado como "el libro popular más consistente". Estas novelas trataban en su totalidad de la vida de Sue como estudiante de enfermería. Sue Barton tiene uno de los elementos principales de la literatura juvenil y se trata de una protagonista joven; sin embargo, la novela en sí solo se centra en su carrea profesional como enfermera, siendo este el mayor enfoque de la trama, dejando a un lado temas más profundos como el desarrollo de la personalidad, la experiencia de la juventud u otros temas relevantes.

Luego llega el escritor John R. Tunis que publicó muchísimas novelas de este tipo, pero la primera de estas se tituló *Iron Duke* la cual centraba en los deportes. Estas novelas

[2] Boys love adventure, girls sentiment… Girls love to read stories about girls which boy eschew, girls, however, caring much more to read about boys than boys to read about girls. Books dealing with domestic life and with young children in them, girls have almost entirely to themselves. Boys, on the other hand, excel in love of humor, rollicking fun, abandon, rough horse-play, and tales of wild escapades. Girls are less averse to reading what boys like than boys are to reading what girls like. A book popular with boys would attract some girls, while one read by most girls would repel a boy in the middle teens. The reading interests of highschool girls are far more humanistic, cultural and general, and that of boys is more practical, vocational, and even special. (Nilsen, Donelson, pág. 52)

pueden considerarse como antecedentes de la literatura juvenil moderna porque se enfocaron únicamente en los oficios de los protagonistas como base principal de la historia. (Cart, pág. 9-10)

2.3.3 Las primeras novelas juveniles modernas

Sería hasta 1942 cuando se publicaría la novela que los múltiples críticos literarios consideran como la primera novela juvenil moderna, y es *Seventeenth Summer* de Maureen Daly (Cart, pág. 11).

Parte de su éxito como obra literaria es que cuenta, de forma más realista, la vida de un adolescente en aquellos años cuarenta, incluyendo fumar y beber —plasmándolo en la obra sin pedir disculpas, dado lo conservado que era la época—; todo esto se debe a que Daly escribió gran parte de la novela basándose en sus propias vivencias de juventud. Comenzó a escribirla a los diecisiete años y fue publicada cuando había cumplido los veintiunos. Lo verdaderamente relevante es que *Seventeenth Summer* es la obra que marca la tendencia de la novela juvenil moderna: *A menudo se dice que el período moderno de la literatura para jóvenes adultos comenzó con Seventeen Summer* [3] (Hannigan, pág. 853).

Comenta la autora, años más tarde de su publicación, que su intención como tal fue escribir una novela para adultos, pero los críticos y las reseñas lo categorizaron de otra forma. Si algo ha caracterizado a la literatura es su retrato de la humanidad, y en el caso de los jóvenes de los años cuarenta no fue la excepción, pues más que hacer esa misma función, **involucraba la identificación**. La obra de Daly lograba causar un fenómeno de identificación porque recogía todos los elementos característicos de la época de los jóvenes, contando desde una íntima primera persona y con un lenguaje grácil. Estas características

[3] The modern period of young adult literature is often said to have begun with Seventeenth Summer. (Hannigan, pág. 853)

eventualmente se convertirían no solo en la clave de su éxito, sino también en los códigos que rigen la novela juvenil de hoy.

> Sin embargo, el gran éxito de Seventeenth Summer fue un indicador temprano para los editores de un mercado emergente de una literatura que hablaba con inmediatez y relevancia para los adolescentes. En el caso de la novela de Daly, estos factores no se debieron sólo a su propia juventud y a la naturaleza autobiográfica de su material ("lo que he intentado hacer, verás", le dijo a un entrevistador, "es simplemente escribir sobre las cosas que me pasó y que yo sabía, eso significó mucho para mí"). Pero también al hecho de que eligió contar su historia de dulce amor de verano en la voz en primera persona de su protagonista: Angie Morrow, de diecisiete años[4] (Michael Cart, pág. 12).

Fue cuestión de poco tiempo para que aparecieran obras similares a las de Daly. Me refiero a *Going on Sexteen* de Betty Cavanna y de *Practically Seventeen* de Rosamund Du Jardin. Las tres novelas gozaron de muchísima popularidad lideradas, claramente, por *Seventeen Summer* de Daly. Era la primera vez que se veía al joven plasmado desde una perspectiva moderna, reflejando la vida y la popularidad en los colegios, relaciones familiares disfuncionales, la aparición de revistas y otros pasatiempos propios de los jóvenes de la época; además, de estar plasmado con un lenguaje grácil y cómico, ausente de juicios y lecciones moralizantes. Estas obras fueron sumamente populares durante los años cuarenta y cincuenta; de hecho, eran las más buscadas en las bibliotecas públicas y escolares. (Cart, pág. 15).

[4] The wild success of Seventeenth Summer was, however, an early indicator to publishers of an emerging market for a literature that spoke with immediacy and relevance to teenagers. In the case of Daly's novel these fac- tors were not only due to her own youth and the autobiographical nature of her material (What I've tried to do, you see," she told an interviewer, "is just write about the things that happened to me and that I knew about-that meant a lot to me." (Van Gelder 1942, 20]) but also to the fact that she chose to tell her story of sweet summer love in the first person voice of her protagonist, seventeep-year-old Angie Morrow. In the case of Daly's novel these factors were not only due to her own youth and the autobiographical nature of her material (What I've tried to do, you see," she told an interviewer, "is just write about the things that happened to me and that I knew about-that meant a lot to me." (Van Gelder 1942, 20]) but also to the fact that she chose to tell her story of sweet summer love in the first person voice of her protagonist.

En efecto, todas estas novelas contaban un tipo de historia en la que el final siempre era feliz, con protagonistas casi por completo blancos y de clase media, con historias tal vez demasiados felices. Pero acaso, ¿eso reflejaba toda la realidad de los jóvenes estadounidenses de la época? Es una preguntaba que se hizo L.B Lippincot y quien luego publicaría el libro *Profiles of Youth*, editado por Maureen Daly. Este libro recolectaba el perfil representativo de veinte adolescentes de la época y buscaba retratar, en rasgos generales, a los jóvenes de la época:

> Elegimos a nuestros jóvenes del norte y del sur, del este y del oeste […]. Algunos se están planeando carreras profesionales; otros se están preparando para el matrimonio. Algunos solo quieren un trabajo, cualquier trabajo. Les preguntamos acerca de sus vidas, y les dejamos que cuenten sus propias historias. Les preguntamos sobre sus problemas y nos unimos a ellos en las soluciones. 5 (Michael Cart, pág. 16)

Con el pasar de los años la sociedad se enfrentó a nuevos problemas que igualmente trastocaron a la población joven de ese país y ya los libros no representaban de toda la vida real en la que las drogas, los excesos y la violencia también forman parte. Las muy contadas ocasiones en las que se introducen estos temas tabús eran como ejemplos moralizantes que no tenía que imitarse.

> Aunque hay diferencias entre los niños, especialmente en sus circunstancias […], lo único que tienen en común abrumadoramente es, para los lectores del siglo XXI, una asombrosa inocencia. Casi ninguno fuma o bebe; las drogas nunca se mencionan; ninguno de los estudiantes es gay, lesbiana o miembro de una pandilla. Ninguno tiene problemas emocionales ni es víctima de abuso.6 (Cart, pág. 16)

La literatura juvenil modera inició con una estética realista que representaba la vida cotidiana de los jóvenes de la época, siendo este un factor que ayudó a consolidar el concepto

[5] We chose our young people from the North and South, the East and West; Daly writes, "From the hangouts and the libraries; from the popular and the aloof, the leaders and the followers. Some are planning professional careers; others are preparing themselves for marriage. Some just want a job-any job. We asked them about their lives-and let them tell their own stories. We asked them about their problems-and joined with them on the solutions. (Michael Cart, pág. 16)

[6] Although there are differences among the kids-especially in their circumstances (though none is homeless or impoverished)-the one thing they have overwhelmingly in common is, for twenty-first-century readers, an astonishing innocence. Almost none of them smokes or drinks; drugs are never mentioned; none of the students is gay or lesbian or a gang member. None is emotionally troubled or the victim of abuse. (Michael Cart, pág. 16)

de juventud. Sin embargo, poco a poco tomó distancia entre la realidad social y adoptó un realismo idílico que únicamente representaba una vida de colegio demasiado alegre, aventuras románticas y finales felices. De esa forma dejaban de lado otros temas que también eran parte de la vida diaria de los jóvenes como el embarazo adolescente, la educación sexual o las implicaciones del sexo y la sexualidad, las bandas de criminales juveniles o las carreras la prostitución o las drogas. No es de extrañarse que esta primera etapa tomara este rumbo, no solo por los acontecimientos de ese momento si no también por una sociedad bastante conservadora, por un lado, y por otro una explosión económica que ya identificaba a los jóvenes como un mercado o nicho a quienes se les podía vender libros con características específicas. (Cart, pág. 18)

2.1.4 Una nueva categoría: literatura juvenil o «Young Adult Literature»

Frente al crecimiento de jóvenes atraídos por estas lecturas, hubo quienes se preocuparon por ellos desde una perspectiva profesional: una serie de bibliotecarias que brindaron sus esfuerzos en crear condiciones ideales para los jóvenes dentro de dichas instituciones. La primera bibliotecaria en reconocer a los jóvenes como una identidad fue Mabel Williams quien en 1934 declaró lo siguiente:

> ¿Qué aporta el adolescente a la biblioteca? No deja atrás el interés, sus preguntas, sus aspiraciones y sus sueños. Vienen con estos; pero ¿qué hace la biblioteca por este joven de espíritu ansioso y sin formación? Tal vez pensemos que necesitan hablar con un buen abogado en lugar de leer un libro sobre vocaciones... Después de todo, ¿realmente nos importa dónde encuentren lo que busca, siempre y cuando, lo encuentre?[7] (Hannigan, pág. 857)

[7] What does the adolescent bring to the library? He does not leave behind his interest, his questions, his aspirations and his dreams. They come with these; but what does the library do for this eager-spirited, uneducated young man? Maybe we think they need to talk to a good lawyer instead of reading a book on vocations… After all, do we really care where they find what they are looking for, as long as they find it? (Hannigan, pág. 857)

Mabel Williams fue la primera bibliotecaria de toda una generación de profesionales en reconocer a los jóvenes con sus respectivas necesidades psicológicas y educativas, ella los nombraba como «Seventeen», refiriéndose claramente a los adolescentes. Además, Williams también fue la mentora de otras bibliotecarias que en el futuro trabajarían a favor de los adolescentes y la promoción de la lectura. (Hannigan pág. 857). Por otro lado, **Margaret Scogging fue la primera bibliotecaria en proponer el término «Young adult literature», eliminando el adjetivo de "libros para chicos" o "libros para chicas", y así poder abarcar de forma general sin una categorización de género.** Hasta nuestros días es la categoría que se emplea en los países de habla anglosajona. (Cart, pág. 7)

Otro cambio significativo fue cuando en 1957, American Library Association decide formar Young Adult Division (YASD), introduciendo así el término «young adulthood» al vocabulario profesional de los libreros.

2.1.5 Investigaciones, estudios y la primera crítica

Mientras había esta oleada de publicaciones de libros juveniles y con el crecimiento de dicha población lectora, hubo quienes levantaron su voz para realizar críticas o analizar desde una perspectiva profesional lo que estaba ocurriendo.

El primero de estos análisis fue por parte de Dwight L. Burton quien se dedicó a estudiar distintas obras juveniles cuyos autores mostraban una "afilaba percepción de la experiencia del adolescente" (Cart, pág. 24). En sus estudios y comentarios recomendaban autores como Dan Wickenden, Maureen Daly, Paul Annixter, Betty Cavanna y Madeleine L'Engle. (Nilsen y Donelson, pág. 63). Entre sus aportes se puede mencionar el tratamiento

y análisis que les da a estas obras, identifica las características de las mejores novelas y resalta el potencial de la literatura juvenil a futuro.

> La buena novela para el lector adolescente no tiene atributos diferentes de cualquier buena novela. Debe ser técnicamente magistral y debe presentar una síntesis significativa de la experiencia humana. Debido a la naturaleza de la adolescencia misma, la buena novela juvenil debe estar llena de verdadera invención e imaginación. Debe liberarse del polianianismo […] y mantener una visión clara del adolescente como una persona de complejidad, individualidad y dignidad. La novela para el juvenil presenta un campo preparado para el artista maduro.[8] (Nilsen, Donelson, pág. 63 y 64)

Richard S. Alm, un segundo crítico, haría otros aportes como reconocer las décadas de 1940 y 1950 como toda una era de la literatura juvenil, señalaría también que por medio de la literatura hace notar una mayor preocupación por parte de los profesionales —psicólogos, educadores, bibliotecólogos— hacia los jóvenes; y como tercer punto criticaría a la literatura juvenil que plasmaba una realidades idílicas en lugar de verdaderamente representar la experiencia del adolescente: *"historias dulces de lo que los adolescentes deben hacer y creer, en lugar de lo que los adolescentes verdaderamente pueden hacer o creerán".*[9] Un año después, Emma L. Patterson se sumaría a este coro de investigaciones y señalaría en su en su estudio sobre la literatura juvenil que **"la novela juvenil se convirtió en una institución establecida"**.[10] (Nilsen y Donelson, pág. 64)

Otras criticas emergieron, aunque no siempre con un tono neutro, sino que apuntaban a una crítica más mordaz como lo hizo Frank G. Jennings quien publicó en 1956 un artículo

[8] The good novel for the adolescent reader has attributes no different from any good novel. It must be technically masterful, and it must present a significant synthesis of human experience. Because of the nature of adolescence itself, the good novel for the adolescent should be full in true invention and imagination. It must free itself ab of Pollyannaism […] and maintain a clear vision of the adolescent as a person of complexity, individuality, and dignity. The novel for the adolescent presents a ready field for the mature artist. (Nilsen, Donelson, pág. 63 y 64)

[9] "sugar-puff story of what adolescents should do and should believe rather than what adolescents may or will do and believe." (Nilsen, Donelson, pág. 64)

[10] The junior novel become an established institution. (Nilsen y Donelson, pág. 64)

titulado *Literatura para adolescentes: ¿papilla o proteína?*[11] cuyas primeras líneas señalaba: *El material de la literatura adolescente, en su parte, es de boca harinosa, sin agallas y sin pantalones*[12] (Nilsen y Donelson, pág. 64).

2.1.6 La primera era dorada de la literatura juvenil I: *Rebeldes* y el realismo juvenil

La literatura juvenil moderna se transforma debido a ciertas novelas que se publicaron durante la década de los años sesenta y setenta. **Es en 1967 cuando se publica *Rebeldes*[13] de Susan E Hinton que, al igual que *Seventeen Summer* de Maureen Daly, marcó el inicio de una nueva etapa de la literatura juvenil moderna. (Cart, pág. 27)**

Recordemos que durante las décadas de los cuarenta y cincuenta las obras eran de un estilo realista idílico, mientras que *Rebeldes*, por el contrario, representaba las luchas entre bandas adolescentes en las zonas urbanas de Estados Unidos. Ya no se trataba de una vida de colegio en un pueblo medianamente grande ni con una visión idílica de la realidad, si no que estos jóvenes se enfrentaban a una serie de problemáticas sociales en un ambiente de barrio.

Con su voz en primera persona y una estética de **realismo juvenil**[14], Hinton logra exponer la vida de estos jóvenes de una pandilla, pero sobre todo apunta a resaltar lo humano con todos sus matices. La novela es protagonizada un chico de catorce años llamado Ponyboy que pertenece a la banda de los «greasers», la cual siempre se enfrentaban a la banda de «socs». Abordaba con un estilo realista detalles que van desde los códigos de vestimenta, las zonas de cada banda, hasta el lenguaje y ademanes de cada joven. Representa fielmente detalles fieles de esta realidad que van desde los códigos de vestimenta, las zonas de cada

[11] *Literature for adolescents – Pap or Protein?*
[12] The stuff of adolescent literature, for the oss part, is mealy mouthed, gutless and pantless.
[13] The outsiders de Susan E. Hinton.
[14] Véase: realismo juvenil.

banda, hasta el lenguaje y ademanes de cada joven. El libro aborda temas como el asesinato en defensa propia, armas, peleas entre pandillas, abusos, violencia intrafamiliar, traumas y conflictos psicológicos, drogas adicciones, lucha de clases y pobreza.

Esta novela sacó a relucir realidades que vivían los jóvenes de la época y que los adultos no tenían la menor idea que existía o cómo funcionaba.

Esta representación de la sociedad que se cuenta en *Rebeldes* no era más que el reflejo de aquellos años en que las zonas urbanas crecieron, la economía aumentó y la industria automovilística estaba en su apogeo; un retrato de cómo cambiaba el Estados Unidos de entonces. Bien lo expresa Hinton en un artículo de New York Times: *El mundo está cambiando, pero los autores de libros para adolescentes todavía están 15 años atrasados. En la ficción que arruinaron, el romance sigue siendo el tema más popular […]. En ninguna parte se menciona la jungla de cemento o el autocine… En resumen, ¿dónde está la realidad?* [15] (Cart, pág. 28)

También señalaba un editor del mismo periódico, George Woods, en 1966:

> Se busca la modernidad, la audacia, el realismo. La novela para adolescentes, especialmente, debe lidiar con las delicias y los dilemas de los adolescentes de hoy. Necesariamente se requiere delicadeza y moderación, pero con demasiada frecuencia este difícil problema se resuelve eludiéndolo. Un crítico que está en contacto con el mundo y consciente de las necesidades de los jóvenes espera ver más manejo de temas olvidados: narcóticos, adicción, ilegitimidad, alcoholismo, embarazo, discriminación, retraso mental. Hay pocos, si es que hay alguno, trabajos definitivos en estas áreas.[16] (Cart, pág. 28)

[15] The world is changing, yet the authors of books fot teen-agers are still 15 years behind the times. In the fiction they write, romance is still the most popular theme […]. Nowhere is the drive-in social jungle mentioned… In short, where is the reality. (Cart, pág. 28)

[16] One looks for modernity, boldness, for realism. The teen-age, novel, especially, should grapple with the delights and the dilemas of today's teen.agers. Delicacy and restraint are nesessarily called for, yet all too often this difficult problem is reolved through avoidance. A critic is touch with the world and aware of the needs of the Young expects t osee more handling of neglected subjects: narcotics, addiction, illegitimacy, alcoholims, pregnancy, discrimination, retardation. There are few, if any, definitive works in these areas. (Cart, pág. 28)

Rebeldes de Susan E. Hinton abrió un debate sobre cómo era vista y escrita la literatura juvenil que muchas veces no abordaba otros temas complejos que también eran parte de la realidad de los jóvenes. Una frase clave dentro de esta polémica fue la que brindó Hinton al decir: *La violencia también es parte de la vida de las adolescentes*[17]. (Cart, pág. 29). Hinton también estableció otros cambios importantes porque antes de su novela, los autores tendían a ignorar las realidades de los adolescentes:

> Antes de ella, sin embargo, los autores habían tendido a ignorar esta realidad básica de la vida adolescente. Pero Hinton lo usó como una forma de definir la vida diaria de sus personajes, tanto como individuos como miembros de una pandilla, y este uso fue trascendental y consistente con las demandas de las novelas realistas [18] (Cart, pág. 29).

Y agrega Richard Peck, otro escritor de literatura juvenil, acerca de Hinton: *tal vez la madre de todos nosotros,* refiriéndose a quien marcó un camino distinto para las novelas juveniles.

Como si aquello fuera poco, Hinton fue seleccionada por The Young Adult Library Services Association en 1988 como el primer premio Margaret Edward el cual reconoce la trayectoria de escritores en el género de joven adulto.

Otra gran obra que marcó el camino de la literatura juvenil —y que también es reconocida como un clásico del siglo XX— es ***Un guardan entre el centeno*** **de J. D Salinger** la cual se distingue por su tono y contribuye con acentuar la voz en primera persona. Salinger nos presenta en su obra al joven Holder Cauldfield cuyo tono divertido o mordaz y un amplio fluir de la conciencia lo convierten en un personaje enigmático y muy querido por el público lector (Cart, pág. 30).

[17] violence, too, is part of teenagers' lives. (Cart, pág. 29)
[18] Before her, thoug, authors had tended to ignore this basic reality of the adolescent life. But Hinton used it as toof to define the daisly live of her charactersm both as individuald and as gang members, and this use was groungnreaking and consistent with demands of the realistic novels. (Cart, pág. 29)

Lo verdaderamente interesante es como Holden, un joven de diecisiete años expresa todos sus pensamientos, emociones, desprecios y deseos. Es él quien nos retrata una realidad distinta a la de los adolescentes en obras previas pues habla del sexo, del alcohol, drogas y hasta de la prostitución sin tapujo alguno, sin olvidar que sigue siendo un adolescente en todo su apogeo. Acerca de esta obra Cart menciona lo siguiente:

> Pero el libro también es esencialmente adolescente por su tono, actitud y elección de incidentes narrativos, muchos de los cuales son típicamente ritos de iniciación, incluido el encuentro obligatorio (y vergonzoso) con una prostituta. La última introducción de la sexualidad puede explicar por qué ninguno de los primeros críticos de la literatura juvenil —Alm, Burton, Jennings, Carlsen— incluyó al "Guardian entre el centeno" en sus análisis.[19] (Cart, pág. 30)

Tanto *Rebeldes* como *Un guardián entre el centeno* marcan una narrativa distinta a la que se producía durante los años cuarenta y cincuenta. **Crearon personajes complejos y reales dentro de la narrativa juvenil sin renunciar a la propia esencia adolescente; adicional, trataron temas controversiales que destaparon una caja de Pandora de problemáticas sociales que no se venían antes en las novelas sobre jóvenes. De esta manera termina de consolidarse este nuevo modelo dentro de la literatura juvenil demostrando que tanto la sociedad como la literatura misma pasaba por una transición.** De esto habla Cart:

> Independientemente de quién haya sido el primer responsable, es indiscutible que, a finales de los años sesenta, la literatura juvenil se encontraba en un período agitado de transición de ser una literatura que tradicionalmente había ofrecido un enfoque de meter la cabeza en la arena [es decir, que no mira el problema], a una que ofrecía un enfoque más claro. Una mirada atenta e inquebrantable a las realidades a menudo

[19] But the book is also quintessentially adolescent is its tone, attitude, and choice of narrative incidents, many of which are tirually rite-of-passage, including the obligatory (and obligatorily embarrassing) encontunder with a prostitute. The latter introduction of sexuality may explain why none of the early critics of YA -Alm, Burton, Jennings, Carlsen- included Catcher in their analyses.

desagradables de la vida de los adolescentes estadounidenses.[20] (Cart, pág. 32)

Por otra parte, ya en 1994 Richard Peck se refería al aporte que brindan estas obras:

> Al representar la realidad los libros a menudo chocan con las creencias más profundas de nuestros lectores: que no pueden morir o infectarse con enfermedades de transmisión sexual, o quedar embarazadas a menos que lo deseen, o volverse adictos a algo. Nuestros libros desafían regularmente su convicción de que las reglas no se aplican a ellos. Hay límites a la cantidad de realidad que la forma de la novela puede abarcar. Los adultos jóvenes prueban los límites.[21] (Cart, pág. 32)

Los autores de las décadas de los sesenta y setenta tenían una visión muy distinta a la de los cuarenta y cincuenta, ellos estaban conscientes del efecto de la literatura en los jóvenes y querían aprovechar sus libros para para hablar de los temas más complicados de la vida, siendo sinceros y realistas. **Hinton, Salinger y toda esta generación de escritores no disfrazaron la adolescencia de fantasías, expusieron el mundo cual era, con sus desdichas, crueldades; pero también contemplando las bondades de la vida, mostrando ambas facetas por las que pasan todos los seres humanos**

2.1.7 La primera era dorada de la literatura juvenil II: novela problema, venta en masas y multiculturalidad.

Después de un uso extendido del realismo juvenil, vino un agotamiento de esta estética**. Las obras literarias se concentraban únicamente en tabús, generando el término «Problem novel» o «Novela problema», refiriéndose las obras que emplean un**

[20] Regardless of who was the firts responsable, it is inarguable that, in the late sexities, YA literatura was in a hectic period of transistion from being a literature that had tradiccionally offered a head-in-the-sand approach to one that offered more clear-eyed and unflinching look at the often unpleaseasant realities of American adolescent life. (Cart, pág. 32)

[21] In depicting reality boosk are often on a collision course with our readers's most deeply felt beliefs: that they cannot die or be infected with secually transmitted diseases, or get pregnant unless they want to, or become addicted to anything. Our books relugarly challenge their conviction that the rules don't apply to them. There are limits to the amount of reality the novel form can encompass. Young adult test the boundaries. (Cart, pág. 32)

problema social como el único eje central de la historia, bien puede abordar temas como el aborto, embarazo adolescente, drogas, divorcio, pandillas, entre otros; volviéndose una especie de novela de superación con cierto corte moralista. Sheila Egoff, crítica canadiense, comentó en 1980 con respecto a las Novela Problema: *Estaban muy fuertemente orientadas al conflicto, con el interés residiendo principalmente en el tema más que en la narración. Los tópicos —todos para adultos— suenan como títulos de capítulos de un libro de texto sobre patología social: divorcio, drogas, padres desaparecidos, deserción y muerte.* [22] (Cart, pág. 35).

La principal crítica apunta a que se dejaba de lado la objetividad de la realidad para centrarse en el problema principal de la novela, a veces volviéndose historias prototípicas, sensacionalistas o simplemente absurdas. Una razón por la que emergieron las «novelas problemas» se debía a que durante los años y setenta los jóvenes en Estados Unidos se enfrentaron a múltiples cambios y nuevas responsabilidades frente a un mundo que se volvía cada vez más moderno. Y aunque la calidad y enfoque de esta degradación del género fuera un tema de debate constante por parte de los críticos, era del agrado de los jóvenes en su mayoría. (Cart, pág. 35 y 41).

Algunos ejemplos de la degradación de la estética es *Go Ask Alice* (1971) por un autor "Anónimo", tratándose de una novela sensacionalista y "basado en hechos reales". Narraba acerca de una joven de quince años que a última instancia muere por sobre dosis de drogas. Tanto fue lo sensacionalista que esta novela pasó a ser discutida en sitios webs de leyendas urbanas. Un hito del fin de esta estética fue cuando se publica en 1982 la obra *Young Adult*

[22] It was very strongly subjectoriented with the interest primarly residing in the topic rather that the telling. The topics —all adult oriented— sound like chapter titles from a text-book on social pathology: divorce, drugs, disappearing parents, desestion and death. (Cart, pág. 35)

Novel de Daniel M. Pinkwater la cual no es más que una sátira inspirada en este "subgénero". (Cart, pág. 37, 38).

Si las leyes de la física se aplicaran a la literatura juvenil, por cada acción o innovación, habría una reacción igual y opuesta. [23] (Cart, pág. 41)

El uso extenuante y excesivo del concepto realista y de la novela problema, causó ese cansancio típico de quien disfruta una tendencia hasta que esta se vuelve obsoleta y abrumadora; lo que causó el renacer de la estética del romance juvenil propia de las décadas anteriores. Es así como vuelven a imprimirse novelas de las autoras Maureen Daly, Betty Cavanna, Rosamund Du Jardin y que traían consigo una familiaridad y nostalgia.

Los jóvenes de entonces sentían una necesidad de huir de la realidad y las editoriales sabían dos cosas importantes: identificaron a los jóvenes como clientes potenciales y estaban consciente de sus necesidades, por eso la oferta de libros ahora se enfocaba en regresar a los temas de amor y de belleza de la vida, aunque sea de una manera superficial. Las editoriales estaban anuentes de los cambios que debía realizar durante estas décadas, por un lado, facilitando la accesibilidad a través de la impresión del formato de tapa blanda o «paperback» que era mucho más ligero y económico; y por otra parte cambiaron la estrategia de venta, no solo vendiéndole a las escuelas, sino que también se acercaban los centros comerciales que era el sitio donde podrían encontrar directamente a los jóvenes.

Fue otro ejemplo de que la historia se repite. Recuerde, fue en la década de 1940 cuando los adolescentes fueron identificados por primera vez como consumidores potenciales... [24]. Tanta era la fiebre de las compras por parte de los jóvenes de la época que

[23] If the laws of physics applied to young adult literature, for every action ("innovation"), there would be an equal and opposite reaction. (pág. 41)
[24] Its was another example of history repeating itself. It was in the 1940, remember, that teens were first identified as potential consumers... (Cart, pág. 44)

se publicó un artículo en la revista Forbes en 1986: *¿Quieres hablar de revolución? No a esta generación de adolescentes. Han visto el futuro y quieren comprarlo, no cambiarlo.* [25] (Cart, pág. 44)

Otra circunstancia que se dio por esos años y que posteriormente se convertiría en una de las características fundamentales de la literatura juvenil es el desarrollo de la multiculturalidad. Previo a esta década todas las obras que se producían eran escritas mayoritariamente por personas blancas dirigidas para jóvenes blancos; sin embargo, ya con una primera era dorada establecida eventualmente aparecerá nuevas voces de escritores que tienen la particularidad de pertenecer a una raza o un grupo étnico específico

En ese momento se estaba dando una serie modificaciones en las legislaciones migratorias de Estados Unidos que generó toda una avalancha de inmigraciones desde distintos puntos del planeta. Esto cambió el flujo migratorio que durante los primeros años del siglo XX eran mayoritariamente de Europa, pero ya para finales de siglo ahora la mayoría de las migraciones provenían de Asia, América Latina y el Caribe. Esto no fue indiferente para la American Library Association que en la Segunda Conferencia de la Casa Blanca sobre Bibliotecas y la Información, manifestaron la siguiente postura: *Los niños necesitan preparación para vivir en un mundo multicultural y respetar los derechos y la dignidad de todas las personas.*[26] (Cart, pág. 46, 47)

Esto es importante porque el contexto social no estaba preparado para esas oleadas migratorias que se avecinaban, y a la vez, estos grupos sociales que se asentaban en Estados

[25] "You want talk about revolution? Not to this generation of adolescent They have seen the future and they want to buy it, no change it." (Cart, pág. 44)
[26] Kids need preparation to live in a multicultural world and to respect the rights and dignity of all people. (Cart, pág. 47)

Unidos traían consigo nuevas ideas y costumbres; todo esto eventualmente causaría problemas de aculturación. Es por eso que distintos editores manifestaron la importancia de los libros como una herramienta clave para estos momentos: por un lado, Hazel Rochman expresó *el mejor libro rompe fronteras;* mientras que Margaret K. McElderry dijo: *Lo que es de suma importancia ahora, tal como lo veo, es encontrar escritores entre la nueva ola de inmigrantes, autores que puedan retratar creativamente cómo es adaptarse a la vida en los Estados Unidos, cuáles han sido sus propias experiencias, escritos en ya sea en forma ficticia o como no-ficción*[27]. (Cart, pág. 47)

Siendo esta la situación entonces corresponde preguntarse, ¿qué significa multiculturalidad? Cart expone la definición establecida por Masha Kabakow Rudman que en 2006 escribió: *la multiculturalidad se puede definir simplemente como la inclusión del aprecio y el respeto por todas las culturas; pero una formulación más compleja incluye un desafío a la estructura de poder que subordina a las personas en base a la raza, etnicidad, clase, género, orientación sexual, capacidad, edad y religión.*[28] (Cart, pág. 48)

Ahora podemos citar algunos escritores que durante los años ochenta fueron publicando libros en esta línea multicultural. Algunos escritores afroamericanos relevantes fueron Rosa Guy, Alice Childress, Walter Dean Myers, Julius Lester, Mildred Taylor y Virginia Hamilton. La American Library Association crearía el premio Coretta Sott King en 1969 para reconocer trabajos sobresalientes escritos e ilustrados por autores y artistas afroamericanos. En cuanto a los escritores asiático-americanos sobresalientes fueron

[27] What is of inmense importance now, as I see it, is to find writersa among the new wave of inmigrants, authors who can portray creatively what it is like yo adjust to life in the United State, what their own experiences have been, written in either fictionalized form or as expository nonfiction. (Cart, pág. 47)
[28] Multiculturalism can be defined simple as incluision of apprecuatuib if, and respect for all cultures; but more complex formulation includes a challenge to the powe structure tht subordinates people on the basis of race, etnicity, class, gender, sexual orientation, ability, age, and religion.

Laurence Yep, Jeanne Kawatsuki Houston, Lensey Namioka y Yoshiro Uchida; aunque sería durante los años noventa la literatura de influencia asiática encontraría una verdadera forma de expresión dentro de la literatura juvenil. El caso de los escritores latinoamericanos fue algo peculiar, mucho de estos fueron publicados como autores para un público adulto y que eventualmente sus obras se considerarían como parte de la literatura juvenil, algunos de ellos son Sandra Cisneros, Nicholosa Mohr, Gary Soto y Rudolfo Anaya. (Cart, pág. 49, 50)

Sin embargo, no todo fue color de rosa pues el mundo editorial se tuvo que enfrentar a una serie de complicaciones al momento de publicar a estoy autores o para que dichos libros llegasen a ser muy populares. Tempranamente se percataron que no solo se trataba del autor y la obra que había escrito influenciado por su propia cultura, sino que no había editores que comprendieran esas dinámicas sociales ni sabían cómo promocionar con estas características multiculturales. Por ende, no solo se trata de escribir la obra sino también de algún editor y la editorial misma tuviera alguna sensibilidad cultural. Otra complicación fue que también en aquellos años no se lograban las ventas que se buscan con estos libros hasta el punto de reducirse de una manera sumamente drástica. La editora Margaret McElderry diría que *nuestros jóvenes lectores hace un tiempo parecían perder interés en otros países, otras personas, otras formas, tendiendo en cambio a concretar sobre sí mismos y sus pares y sus estilos de vida*[29]. (Cart, pág. 50)

Y, por último, la multiculturalidad trajo a la mesa el debate de la corrección política: ¿quién puede escribir acerca de una cultura? ¿Es obligatorio que sea alguien dentro de la misma? ¿Qué repercusiones tiene quien escribe sobre un grupo cultural estando desde afuera?

[29] Because our young readers some while ago seemed to lose interest in other countries, other people, other ways, tending instead to concretate on themselves and theirs peers and their life-styles.

Por muchos años el reflejo que se hacía de los distintos grupos étnicos o culturas era establecido por escritores blancos que observaban desde afuera a dichos grupos y plasmaban en sus escritos sus juicios personales o hasta burlas; tal como ocurrió en múltiples casos. Además, si por una parte se buscaba la multiculturalidad dentro de la literatura juvenil, ¿debería permitirse que los escritores de siempre contaran historias acerca de otras culturas a las que no pertenecen?, ¿la imaginación y la capacidad de escritura de un autor es suficiente para plasmar de una manera responsable la experiencia de un grupo cultural? A su vez algunos autores cuestionaron las formas más severas de la corrección política porque esto podría significar que solo se puede escribir de lo que uno vive en su propio grupo social, cultural o étnico. Muchos de estos debates quedan hasta el día de hoy con sin resolver completamente, y siguen generando variedad de opiniones, posturas y hasta controversias. Finalmente, Cart concluye que, *"nosotros" necesitamos leer libros sobre "ellos"; y "ellos" necesitan leer sobre "nosotros", y en el proceso quizás descubramos que todos somos simples "nosotros"*.[30] (Cart, pág. 53)

2.1.8 La literatura juvenil ha muerto

Creo que la literatura juvenil se está muriendo[31] dijo Linda Zuckerman en un panel junto a otros de editores líderes de la industria. Esto sucedió en una conferencia organizada por la YALSA en la ciudad de Miami en el año 1994. (Cart, pág. 55)

Otro de los panelistas, Marc Aronson, expresó que *es un tiempo de transición*[32], y en efecto lo fue. Durante los últimos años de la década de los noventa toda la industria editorial

[30] "We" need to read books about "them"; and "they" need read about "us", and in the process perhaps we will find that we are all simple "we". (Cart, pág. 53)
[31] I think young adult literature is dying. (Cart, pág. 59)
[32] A time of transition. (Cart, pág. 59)

sufrió varios cambios, así como a nivel social se pasaba por la transformación tecnológica, incrementaba la población de los colegios e impactaban nuevos gustos de entretenimiento, todo esto sería un cúmulo de situaciones que obligarían a la literatura juvenil a sufrir una experiencia cercana a la "muerte".

Partiendo de lo que se vivía en la literatura juvenil a nivel editorial, múltiples profesionales manifestaron su preocupación por que, con el pasar de los años, disminuía la venta y producción de libros para jóvenes —en ese momento solo consideraba que la literatura juvenil los libros de realismo juvenil, novela problema o romance juvenil—, llegando al punto en el que considerar que estos libros quedaban atrás. Mientras tanto, tomaba terreno otro género que llamaba la atención del público en general: el terror, el horror, y el gore.

Una de las razones por la cual poco a poco se desplazó al realismo juvenil es que en general los lectores modernos se sentían hastiados de la realidad. Había una saturación gracias a las películas, la radio, el periodismo en primera persona y sobre todo la TV, todos estos elementos bombardeaban con demasiada información al punto del cansancio. Por eso muchos lectores buscaban escapar hacia la fantasía, o horror o el romance. También el cine y la televisión buscaban explotar el terror y el miedo, dándose grandes éxitos de la década como *Pesadillas en la calle Elm* o *Viernes Trece*. Vicki Apt, una sociológa del estado de Penn, expresó l*a televisión enfatiza lo desviado, si realmente eres normal, a nadie le importa.*[33]. Otra razón por la que los lectores renunciaban a la literatura juvenil la explica Allen Pace Nilsen, una lingüista y literata estadounidense, que dijo: *la saturación mediática*

[33] Television emphasizes the deviant, if you really are normal, no one cares. (Cart, pág. 57)

diaria de historias sobre las debilidades y tragedias personales en las que se ven envueltos los jóvenes... deja poco territorio inexplorado de los autores.[34] (Cart, pág. 56, 57)

Hay que enumerar los muchos cambios que se dieron durante aquella época. Se da la transición tecnológica, la TV y el Internet estaban tomando mucha más relevancia, las familias y jóvenes preferían pasar tiempo viendo la televisión a leer un libro. Las escuelas, que se estaban enfrentando también al bajón económico de ese momento, preferían comprar equipos de computadora para capacitar las instituciones con tecnología en lugar de comprar más libros para las bibliotecas escolares. Todos estos factores impactaron de forma directa en el mercado del libro, sobre todo a la literatura juvenil. Otro cambio importante a nivel social es que aumenta la población adolescente —entre los once a catorce años— y se construyen nuevos colegios para esta misma población estudiantil. Esto causaría un efecto importante porque el mercado editorial se percata de esa situación, y sumando la pérdida de lectores jóvenes, provoca que la edad de los protagonistas decrece de que previamente se empleaba —entre dieciséis y diecisiete—, ahora a ser entre los doce a catorce. A su vez los editores rechazaban la idea de publicar libros con problemas sociales, que abordaran tabús o que los protagonistas tuvieses una mayor edad. Diría el editor Richard Jackson en 1994, *lo juvenil de ahora se detiene a los catorce.* [35] (Cart, pág. 58)

Esto también afectaría a las librerías que reducirían sus espacios juveniles y los incorporarían a la sección infantil, aportando en esta "infantilización" de la literatura juvenil.

La era dorada de la literatura juvenil había quedado atrás

[34] The daily media glut of stories about the personal foibles and tragedies in which young people get involved... leaves little unexplored territory of authors to mine. (Cart, pág. 57)
[35] Young adult (now) stops at fourteen. (Cart, pág. 58)

Curiosamente, y tal vez una explicación, es que la población juvenil pasaba por una serie de crisis durante esos años: de forma alarmante incrementaron las estadísticas de pobreza y la indigencia, violencia intrafamiliar, uso de drogas, violaciones sexuales, abusos y suicidio de jóvenes. (Cart, pág. 61)

Y debido a las crisis económicas de la época se redujeron los fondos de financiación para las bibliotecas escolares y públicas, lo que obligaba a reducir al personal; por lo que aquellos libreros que hubieran podido ser capaces de brindar luces a los jóvenes con libros adecuados para ellos, ya no estaban especializados en literatura juvenil. Eventualmente reconocerían algunos profesionales que esto se trataba de una "epidemia nacional", refiriéndose a la pérdida de fondos para las bibliotecas. Frente a todas estas crisis, múltiples profesionales, incluido el mismo Michael Cart, hacen un fuerte llamado a volver a la ficción:

> Si la literatura juvenil va a tener futuro, debe ser más que una ficción impulsada por fórmulas que comienzan y terminan con un problema. Debe ser tan real como los titulares, pero debe ser más que la simple venta de hechos. También debe enriquecerse con los medios que la literatura puede ofrecer: un escenario expansivo y completamente realizado; una narración ingeniosamente memorable; personajes complejos y plenamente realizados; y honestidad implacable y franqueza en el uso del lenguaje y el tratamiento del material. La literatura para adultos jóvenes, en definitiva, debe asumir riesgos creativos (y de marketing) para presentar temas de gran actualidad y relevancia para que pueda ofrecer a sus lectores no solo la realidad sino también la revelación y, en última instancia, esa sabiduría deseada.[36] (Cart, pág. 61, 62)

[36] If young adult literature is to have a future, it must be more than a formula-driven fiction that begins and ends with a problem. It must be as real as headlines, but it must be more than the simple retailing of fact. It must also be enriched by the means literatue can offer: an expansive, fully realized setting; a memorably artful narrative; complex and fully realized characters; anf unsparing honesty and cander in its use of lenguage and treatment of material. Young adult literature, in short, must take creative (and marketing) risks to present hard-edged issues of relevance so thath or may offer its readers not only reality but also revelation and, ultimately, that desired wisdom. (Cart, pág. 62)

2.1.9 Renacer y el inicio de una nueva era

Después de una experiencia muy cercana a la casi "muerte" de la literatura juvenil, ocurrieron una serie de cambios que terminarían rescatándola y, más que eso, sedimentó las bases para renaciera y tuviera un repunte que continua hasta el día de hoy. De hecho, puedo aportar y adelantar como investigadora que ha sido tan relevante la fuerza que tomó la literatura juvenil que logró expandirse al mundo de una forma particular. Mientras tanto, veamos qué serie de hechos fueron una panacea para una literatura casi extinta.

Revivió de interés de parte de las escuelas estadounidenses en cambiar la metodología clásica de enseñanza de la lectura, prefiriendo los libros juveniles contemporáneos adecuados en lugar de los autores clásicos. Este interés de parte de los profesores representó un impacto importante en el mercado de libros, incrementando la demanda. Es así como los profesores requerían ayuda en conocer cuáles de los tantos libros juveniles eran los adecuados para los salones de clase. Por otro lado, los críticos, literatos, editores y profesores se mostraban verdaderamente preocupados por los años de decadencia anteriores, buscando alguna manera de intervenir activamente en el renacer de la literatura juvenil. Es así como se publican múltiples artículos y columnas haciendo un llamado para regresar a la literatura juvenil. Profesionales como el propio Michael Cart y Patty Campbell fueron algunos de los que hicieron sus aportes.

Luego en 1996 ocurre un hecho importante, el Nacional Council of Teachers of English's Assembly on Literature for Adolescents (ALAN) organiza el taller anual con el tema de "Explorar el canon" y que ofrecía una nueva oportunidad de explorar la literatura juvenil como merecedora de pertenecer al canon literario, pasando por una reexaminación y reevaluación. Esto fue uno de los resultados causados por la necesidad de los colegios de buscar libros juveniles de calidad y emplearlos en los salones de clase. (Cart, pág. 64)

Por otra parte, se cuestionó cuáles son los límites de edad de la literatura juvenil. Una de las intenciones del debate era expandir el público de dicha literatura, considerando la pérdida de lectores de los años previos y además que a nivel de mercado había pasado por un efecto de infantilización de esta. *Las fronteras de la tierra de los jóvenes siempre han estado mal definidas y sujeta a negociación, y muchos títulos que han llegado a la lista anual de los mejores libros para adultos jóvenes de YALSA se han escapado de la tierra de la literatura infantil y del mundo de libros publicados para adultos.*[37] (Cart, pág. 65)

Poco a poco se llegó a la postura consensuada que, más que limitar el público o limitar las edades correspondientes de la literatura juvenil, era necesario expandir la visión y crear libros que de alguna manera pudieras establecer puentes generacionales.

> La sociedad está empezando a entender que la niñez y la adultez no están realmente tan separadas como la gente piensa que lo están... La niñez está llena de oscuridad, de necesidad de amor, de búsqueda de aceptación. ¿Por qué no podemos crear una categoría que cruce todas las barreras? Esa es la intención en las librerías y bibliotecas: libros que atraigan a adultos jóvenes y mayores, homosexuales y heterosexuales, de mente abierta y representativos de diferentes orígenes raciales. Tal vez podamos comenzar aquí a usar la literatura como una forma de conectar en lugar de dividir. [38] (Cart, pág. 66)

Ya conscientes de esta nueva visión es cuando se dan los cambios desde los múltiples flancos: las principales cadenas de librerías restructuran sus tiendas y separan los libros juveniles de lo infantil, dándoles su propio espacio. Por otro lado, las editoriales producen ediciones de libros adaptadas tanto a los jóvenes como a los adultos, eligiendo sabiamente

[37] the borders of the land of young adult have always been ill-defined and subject to negotiation and many titles that have found their way onto YALSA's annual Best Book for Young Adults list have slipped across from the land of children's literature as well as from the world of books published for adults. (Cart, pág. 65)
[38] Society is beginning to understand that childhood and adulthood are no really as separate as people think they are... Childhood is filled with darkness, the need for love, the search for acceptance. Why can't we creat a category wich all the barries will cross? Thus is the intention in bookstores and libraries: books that appeal to young adult and old, gay, and straight, open-minded and representative of diferent racial backgrounds. Maybe we can begin here to use literature as a way to connect rather that to divide. (Cart, pág. 66)

historias que tuvieran esa dualidad y que de alguna manera pudieran ser del gusto de ambos públicos. Buscaban del nuevo éxito literario que pudiese llevar a un repunte el mercado juvenil. Carla Parker, jefe de compras de la cadena de librerías Barnes and Noble, expresó: *Yo no pienso que la literatura juvenil está muerta, yo pienso que ha cambiado y nosotros debemos cambiar con ella*[39]. (Cart, pág. 67)

Mientras tanto también se daban una serie de cambios demográficos y sociales. La población joven también aumentó, así como también las matrículas y asistencia en las high school. Renace la cultura joven de una forma muy similar a como ocurría en décadas anteriores, sumando el factor adquisitivo que los chicos de la época tenían a su disponibilidad. Una vez más el mercado fue consciente de esto y tomaban en cuenta a los adolescentes y jóvenes como objetivos. Y en este desarrollo de la cultura joven se da por medio de las revistas, la televisión, el cine, los libros y, como factor innovador, a través de la moda e internet. En cuanto a la televisión aparecen programas sumamente populares con protagonistas jóvenes como *Buffy la cazavampiros*, *Sabrina la bruja adolescente* y muchos otros. *La economía por sí sola no explica la moda de la escuela secundaria, ni por qué el programa incluye un par de los mejores estrenos del otoño. "La adolescencia es un gran período de tiempo para escribir. Es donde se forma mucho de ti y nacen los temas que te seguirán toda tu vida adulta".* [40](Cart, pág. 70)

Esta fue una jugada importante a nivel comercial porque los productos que se creaban sean libros o series de televisión, ya no solo se limitaban a una población entre los trece a

[39] I don’t think Young Adult Literature is dead, I think it’s changed and we must change with it. (Cart, pág-67)

[40] The economics alone don't explain the high school vogue, nor why the show include a couple of the fall's better premieres. "Adolescence is a great period of time to write about. It's where so much of you is formed and the themes that will follow you your whole adult life are born". (Cart, pág. 70)

dieciocho, sino que podía llegar hasta un rango de público de los treinta años. Además, otro de las transformaciones era el posicionamiento de MTV (canal de televisión) como un referente comercial y cultural; y otro lado, ya este renacer de la cultura joven no solo se limitaba a los espacios urbanos, por ejemplo, los jóvenes de los suburbios tenían una sed por cualquier cosa que fuese extraña, rara y extrema; es decir, nuevos pasatiempos extraños y divertidos, saliéndose del molde anterior y convirtiendo lo raro en algo genial. Se realizaron varios estudios y publicaciones en relación con el joven estadounidense de la época, analizándolo dentro del contexto histórico, la influencia del comercio y del marketing, así como su relación con las nuevas tecnologías. (Cart, pág. 71)

En cuanto a los libros que se escribían para esta época se creó una especie de etiqueta denominada *libros sombríos*[41] que abordaban problemas sociales complejos como alcohol, abusos, suicidios, abusos sexuales, asesinatos, vandalismos, peleas de bandas; temas que eran abordados desde un tono más oscuro y causaban preocupación en los adultos. Por una parte hubo quienes criticaron arduamente este tipo de libros, pero voces más contundentes dictaminaron que en ese momento más que nunca la población se estaba enfrentando a realidades crueles y los libros no podían ocultar parte de las vivencias diarias de los jóvenes de la época; de hecho, se cuestionó el papel del adulto como principal responsable de no actuar ante tantas problemáticas sociales, únicamente señalando y responsabilizando a los chicos y chicas por su mal comportamiento cuando es un conflicto más profundo que solo culparlos.

> Leer libros sombríos nos ayuda a darnos cuenta de qué tipo de problemas tienen los adolescentes reales. Amplían nuestra perspectiva y nos ayudan a ser menos apáticos ante los problemas del mundo. Hasta que vivamos en un mundo donde no existen problemas, donde los adultos siempre se comportan de manera responsable y donde siempre hay

[41] Bleak books (Cart, pág. 71)

> finales felices, todos deben aprender a aceptar que algunos de los libros que leemos describirán las duras realidades de la vida[42]. (Cart, pág. 74)

Y, siguiendo la línea de transformaciones importantes para la literatura juvenil, uno de los factores cruciales fue la intervención de los literatos, críticos, editores y profesores que se preocuparon por recuperar esta literatura, reconocían que se habían elevado los estándares literarios por lo que debía crearse un nuevo reconocimiento a los libros juveniles que fuesen sobresalientes. Esto por supuesto generó un extenso debate antes las distintas posturas. El objetivo era crear un mérito literario que fuese al mismo nivel que la medalla Newberry para la literatura infantil dentro de Estados Unidos, una distinción que reconociera el aporte y contribución a la literatura juvenil publicada en el país. La creación de esta condecoración fue todo un arduo trabajo de quienes estuvieron involucrados, se reunieron ocho profesionales del mundo del libro y de la literatura juvenil para discutir los criterios claves que eran imprescindibles para este premio.

> También acordaron que booklist debería patrocinarlo, y coincidieron en una serie de definiciones necesarias: "mejor" significaba libros de mérito literario ejemplar pero no de inmensa popularidad; "adulto joven" significaba personas de doce a dieciocho años; y "libro juvenil" significaba un libro publicado expresamente para ese público lector. Por lo tanto, los libros publicados para adultos, aunque puedan encontrar una audiencia adulta joven, no serían elegibles. ¿El razonamiento? Este iba a ser un premio al mejor libro juvenil, no al mejor libro para jóvenes.[43] (Cart, pág. 76)

[42] Reading bleak books helps us to realize what kinds of problems actual teen have. They broaden our outlook and help us become less apathetic about the world's problems. Until we live in a world where no problems exist, where adults always behave responsabilitu, and where there are always happy endings, afult must learn to accepto that some of the books we read will describe the harsh realities of life. (Cart, pág. 74)

[43] They also agreed that booklist should sponsor it, and they concurred on a numbres of necessary definitions: "best" meant books of exemplary literary merit but not of inmmense popularity; "young adult" meant persons aged twelve through eighteen; and "young adult book" meant a book published expressly for that readership. Thus, book published for adults —even though they might find a young adult audience— would not be eligible. The reasoning? This was to be an award for the best young adult book, no te best book for young adult. (Cart, pág. 76)

Es así como se crea el premio Michael L. Printz en 1999, que buscaba estimular y promover la publicación de libros juveniles de calidad; esto eventualmente tendría un impacto significativo en el desarrollo de la literatura juvenil durante las siguientes décadas.

Para inicios del siglo XXI la literatura juvenil renació y se mantiene firme hasta el día de hoy. **Las publicaciones de libros juveniles incrementaron, se premiaron a las mejores obras, se siguió investigando y estudiando esta literatura; también la cultura joven adoptó libros icónicos y populares, se retomó el romance y el realismo juvenil, así como se escribió de nuevos géneros como la ficción especulativa, la ficción histórica, el horror, el misterio; también aparecieron sagas juveniles que realmente conquistaron al público general y terminaron por sedimentar la Segunda Era Dorada de la literatura juvenil la cual perdura hasta hoy.**

La literatura juvenil moderna con las fronteras de Estados Unidos y logró llegar a todas partes del mundo, los jóvenes de distintas ciudades conocieron libros como *Harry Potter, Los juegos del Hambre, Percy Jackson, Bajo la misma estrella, Crepúsculo, Seis de Cuervos, El odio que das* y muchos más libros que se volvieron parte de la juventud de toda una generación. Eventualmente impactaría, sobre todo, en los países hispanohablantes que adoptarían esta línea literaria, se comercializarían estos libros, así como también se disfrutaría de todo el material cinematográfico y televisivo que hace a partir de dichas obras. La juventud aprovecharía las redes sociales para crear toda una cultura del joven lector a través de Internet, gestando así movimientos juveniles en promoción, difusión y divulgación de la literatura.

En los últimos tres años, casi desde el momento que se comenzó a redactar esta investigación, a nivel hispanohablante han comenzado a publicarse libros de carácter juvenil

escritos por autoras jóvenes en español, a tal punto de volverse sumamente famosos y ser el salvavidas del mercado editorial después del año 2020. **Con esto quiero decir que la literatura juvenil que viene de toda una tradición estadounidense ahora ha sido adoptada y transformada en un contexto distinto, son autoras españolas, venezolanas, colombianas y mexicanas que están liderando las listas de ventas en los países hispanohablantes.** Muchas de estas historias vienen de una plataforma conocida como Wattpad y están gestando un nuevo fenómeno literario digno de otra investigación específica que se centre en el desarrollo de la literatura juvenil moderna en español.

Aquí acaba este viaje histórico de la literatura juvenil el cual comenzó desde una simple pregunta, ¿en qué momento se comienza a ser joven?, y termina en contar el desarrollo de una nueva forma de literatura que parte de la experiencia de la juventud, que cuenta historias de gran calidad y sigue en esa expansión por conquistar a los jóvenes que viven en una época de tecnología y globalización. Es así como la literatura juvenil se ha perfilado como una tendencia importante de este nuevo siglo.

2.2 PARTE II: La literatura juvenil y sus características

La primera parte de esta investigación representó un recorrido histórico que bien pudo ser eximido hasta cierta medida dado que pudo brindar la impresión de ser una tesis histórica, pero es en realidad una pieza fundamental que introduce al lector en un contexto histórico y social necesario para conocer a profundidad la naturaleza de la literatura juvenil. Habiendo terminado la exploración contextual, corresponde el momento de exponer los conceptos a los que se ha logrado llegar tanto en lo que se refiere a literatura juvenil como a la idea de la juventud, recordando que ambos términos tienen atribuciones o definiciones cambiantes inherentes de la sociedad actual.

En esta segunda parte veremos a la literatura juvenil de la actualidad, cómo se concibe desde distintos idiomas, como estas aportan a una definición más precisa y cuáles son los conflictos ante la necesidad de una definición global. Por otra parte, también se analizará el papel del joven y como sus características psicológicas influyen en sus lecturas, las etapas de apreciación lectora y cuáles son las características fundamentales de la literatura juvenil.

2.2.1 Conceptos

2.2.1.1 «Young adult literature»: desde una perspectiva anglosajona

Lo primero que debo comentar al respecto es que no hay definiciones textuales consensuadas, existen posturas y acercamientos a una definición precisa, pero resulta una tarea compleja definir con exactitud este término tomando en cuenta que ha sido muy cambiante a lo largo de las últimas décadas y que sobre todo aún hoy continua en constante cambio. Siendo así, tomé como referencia principal el manifiesto que hace la Young Adult Library Services Association publicado en el 2009 y el cual fue redactado por el investigador Michael Cart:

> El término literatura para adultos jóvenes es intrínsecamente amorfo porque los términos que lo componen "adulto joven" y "literatura" son dinámicos y cambian a medida que la cultura y la sociedad cambian de contexto. Cuando el término encontró un uso común por primera vez a fines de la década de 1960, se refería a la ficción realista ambientada en el mundo real (en oposición al imaginario), el mundo contemporáneo y abordaba problemas, problemas y circunstancias de la vida de interés para los lectores jóvenes de aproximadamente 12 a 18 años. Dichos títulos fueron publicados por las divisiones de libros para niños de las editoriales estadounidenses y se comercializaron entre las instituciones (bibliotecas y escuelas) que prestaban servicios a esas poblaciones.
>
> Si bien algo de esto sigue siendo cierto hoy en día, mucho más ha cambiado. En los últimos años, por ejemplo, el tamaño de este grupo de población ha cambiado drásticamente. Entre 1990 y 2000, el número de personas entre 12 y 19 años se disparó a 32 millones, una tasa de crecimiento del 17 por ciento que superó significativamente el

> crecimiento del resto de la población. El tamaño de este segmento de la población también ha aumentado a medida que la definición convencional de "adulto joven" se ha ampliado para incluir a personas de hasta diez años y, desde finales de la década de 1990, de hasta veinticinco años.
>
> "Literatura", que tradicionalmente significaba ficción, también se ha expandido para incluir nuevas formas de no ficción literaria -o narrativa- y nuevas formas de poesía, incluyendo novelas y obras de no ficción en verso de extensión de libro. La creciente importancia de la comunicación visual ha comenzado a ampliar esta definición para incluir también lo pictórico, especialmente cuando se ofrece en combinación con texto, como en el caso de los libros ilustrados, las historietas y las novelas gráficas y de no ficción.[44]

En resumidas cuentas, **literatura juvenil es un término amorfo y relativamente reciente que se ha amoldado a las concepciones de la época. Desde su línea literaria, continúa cultivando expresiones artísticas como la novela y poesía, hasta obras pictóricas narradas, en sus variables de ficción o no ficción, pero siempre apuntando a un segmento de la población bastante específico a la cual buscan representar en dichas obras.**

También es interesante indagar porque se emplea exclusivamente este concepto y porque no otros. De acuerdo con los académicos anglosajones, se emplea el término «Young

[44] The term young adult literature is inherently amorphous for its constituent terms "young adult" and "literature" are dynamic, changing as culture and society-which provide their context-change. When the term first found common usage in the late 1960s, it referred to realistic fiction that was set in the real (as opposed to imagined), contemporary world and addressed problems, Issues, and life circumstances of interest to young readers aged approximately 12-18. Such titles were issued by the children's book divisions of American publishers and were marketed to institutions-libraries and schools-that served such populations.
While some of this remains true today, much else has changed. In recent years, for example, the size of this population group has changed dramatically. Between 1990 and 2000 the number of persons between 12 and 19 soared to 32 million, a growth rate of 17 percent that significantly outNilsend the growth of the rest of the population. The size of this population segment has also increased as the conventional definition of "young adult" has expanded to include those as young as ten and, since the late 1990s, as old as twenty-five.
"Literature," which traditionally meant fiction, has also expanded to include new forms of literary -or narrative- nonfiction and new forms of poetry, including novels and book-length works of nonfiction in verse. The increasing importance of visual communication has begun to expand this definition to include the pictorial, as well, especially when offered in combination with text as in the case of picture books, comics, and graphic novels and nonfiction.[44] (The Value of the Young Adult Literature, por Young Adult Library Services Association, 2009)

adult» actualmente debido a una serie de razones. Por una parte, la idea es englobar la literatura entre las edades de doce a dieciocho años o más. En caso tal, no podría usarse el término «children literature» porque haría referencia a una población mucho menor, alejando a los lectores más grandes. Tampoco puede usarse el «adolecent literature» porque el propio término carga con una fuerte connotación de inmadurez. En el pasado se usaban otros términos como «junior novel, juvenile novel, teen novel», pero todos empezaron a percibirse de manera despectiva a través del tiempo. (Pace, Donelson, pág. 3,4)

Y para contribuir aún más en explicar cuál es la esencia natural de la literatura juvenil, tomaré las palabras de la investigadora Patty Campbell:

> El tema central de la mayoría de la ficción juvenil es convertirse en adulto, encontrar la respuesta a la pregunta "¿Quién soy y qué voy a hacer al respecto?" No importa qué eventos estén sucediendo en el libro, lograr esa tarea es realmente de lo que se trata el libro, y en el momento culminante, la resolución del conflicto externo está vinculada a una realización para el protagonista que ayuda a moldear una identidad adulta.[45] (Pace, Donelson, pág. 4)

Refiriéndonos a otros términos que se emplean, «middle grade» para lectores de ocho a doce años. El «young adult» se use de forma muy general para referirse a toda esta literatura, pero también se le especifica en la franja de doce a dieciocho años, y por último el término «new adult» que abarca desde los diecinueve hasta los treinta años.

[45] The central theme of most YA fiction is becoming an adult, finding the answer to the question “Who am I and what am I going to do about it?” No matter what events are going on in the book, accomplishing that task is really what the book is about, and in the climactic moment the resolution of the external conflict is linked to a realization for the protagonist that helps shape an adult identity. [45] (Pace, Donelson. Youg Adult Literature for Today’s, pág. 4)

2.2.1.2 Literatura juvenil: desde una perspectiva hispanohablante

Desde una perspectiva del mundo hispanohablante, también se reconoce la existencia de la literatura juvenil, es innegable su existencia debido a la enorme cantidad de títulos que hay en el mercado y también de los extendidos artículos literarios que estudian a esta literatura. Sin embargo, parece que no hay una postura consensuada acerca de la literatura juvenil como concepto; son más mucho más los cuestionamientos y los debates en torno a la calidad o el canon. Se trata de un eco de voces que traen a discusión diversos temas que van desde el significado de literatura, lo que deben o no leer los jóvenes, hasta cuestionar los efectos del mercado editorial. Pese a todas las posturas parece que en lo único que están de acuerdo en que hace falta seguir estudiando más la literatura juvenil, pues, es necesario seguir analizando obras y llegar a un concepto más definido. Por ende, puedo adelantar que no habrá una definición precisa acerca de qué es la literatura juvenil desde una perspectiva hispanohablante, sino que veremos una serie de posturas y preocupaciones.

De la pluralidad de voces hay una en particular que toma una posición bastante neutral y me refiero a **Kiko Ruiz Huici, profesor titular de la Universidad del País Vasco, quien publicó en el año 1999 un artículo referente a este tema.** En este abordar una serie de temas partiendo del concepto de la literatura juvenil y las problemáticas que giran en torno a este género literario. Dentro de su planteamiento se exponen dos principales problemáticas: (a) diferenciar la literatura juvenil de la infantil y (b) encontrar un punto de calidad en medio de los factores extraliterarios. Acerca de la primera señalización menciona lo siguiente:

> El principal obstáculo con el que nos encontramos al hablar de literatura juvenil (LJ) es el de diferenciarla de la literatura infantil (LI), puesto que a menudo ambas literaturas se han solido integrar bajo la denominación global de literatura infantil y juvenil (LIJ), […]. Tal vez el carácter transitorio, breve y, en muchos casos, inaprehensible, que desde el punto de vista psicoevolutivo ofrecen la adolescencia y la juventud como edad de paso desde la infancia a la madurez, haya complicado aún

> más una definición satisfactoria de la literatura juvenil, desde la perspectiva concreta del receptor literario. (Ruiz Huici, K. (1999) La literatura juvenil y el joven lector. Revista de Psicodidáctica, nº 8, pág. 26)

Este es uno de los pocos autores que hace una señalación entre las diferencias de lo infantil y lo juvenil, apelando a las diferencias psicoevolutivas y psicológicas. En otro punto menciona que los críticos y académicos han puesto más empeño en señalar las diferencias de lo que es literario de lo de que no lo es. Esto da como resultado más problemáticas a la hora de entender la literatura juvenil y a su vez evidenciando que es una necesidad que se estudie con otra perspectiva. De acuerdo con esta misma idea, el autor hace una comparación de lo que ocurre en la Literatura Infantil, y es que en la búsqueda de desarrollar mejores obras que acompañen adecuadamente al pequeño lector, se han incluido el conocimiento de las áreas de la pedagogía y la psicología en conjunto con la visión de la crítica-literaria. (Ruiz, pág. 29, 30).

> En definitiva, la inclusión y el estudio del receptor infantil, considerado desde la perspectiva de la estética de la recepción y desde la psicopedagogía, ha sido el elemento clave que ha orientado la mayoría de las actuales investigaciones sobre LI y que ha ayudado a los creadores a orientar sus obras de manera más adecuada a ese destinatario infantil al que se dirigen. Pero esta incorporación del receptor literario en el campo de la literatura para jóvenes es todavía una cuestión pendiente o comparativamente poco desarrollada, si tomamos como referencia el mundo de la literatura infantil. Investigadores y creadores tendrán que conocer todo lo necesario sobre la compleja psicología del adolescente, si los primeros quieren llegar a una definición cabal de la literatura juvenil, y los segundos a la producción de obras juveniles que conecten con ese lector. (Ruiz, pág. 30)

Para concluir esta primera problemática, **el autor plantea que es importante mirar a la literatura juvenil aislada de la literatura infantil, viéndolas como diferentes y estudiarlas por separado para luego contemplar las necesidades y características del lector al que se dirigen.**

El segundo tema que plantea el autor como una problemática de la literatura para jóvenes se trata de su calidad, pues hay dos factores que afectan directamente a la creación de obras en este género. Por una parte, están aquellos libros que ponen por delante una estética excesiva, que apelan más a los estándares de la literatura para adultos y buscan una especie de canon; y por otro lado se encuentran aquellos libros que son estandarizados para jóvenes, es decir, que sufren adecuaciones para "facilitarle" al joven una lectura "de acuerdo" a su edad, pero estas terminan volviéndose una lectura dirigida, prototípica y escalonada excesivamente; creando una literatura "a la carta" (Ruiz, pág. 27, 28).

Ruiz comparte que es necesario encontrar un equilibrio entre ambos factores pues, en cuanto al primero de los factores, los jóvenes suelen ser quedar indiferentes ante obras con intensiones estéticas demasiado complejas debido a que esta no es su prioridad, sino que apelan más bien a necesidades éticas y emocionales. Además, los jóvenes no suelen tener toda la experiencia necesaria para terminar de asimilar toda la carga estítica-literaria.

> Mi impresión es que los criterios estilísticos y textuales, así como los de índole estructural, no son suficientes para abordar con exhaustividad toda la amplia problemática de la literatura juvenil, sobre todo si aceptamos el principio de que, entre las apetencias y prioridades lectoras del joven, no figuran las de orden estrictamente estético. Necesitaremos, sin duda, la suma de más ángulos de visión para aproximarnos a este complejo mundo de la literatura para jóvenes. (Ruiz, pág. 29).

Y en cuanto a la adecuación literaria menciona que esta solo debe darse cuando se trata de un lector adolescente y esta se justifica desde un punto de vista psicoevolutivo. Pero sin duda alguna, cualquier tipo de literatura que sea creada basándose en la adecuación no alcanzará nunca ningún tipo de calidad. La posición del autor es contundente cuando dicta que es el joven que debe acomodarse a la literatura adulta y no a la inversa. Frente a todos

estos planteamientos el autor termina mencionando que el objetivo final de esta literatura es crear lectores competentes. (Ruiz, pág. 27-30)

> Un punto adicional que es importante mencionar debido a que la preocupación de los literatos por la búsqueda del canon en la literatura juvenil es una idea que propone el profesor Pablo Lorente Muñoz en su artículo *Consideraciones acerca de la literatura juvenil. Literatura y Subliteratura*. En este expone que en realidad aún no hay un canon en la literatura para jóvenes considerando que toda la producción de obras de este tipo es reciente: Podemos estar de acuerdo en que el canon de la LIJ no existe, ya que una de sus características es la fijación. La suposición es que el canon de esta literatura no existirá hasta dentro de mucho tiempo, por un lado, como razones principales podemos señalar que esta literatura no recibe una adecuada atención, es decir, la crítica general apenas se encarga de ella. […]. Otra razón secundaria si acaso pero importante, es que la mayor parte de la producción de LIJ es reciente, por tanto, no va a entrar en ningún supuesto canon, ya que una de las razones para incluir a una obra en este canon, es que haya pasado el tiempo suficiente para que una obra sea percibida por las instituciones como importante o esencial. (Lorente, Muñoz. P (2011) "Consideraciones acerca de la literatura juvenil. Literatura y Subliteratura". Didáctica. Lengua y literatura, Vol. 23, pág. 9)

2.2.2 El joven

Consciente de las palabras de Kiko Ruiz, en su artículo, en el cual analizaba la literatura juvenil, nos volcamos a entender al lector que es el receptor principal de este tema de investigación. Tener presente todo lo que implica el universo adolescente nos dará luces claras de cómo se refleja este dentro de la propia literatura juvenil. En esta ocasión haremos un énfasis desde la perspectiva psicológica, haciendo un especial resumen de los aspectos más importantes. Para esto tomé como referencia un artículo *Psicología de los jóvenes* que explora más a fondo este tema. Lo primero es exponer un concepto que nos ayude a precisar a qué nos referimos cuando hablamos de adolescencia o de juventud.

> La definición del término "juventud" es, en principio, relativa, puesto que a un individuo se le considera "joven" al compararlo con otros mayores que él. Sin embargo, dado el ciclo de la vida humana y por

> diferenciación implícita con la infancia, en el uso común se entiende por "juventud" un período ambiguo que va desde los doce a quince años hasta los treinta años de edad. Hay autores que separan "juventud" de "adolescencia", considerando a esta última, como el período entre los once a doce años y los dieciséis a dieciocho años, en que ocurre la metamorfosis correspondiente a la maduración sexual. La juventud –en este caso- abarcaría de los dieciséis o dieciocho años a los veinticinco o treinta años. Como es evidente ambas nociones parecen estar basadas más bien en una cronología biológica y no en función de conceptos psicológicos. (Psicología de los jóvenes, Murueta, 2015)

Cabe señalar que incluso dentro de la rama de la psicología los investigadores varían su visión con respecto al rango de edad en la cual enmarcan cada una de las terminologías. Por otra parte, señalar que esto es relativamente general y que no siempre será estándar en todos los casos individuales, pues aplica con mayor regularidad en una sociedad relativamente homogénea y en la cual ya exista con antelación la conciencia de este periodo de vida puesto que se sabe de ciertas sociedades en las que no existe este "puente" de la niñez hacia la adultez", sino que el transito es inmediato.

Según el autor Muss (1978) hay tres definiciones para el significado de adolescencia:

> a) Cronológicamente, es el lapso que va desde los doce o trece años hasta los primeros de la tercera década;
> b) Psicológicamente, es una situación marginal en la cual se realizan nuevas adaptaciones que distinguen la conducta infantil del comportamiento adulto;
> c) Sociológicamente, es un período de transición que media entre la niñez dependiente y la edad adulta autónoma. (Psicología de los jóvenes, Murueta, 2015)

Lo importante de estas tres definiciones es que nos deja en evidencia que el significado de la adolescencia es múltiple, conlleva visiones distintas y se enmarcan en un universo complejo que debe entenderse desde las tres perspectivas sin poder desligarse la una de la otra. Mientras que por otra parte se nos habla más concretamente de la definición de

juventud la cual es la consolidación de todo lo derivado durante la adolescencia y en la cual se termina de elegir el estilo de vida concluye la maduración sexual.

> Desde nuestro punto de vista, la noción de juventud significa esencialmente la idea de "adulto joven", es decir, implica una cualificación relativa al ciclo de vida humano; cuyas características psicológicas se derivan del proceso de la adolescencia y su progresivo desvanecimiento. De esa manera, en general podría decirse que la juventud abarca la época de vida en que ocurre el proceso de definición y/o elección de un estilo de vida, caracterizada por notorias fluctuaciones en concepciones, intereses, gustos y actitudes respecto a la vida social y a sí mismo, cuyo origen se vincula a la maduración sexual y se desvanece gradualmente sin poder establecer un límite preciso. (Psicología de los jóvenes, Murueta, 2015)

Durante la adolescencia ocurre una serie de cambios físicos que se deben al trabajo de glándulas endocrinas en relación con las glándulas de la hipófisis y las glándulas sexuales. Daremos por hecho que el lector conoce los cambios fisiológicos a los que nos referimos. Continuando, esto no solo desata una vertiente de cambios hormonales, sino que también afecta en cómo el adolescente se ve a sí mismo, cómo piensa y luego cómo los demás lo ven a este.

- Inicia la madurez sexual por lo que cambian físicamente. A las niñas se les ensancha la cadera, le crecen los bustos y pasan por el proceso de la menarquia; a los niños les cambia la voz, toman mayor altura, etc.
- Dichos cambios físicos provocan que ellos tengan mayores expectativas o preocupaciones acerca de sus propios cuerpos, lo que puede crear inseguridades o falta de confianza.
- Despierta interés en su propia sexualidad.
- Al ser un proceso demasiado drástico pueda que a aquellos que les llegue demasiado pronto se vean abrumados porque comenzarán a verlos como más adultos, así como,

por otro lado, a quienes que les llegue demasiado tarde serán menos populares y su confianza se verá afectada.

- Al ir desarrollándose comenzarán a asumir un rol, adoptando los comportamientos que hayan visto de un modelo materno o paterno.
- Buscan desarrollar una identidad propia, y al verse inmersos en esta tarea se llenan de confusión por decidir aspectos de sí mismos.
- Los adolescentes, al pasar por un proceso en medio de dos etapas, es normal que manifiesten comportamiento tanto infantiles como adultos.
- Su pensamiento se vuelve más abstracto, logrando así reflexionar sobre su propio pensamiento y se vuelven capaz de brindar más respuestas ante un problema o explicar con más amplitud una situación.

2.2.3 Las etapas de apreciación lectora

En el libro *Literature for today's Young Adult* los autores Alleen Pace Nilsen y Kenneth Donelson comparten una tabla en la cual exponen las etapas de apreciación literaria de lectura de acuerdo con el desarrollo del individuo. Esta debe leerse de abajo hacia arriba debido a que cada nivel se construye sobre el que está por debajo.

Ambos autores nos señalan algo importante: la apreciación literaria se desarrolla desde antes que los niños aprendan a leer pues comienzan a sentirse familiarizados con las historias y los libros. Este cuadro sintetiza toda la experiencia que tiene el individuo en relación con la lectura y cómo este va evolucionando de acuerdo con su edad, de esa misma manera adquiere ciertas competencias, actitudes personales, capacidad de observación, de análisis y de escuchar con atención. También se debe aclarar que la experiencia no es homogénea para todos ni es una escalera ascendente pues a lo largo de este proceso hay

muchas fugas o vacíos; un joven puede intentar crecer en sus niveles de lectura, aunque tenga ciertas falencias, o quedarse permanentemente en un mismo lugar o directamente abandonar esta relación con la lectura.

Y aunque los autores hayan establecido una edad estándar por cada nivel cabe decir que no siempre se cumple con ese patrón de forma puntual. Así también decir que, si bien la relación con la lectura se inicia incluso mucho antes de leer, esta nunca se termina, sino que nos mantenemos muy de la mano con esta si el individuo es intelectualmente activo, por lo que puede ser una relación hasta cuando uno fallece.

Tabla 1. Cuadro del escenario de apreciación lectora.

Nivel	**Edad óptima**	**Etapa**	**Material literario**	**Acciones**
7	Desde la adultez hasta la muerte	Apreciación estética	• Clásicos • Libros contemporáneos significantes • Dramas • Películas	• Lee constantemente • Sueña con escribir una buena novela • Disfruta de la crítica literaria y de la cinematografía • Lee muchos libros al año • Mira obras de teatro • Vuelve a leer sus libros favoritos
6	Universidad	Leyendo ampliamente	• Best Sellers • Novelas, películas, poemas, oblas de teatro y revistas aclamadas	• Habla acerca de lecturas y películas con amigos • Se une a círculos de lectura • Reúne libros para llevar durante vacaciones
5	Educación secundaria	Aventurándose más allá de uno mismo	• Ciencia ficción • Ficción sobre temas sociales • Historias “diferentes”	• Empieza a comprar sus propios libros • Mira películas con amigos • Toma recomendaciones de lecturas de amigos • Lee más allá de las asignaciones escolares
4	Educación media	Encontrarse a uno mismo en la historia	• Ficción realista • Novelas Problema contemporáneas	• Esconde novelas dentro de libros de texto para leer durante clases. • Se queda despierto durante las noches para leer • Usa la lectura como un escape de las presiones sociales
3	Educación primaria	Perdiéndose a uno mismo en la historia	• Series de libros • Fantasía • Historias de animales • Comics	• Lee mientras hace las tareas • Lee durante los viajes • Se hace amigo de los bibliotecarios • Pide libros regularmente • Se adentra en lecturas de un género o autor en específico
2	Kinder	Aprendiendo a leer	• Textos escolares • Libros de fácil lectura • Señales y símbolos	• Se enorgullece de leer a sus padres u otras personas • Disfruta de leer por sí mismo • Tiene historias favoritas
1	Desde el nacimiento	Entender el placer y el provecho de la literatura	• Canciones infantiles • Cuentos populares • Libros ilustrados	• Le gusta cantar y escuchar historias. • Memoriza sus historias favoritas y finge leer

y primeros años	• Programas de televisión • Canciones

Es interesante como estos investigadores plasman en un cuadro de información de una manera muy precisa y clara toda la experiencia de vida en relación con la lectura. Por supuesto esta no es exacta en cuanto a las edades pues dependerá de las capacidades del individuo; pero aun así exponen muy claramente tanto las habilidades que se desarrollan como los sentimientos a los que se enfrentan durante cada etapa. Para extender la información haré un breve señalamiento en todo lo que exponen los autores Donelson y Nilsen en cuanto a los puntos más importantes de cada nivel:

En los primeros años lo más importante para el infante es tener alguna relación con la lectura y que desde pequeño sepa que leer tiene sus beneficios o que obtendrá alguna ganancia de ello. Si bien aprende desde pequeño que podrá divertirse y tener información valiosa de la lectura, al crecer fortalecerá dicha relación y desarrollará más rápido las siguientes habilidades. Ya en la segunda etapa es cuando adquieren el lenguaje por sí mismo y aprende a leer. Es aquí cuando leen todo lo que pueden, cuentos simples y sencillos resultan imprescindibles para ellos porque están fortaleciendo sus lazos con la lectura. Según los estudios a los que hacen referencia Donelson y Nilsen, el 100% de los estudiantes universitarios que afirman que aman leer, de niños tenían alguna afición por un libro o por un autor favorito en específico. (pág. 12, 13)

Es en la tercera etapa cuando se pierden en la historia una vez hayan dominado lo suficiente la lectura y no se detiene a descifrar los códigos (letras, palabras), y de esa manera disfrutan de lleno aquello que están leyendo por sí mismos. Es el cuarto nivel cuando están

en los primeros años de la adolescencia y poco a poco se vuelven más críticos, crecen y su perspectiva acerca de la vida va cambiando, su mundo se amplía y de esa misma forma buscan desarrollar su personalidad. reflejados en otros. Es aquí cuando ven sus lecturas de una forma más crítica y consciente: *para disfrutar una historia, hay que respetarla*[46] (pág. 14), y es entonces cuando son capaces de notar los fallos narrativos, inconsistencias o vacíos en la historia, exigen que los personajes sean más humanos o que tengan motivaciones reales. Al ser más conscientes de sí mismos también buscan sentirse representados en aquello que leen, por eso se sumergen en sus lecturas para encontrarse a sí mismos. En esta etapa leerán libros de terror, aventuras o fantasía, o también biografías acerca de figuras importantes. Y suele ocurrir que los profesores o padres se preocupan cuando se quedan estancados en alguna lectura o con un autor en específico, pero tarde o temprano el o la adolescente seguirá su proceso natural. (pág.14, 15)

Para el quinto nivel logran ir más allá de sí mismos, en este punto ya han consolidado mucho su individualidad y ahora se volcarán en entender lo que les rodea, viendo aspectos complejos de su entorno como las injusticias, la discriminación presiones sociales, aspectos de las debilidades y fortalezas del ser humano. Un detalle interesante es empiezan a entender las dimensiones más complejas de la sociedad, pero en otros momentos vuelven a sumergirse en aquellas fantasías o historias idílicas, provocando que ellos imaginen nuevas ideas u otras posibilidades para su sociedad. (pág. 16)

Ya el sexto y séptimo nivel es aquel al que se llega después de haber recorrido todas las etapas anteriores, desarrollando una experiencia propia y con el tiempo necesario para

[46] To receive pleasure they have to respect the story. (Donelson, Nilsen, pág. 14)

haber asimilado con éxito esa cercanía a la lectura. Es en este nivel que se encuentran los profesionales de las letras, escritores, maestros, críticos, así como profesionales de las artes en general, cineastas, guionistas, etc.

Ser consciente de los escenarios nos ayuda a comprender la lectura como una experiencia individual y única, y a los profesionales del libro o de la educación nos ayuda a identificar plenamente en qué nivel se encuentra el joven o el niño. No sería lo ideal empujarlo a enfrentarse a tareas más complejas cuando todavía está en proceso de dominar la etapa que le corresponde. Y como nos recuerdan Donelson y Nilsen, la lectura es un esfuerzo intelectual que, si la persona no siente que está obteniendo un beneficio real, no va a disfrutar de lo que lee y mucho menos continuará haciéndolo como un hábito, será un adulto más que desprecie la lectura o que simplemente no lea en su vida diaria. (pág. 16).

Sumando esta información acerca de los escenarios de comprensión lectora, junto con la naturaleza y proceso de desarrollo físico y psicológico de los jóvenes, se nos conduce a un panorama en el que podemos:

1. Entender aún más a los jóvenes y adolescentes de acuerdo con el contexto de vida en el que se encuentran.
2. Contextualizar la etapa de comprensión lectora en el que se halla el joven.
3. Identificar las características que adopta la literatura juvenil a partir de la naturaleza de los jóvenes.

Es entonces en este punto que después de haber comprendido la naturaleza de este tipo de lector en específico cuando ya podemos volcarnos de lleno a entender las características de la literatura juvenil.

2.2.4 Las características de la literatura juvenil

- **El punto de vista debe ser desde la perspectiva de alguien joven**. La mayoría de las obras suelen estar escritas en primera persona, pero no es un requisito, sino que para el autor se hace más sencillo hacer que joven lector conecte con el personaje de ese tipo de narrador. Algunas razones por la cual es importante que el narrador sea joven es porque a los adolescentes les gusta leer de otros adolescentes. De esta forma no solo conectan más rápido con el libro, sino que también pueden aprender de las experiencias y del crecimiento del personaje del cual están leyendo sin tener que vivir directamente las situaciones. Otra técnica que utilizan los autores es emplear un joven narrador en tercera persona, incluso si la historia no les pertenece a ellos (pág. 27).
- **El crédito y el esfuerzo es de los jóvenes**. Además de la propia naturaleza de las obras es concentrarse en la experiencia joven, también ocurre que los autores realizan todo tipo de "acrobacias" narrativas para dejar a un lado a los padres, obligando así a que sea el protagonista quien e enfrente a los problemas por sí solos en la medida de lo posible. No significa que los adultos desaparezcan del todo, pero suelen quedar relegados a un papel de mentor o ayudándote, no toman el protagonismo directamente ni resolverán los problemas; también ocurre que en una gran cantidad de novelas el protagonista joven se lleva mucho mejor con una figura anciana o de adulto mayor, que con los padres o cualquier otro adulto de mediana edad.
- **Ritmos rápidos e imágenes poderosas**. Si bien la literatura juvenil nació a inicios del siglo XX, fue a finales del mismo siglo que se desarrolla con más propiedad y toma características de otro fenómeno que ocurría en la sociedad: Internet. Como señaló en 1999 el reportero de la revista Times, David Spritz, *la literatura juvenil*

puede ser, de hecho, el primer género literario nacido de internet[47] (pág. 29). Su ritmo narrativo suele ser rápido, ágil y sobre todo al final de cada capítulo dejar algo impactante. Tal como nos citan Donelson y Nilsen: *las sociedades post industriales se han convertido en sociedades apresuraras y la gente quiere que sus historias se cuenten de la misma manera.*[48] Por otro lado, suele recrear imágenes fuertes y poderosas como si a través de las palabras intentaran recrear la experiencia del cine o de la televisión. Y si bien no todos los libros juveniles van a tener ese impacto como el de un video musical, una serie de TV o una película, sí existe una relación tácita porque de igual manera, tanto los libros como toda la multimedia y el entretenimiento, estos apelan a las mismas emociones adolescentes como el amor, romance, horror, miedo, sexo, etc. En resumen, hay una especie de conexión entre la literatura juvenil moderna con todas las otras formas de expresión como series, cine o hasta los videos musicales, lo cual se ve reflejado tanto en sus ritmos rápidos y sorpresivos, así como en sus imágenes poderosas pues al final hay un mismo tema de trasfondo: la experiencia joven. (Nilse, Donelson pág. 30)

- **Aborda variedad de géneros y temas.** Comúnmente se piensa que la literatura juvenil únicamente se centra en la historia de un joven rebelde en crecimiento, bien puede deberse a que el núcleo central de esta literatura es el crecimiento del personaje durante su vida joven, pero uno puede ser adolescente en el espacio, mientras desafía a la naturaleza, durante una rebelión o sentado en la silla ante un tribunal o en una

[47] Teen fiction may, in fact, be the first literary genre born of the Internet. Its fast-paced narratives drawb upon the target demographic's kinship with MTV . . . and with the Internet and kids' ease in processing information in unconventional formats. (Donelson, Nilsen, pág. 29)
[48] Postindustrial countries have become hurry-up societies, and people want their stories to be presented in the same fashion. (Donelson, Nilsen, pág. 29)

infinidad de situaciones adversas que usualmente son ajenas a la imagen típica que se tienen de los jóvenes. Buena parte de la literatura juvenil ha sido retratada desde el realismo —entiéndase como realismo juvenil. Véase: realismo juvenil—, y abordando problemáticas de la vida moderna, pero también existen miles de historias juveniles que pueden ser categorizadas como horror, aventura, distopía, fantasía, sobrenatural, ciencia ficción, ficción histórica. (Donelson, Nilsen, pág. 31).

- **Diversidad étnica y cultural.** Si bien por muchos años la literatura juvenil —al menos aquella escrita en Estados Unidos— solo plasmaba a jóvenes de clase media en su vida de colegio, fue durante los años sesenta cuando hubo un cambio drástico. Esto fue narrado y tratado con mayor detalle en el primer capítulo de la tesis. Véase: La primera era dorada de la literatura juvenil I. Fue gracias a la influencia que tuvo Susan E. Hinton con su libro Rebeldes en el cual retrataba tanto las problemáticas sociales como los personajes de aquellos jóvenes que pertenecían a una banda. Poco a poco la literatura juvenil perdió el miedo a los tabús y comenzó a retratar todo tipo de temas como el divorcio, la sexualidad, el alcohol, drogas, disturbios raciales, el aborto, etc. Se dejó de lado las historias románticas de jóvenes pertenecientes a familias de clase media para indagar en las experiencias más complejas de otros grupos sociales, de las minorías y distintos grupos étnicos. Es de esa forma que poco a poco los libros de literatura juvenil que se escriben a partir de ese momento cuentan historias acerca de chicos o chicas de minorías o de culturas distantes a ese estadounidense común. También es notable que incluso en una historia suele haber representaciones de personajes de diferentes culturas o etnias. (Donelson, Nilsen, pág. 32)

- **Los logros que deben ser dignos.** Si hay algo importante en las historias de literatura juvenil es que el recorrido del protagonista se sienta veraz y que sea digno de todos los logros que consiguió en su "trayecto". Estas historias tienen una esencia de crecimiento y lo harán por medio de problemas personales o aquellos que su entorno les ponga por delante al protagonista, pero dichas complicaciones tienen que sentirse veraces de acuerdo con la historia que plasma el autor, es decir, no es necesario exponer problemáticas complejas fuera de contexto que se resolverán de manera extraordinaria, ya que atentaría contra la verosimilitud de la historia. El o la protagonista puede enfrentarse a problemas realmente desafiantes, pero debe conseguir vencerlo de una forma creíble y coherente. Si el autor toma una actitud condescendiente hará que los jóvenes se alejen del libro. Por medio de estos problemas se dan cuenta tácitamente que el protagonista está adquiriendo la madurez y dejando a un lado la inocencia, ya sea de forma directa o simbólica, lo importante es que se dé la transición de la cual habla el editor Stephen Roxburgh: *el narrador en primera persona comienza como poco confiable y luego, al final del libro, se convierte en un narrador confiable.*[49] Es decir, alguien que ya vivió experiencias y aprendió ciertas lecciones que lo hacen más maduro y confiable. (Donelson, Nilsen, pág. 34)
- **Las emociones de los jóvenes importan.** Un elemento fundamental que hace exitoso y bien logrado a toda novela juvenil es aquella que sabe cómo abordar las emociones de los adolescentes sin querer desestimarlas o ser condescendiente. No solo se trata de plasmar problemas reales de adolescentes sino también de entender las emociones

[49] the first-person narrator starts out as unreliable and then by the end of the book evolves into a reliable narrator. (Donelson, Nilsen, pág. 27)

de estos en medio de dichos problemas. Pueden ocurrir que alguna novela juveniles plante problemas complejos y aventuras interesantes, pero si no es capaz de entender y transmitir las emociones de un joven en determinados contextos, entonces será dejada a un lado. El objetivo es ser consciente de todo el abanico emocional. Es aquí cuando hablamos que la suma de las experiencias son parte de la carga psicológica de la novela la cual nutre al lector y adquiere parte de ese crecimiento emocional e intelectual. *Existen estrechas conexiones entre la literatura juvenil y la psicología adolescente, la psicología proporciona un panorama general y la literatura proporciona retratos individuales*. (Donelson, Nilsen, pág. 36)

2.2.5 Criterios de calidad de la Universidad de Exeter

Mucho se ha cuestionado acerva de la literatura juvenil en cuanto a su calidad, incluso muchos de estos debates persisten hasta el día de hoy. Justo en esta línea, los autores Donelson y Nilsen mencionan una investigación de gran relevancia que puede dar unas luces muy claras al respecto. **Es por eso por lo que esta investigación propone considerar los criterios de calidad de la Universidad de Exeter para discernir entre una buena obra de literatura juvenil de aquella que no lo es.**

En el año 2006 la profesora de educación en lengua inglesa de la Universidad de Exeter, Rosemary Hopper, publicó un artículo muy relevante en la revista English in Education, este se titulaba: *Lo bueno, lo malo y lo feo: la percepción docente de la calidad en ficción para lectores adolescentes*. (Donelson, Nilsen, pág. 17)

Los investigadores de dicho proyecto sospechaban que una gran mayoría de los educadores de literatura únicamente empleaban el canon literario y la herencia cultural

literaria para enseñar a leer, desestimando libros más actuales de literatura juvenil; esto podía ser por una serie de razones como desconocimiento de los nuevos libros juveniles, dudas ante poder lograr sus objetivos lectura o que simplemente tenían una mala percepción de estos. Otra de las suposiciones de los investigadores era que dicho canon literario podía dejar al margen a cierta cantidad de estudiantes que no podían seguirle el ritmo, lo que les quita oportunidades de continuar en su desarrollo de la apreciación lectora.

La investigación también con textualiza que durante la primera década del siglo XXI hubo un crecimiento exponencial de libros juveniles, logrando altos niveles de calidad y accesibilidad, por lo cual habría nuevas posibilidades de emplearnos dentro de los salones de clase. En sí, el objetivo de la investigación era determinar si es factible emplear libros de literatura juvenil para enseñar principios de juicio y discernimiento:

> Los maestros quieren ayudar a los adolescentes a aprender a deconstruir historias y aplicar criterios que demuestren que entienden convenciones literarias tales como la estructura de la historia, la perspectiva narrativa y las convenciones de género. La pregunta planteada por el estudio era si los maestros y bibliotecarios piensan o no que la literatura para adultos jóvenes es lo suficientemente rica como para apoyar tales usos pedagógicos[50]. (Donelon, Nilsen, pág. 17)

Para desarrollar la investigación propuesta se realizó una serie de entrevistas a varios profesores, bibliotecarios y asistentes de enseñanza de distintos colegios, todos profundamente conocedores de la literatura. Se les preguntó sus opiniones acerca de qué pensaban sobre la literatura juvenil y cómo podían definirla, dividiendo un grupo de los que no tenía buenas consideraciones y un segundo grupo que sí la miraba con buenos ojos, siendo este segundo el mayoritario. Los investigadores sugirieron que aquellos profesionales que

[50] Teachers want to help teenagers learn to deconstruct stories and to apply criteria showing that they understand such literary conventions as story structure, narrative perspective, and genre conventions. The question being asked by the study was whether or not teachers and librarians think that young adult literature is rich enough to support such pedagogical uses. (Donelson, Nilsen, pág. 17)

tiendan a mirar de una forma negativa a los libros juveniles es probable que *perdieran la oportunidad de hacer avanzar a sus alumnos en su lectura* [51]. Por otra parte, aquellos que tenían ideas más positivas consideraban que si bien era importante trabajar con libros juveniles, no creían que todos los libros juveniles en sí eran de buena calidad, y lo que buscaban era trabajar con obras bien escritas. Para sorpresa de los investigadores, cuando se les pidió a los entrevistadores que comentaran qué hacía "bueno" un libro, en realidad fue más fácil mencionar las cosas que los hacían "malos". (Donelson, Nilsen, pág. 17, 18)

Es de esta manera que los investigadores lograron concluir que, aunque no se puedan enumerar criterios absolutos, sí pudieron hallar patrones consistentes en aquello que los educadores y bibliotecarios consideraban como cualidades de calidad para un libro de literatura juvenil.

1. Tramas imaginativas y bien estructuradas que van más allá de las simples cronologías para incluir cambios de tiempo y diferentes perspectivas.

2. Tramas emocionantes que incluyen secreto, sorpresa y tensión provocadas a través de ganchos narrativos y un ritmo rápido.

3. Personajes que reflejan experiencias de lectores adolescentes, algo que no se encuentra en gran parte del canon literario, especialmente cuando se trata de protagonistas femeninas fuertes.

4. Personajes que van más allá de las experiencias típicas para que los lectores puedan usar las experiencias ficticias para aprender y desarrollarse en sus propias vidas.

[51] "miss an opportunity to move their pupils forward in their reading." (Donelson, Nilsen, pág. 17)

5. Lenguaje animado, variado e imaginativo que es gramaticalmente correcto sin ser condescendiente ni simplista ni innecesariamente confuso debido a la densidad o complejidad del léxico.

6. Temas que informan con veracidad sobre el mundo en general para permitir a los lectores involucrarse en temas difíciles y desafiantes relacionados con intereses inmediatos y preocupaciones globales.

7. Temas que permitan la posibilidad de crecimiento emocional e intelectual a través del compromiso con temas personales.

8. Niveles variados de sofisticación que conducirán al desarrollo continuo de las habilidades de lectura.[52]

[52] 1. Imaginative and well-structured plots going beyond simple chronologies to include time shifts and differing perspectives. / 2. Exciting plots that include secrecy, surprise, and tension brought about through narrative hooks and a fast pace. / 3. Characters who reflect experiences of teen readers, something that is not found in much of the literary canon, especially when it comes to strong female protagonists. / 4. Characters who go beyond typical experiences so that readers can use the fictional experiences to learn and develop in their own lives. / 5. Lively, varied, and imaginative language that is grammatically correct while being neither patronizing and simplistic nor unnecessarily confusing through lexical density or complexity. / 6. Themes that inform truthfully about the wider world so as to allow readers to engage with difficult and challenging issues relating to immediate interests and global concerns. / 7. Themes that allow the possibility of emotional and intellectual growth through engagement with personal issues. / 8. Varied levels of sophistication that will lead to the continual development of reading skills.

3. CAPITULO III: Aproximación crítica a *El odio que das* de Angie Thomas

En este tercer capítulo, se hace el análisis de una obra literaria que se considera de gran calidad y que brindan un aporte significativo a la literatura juvenil. Se puede ver como un modelo tanto por su composición como también por los temas complejos que cada una aborda.

Se ha seleccionado para el análisis esta obra, porque aborda temas inherentes a todos los jóvenes, a pesar de desarrollarse en Estados Unidos y de ser escrita originalmente en inglés. La forma en la que aborda el racismo, la discriminación, los problemas de identidad, la experiencia adolescente, la vida de colegio, las relaciones familiares complejas y, no menos importante, los primeros amores y relaciones de noviazgo hacen de esta novela in retrato de la experiencia de la juventud desde un punto de vista universal. En esta ocasión conoceremos a Star Carter, una chica común de una ciudad de Estados Unidos, pero esta historia de injusticia, impunidad, violencia y lucha es una historia que puede ser la de cualquier otro joven en otras latitudes del mundo. En resumidas cuentas, El odio que das apunta a una universalidad a través del retrato de la juventud que nos planeta.

3.1 El texto

El odio que das es una obra escrita por la norteamericana Angie Thomas; se trata de una novela de literatura juvenil que se enmarca en el «realismo juvenil», se enfoca en el tema de la multiculturalidad y problemáticas sociales como el movimiento «Black Lives Matters».

La obra está escrita en primera persona es a través de la protagonista Starr Carter que se explora en la situación social de los asesinatos de personas negras a manos de policías, tragedia que le ocurre al mejor amigo de la protagonista: Khalil. Entonces inicia un proceso de investigaciones y temas judiciales para levantar cargos, o no, al policía Ciento Quince.

3.2 Ficha técnica

Tabla 2. Ficha técnica de *El odio que das*	
Título: Título original:	El odio que das The Hate U Give
Autor:	Angie Thomas
Año de publicación:	2017
Editorial:	Gran Travesía
Traducción al español:	Sonia Verjovsky
Páginas:	444
ISBN	9788494631573

3.3 Acerca del realismo juvenil

Cuando me refiero al realismo como un estilo literario, no evoco al Realismo como el movimiento literario del siglo XIX, sino a uno con conceptos totalmente distintos y modernos. Es, de hecho, una situación muy similar que ocurre con los nuevos conceptos que se le da a lo «romántico» y bien se enseña en clases de literatura una clara distinción que la forma que vemos el romance hoy es muy distinta al que se estudia en las obras literarias.

En este caso del «realismo juvenil», apela un poco más hacia la forma en que se concibió esta literatura, es decir, a esas primeras novelas modernas juveniles en las que él o la protagonista hablaba desde su juventud acerca de su vida diaria, de su vida real. Va muy de la línea a las nivelas como *Rebeldes* que representaba la realidad de los jóvenes de los años sesenta, así como la intensión primaria de las llamadas «Novela problema», aunque muchas de estas novelas fueron etiquetadas de muy fantasiosas u oscuras, de ahí parte el concepto de realismo que ha ido adaptándose o moldeándose a su nueva concepción.

Para entender la nueva forma de representar el realismo, me sustento en las investigaciones críticas de Maryjo Barnett Chinn quien publicó *Realims in Young adult literature: criteria and analysis* en el año de 1982.

Reflexiona Barnett a través de su investigación que parte de los que influyeron en una definición del realismo fueron las «Novela problema», aquellas que abordaban una única situación en particular y desde ese punto se desarrollaba la trama e historia, pero lo que le daba el «realismo» no era el problema en sí, sino la reacción, comportamiento y tratamiento que le daban los personajes a la situación. Esto quiere decir que apunta a las cualidades de la «Ficción realista», la cual apela a escenarios de la vida real construidos de manera cuidadosa y verosímiles para que el lector crea que son situaciones verdaderas.

En esa línea, Barnett plasma dos reflexiones claves de otros autores acerca de la ficción realista y el realismo: Menciona primero a C.S Lewis, escritor británico, que define *"realidad de presentación"*

era el arte de acercar algo al lector, haciéndolo palpable y vívido mediante detalles observados o imaginados agudamente, y para lograr esto, la trama, los personajes, el escenario, la visión del mundo y el tono deben contribuir. [53] (Barnett, pág. 15)

Y por otro lado trae a colación a Mary Q. Steelle, autora estadounidense —*El realismo parauapersoa es la ciencia ficción de otra*[54]—; y a Gordon Stevenson, actor y cineasta estadounidense también, —*la realidad, para cada uno de nosotros, es hasta cierto punto subjetiva*[55]—que emplea como eco de la idea que la realidad es en parte subjetiva. (pág. 15). Es decir, si bien la realidad es diferente para las personas de acuerdo con su contexto y tiempo, lo que importa es que a la hora de narrar estas experiencias el autor tenga la capacidad de plasmarlo de una forma verosímil; porque bien pudo haberse basado en

[53] "reality of presentation" was the art of bringing something close to the reader, making it palpable and vivid by sharply observed or imagined detail, and to achieve this, the plot, characters, setting, world-view, and tone must all contribute. (Barnett, pág. 15)
[54] One man's realism is another man's science fiction.
[55] reality, for each of us, is to some extent subjective.

hechos que le ocurrieron a una persona en particular, pero para otros dichos hechos pueden percibirse como inauditos o poco reales. Por último, Barnett emplea una definición propia para el realismo juvenil que también será empleado para esta investigación:

> La clave aquí es que los libros realistas deben tratar con la realidad que enfrenta un adulto joven, en la vida diaria, pero también con la realidad que enfrenta la humanidad. El realismo trasciende las fronteras sociales, económicas y raciales para presentar problemas universales. Estos problemas son la búsqueda del hombre de un lugar y una identidad para sí mismo en una familia, un grupo de pares y la sociedad en general. La ficción realista presenta un entorno en el que el adulto joven puede continuar su búsqueda de identidad.
> Para su uso posterior en este trabajo [del texto original], se definirá realismo como: una combinación de personajes y situaciones que parecerán posibles (reales) al lector y que representan problemas universales a nivel individual.[56] (Realims in Young adult literature: criteria and analysis (1982), Maryjo Barnett Chinn, pág. 17*)*

3.4 La autora: Angie Thomas

Angie Thomas es una autora norteamericana que nace en la cuidad de Jackson, Misisipi, en el año 1988. Se sabe que vivió en un entorno muy violento cuando era niña, presenció su primer tiroteo a los seis años justo cuando estaba jugando en el parque; además era vecina de un activista por las personas negras el cual fue asesinado cuando ella era una pequeña Después de esa situación su madre la llevó a una biblioteca para que entendiera que el mundo era mucho más grande de lo que ella conocía y veía en su día a día. Este evento la inspiró para ser escritora.

---

[56] The key here is that realistic books must deal with the reality a young adult faces, in daily life, but also with the reality humanity faces. Realism transcends social, economic and racial borders to present universal problems. These problems are man's quest for a place and identity for himself in a family, a peer group, and the larger society. Realistic fiction presents an environment in which the young adult can continue his search for identity.
For further use in this paper [el texto original], realism will be defined as: a combination of characters and situations which will seem possible (real) to the reader and that depict universal problems on an individual level. (Realims in Young adult literature: criteria and analysis (1982), Maryjo Barnett Chinn, pág. 17*)*
Para un uso posterior en este artículo, el realismo se definirá como: una combinación de personajes y situaciones que parecerán posibles (reales) al lector y que representan problemas universales a nivel individual.

En cuanto a sus estudios, obtuvo una Licenciatura en Bellas artes en la Universidad de Belhaven. Manifestó a lo largo de muchas entrevistas que es a través de la escritura que expresa su identidad y preocupación por aquellos temas sociales que conoció desde pequeña. Un ejemplo es el caso del asesinato de Oscar Grant en el que relata Thomas que escuchaba lo que se decía en las noticias y lo que se murmuraba de él, pero ella consideraba que aquel joven de veintidós años podría ser un joven más como cualquiera de ellos.

Es de esa manera que el tema de la identidad, el racismo y la cultura afroamericana se vuelve su tema y es el que explora en su novela debut *The Hate U Give*, o en español *El odio que das*. El título en inglés viene del acrónico THUG (matón), y que a su vez es inspirado en una canción del artista y rapero Tupac Shakur.

Por su novela debut ha recibido varios premios, entre ellos destacar el premio Coretta Scott King (2018) el cual reconoce a las obras con representación étnica y multicultural; también recibió el Michael L. Printz (2018), organizado por la American Library Association y reconoce el mejor libro escrito para jóvenes, y otros premios nacionales de su país y otro premio alemán a la literatura juvenil.

Si bien su novela debut catapultó a la autora a ser reconocida internacionalmente, también ha escrito otras obras como *Concrete Roses* y *On the come up*.

Angie Thomas es una autora muy vigente y que continúa publicando obras de literatura juvenil, también se reconoce a sí misma como activista del movimiento Black Live Matter y levanta su voz sobre todo a través de la escritura de sus novelas.

3.5 Introducción a El odio que das

Starr es una joven de dieciséis años que vive en el barrio de Garden Hights, un gueto. Es en una noche que regresa a casa junto a su mejor amigo, Khalil, cuando un policía les

dispara y, creyendo que son posibles criminales, termina por dispararle al amigo de Starr. Es de esta manera que inicia un nuevo caso de los múltiples que se han dado antes, y que también se refieren en el libro, sobre un joven negro que muere asesinado por un policía blanco que creía que era un matón o alguien armado.

A lo largo del libro se expresan los procesos de investigación y judiciales para dictaminar si el policía, conocido como Ciento Quince, debe tener cargos o no. Es a través de la protagonista que se vive el centro de la tormenta, mientras que por un lado tiene conflictos internos al perder a su amigo, también tiene que levantar su voz ante los juzgados; a eso se le suma el descontento social, las protestas y el retrato de un barrio con todos sus matices. La obra en sí apunta a explorar la problemática social del racismo desde un punto de vista sistemático, familiar, social y escolar.

3.6 Narrador

El narrador de esta novela es en primera persona, y es a través de la protagonista Starr Carter que se vive de primera mano todos los acontecimientos.

3.7 Estructura

- Primera parte: cuando sucede – capítulo 1 al capítulo 15
- Segunda parte (cinco semanas después) – capítulo 16 al capítulo 19
- Tercera parte (ocho semanas después) – capítulo 20
- Cuarta parte: (diez semanas después) – capítulo 21
- Quinta parte: la decisión – capítulo 22 al capítulo 26

La estructura se divide primero por partes, siendo un total de cinco partes, y estas a su vez se subdividen en capítulos. Lo importante a señalar es que la autora marca cuántas semanas han pasado desde el asesinato **(cuando sucede),** como evidencia de cuánto tiempo pasa desde la noche de la tragedia hasta el anuncio de los jurados **(la decisión)** con respecto a la investigación. Es decir, cuando una parte señala que han pasado una determinada cantidad se semanas, no se refiere al tiempo narrativo lineal, sino a las semanas después del hecho en sí como una forma de manifestar lo mucho que puede tardar la "justicia" en realizarse. Hago esta aclaración porque puede prestarse para confusiones por parte del lector. **El libro transcurre en un total de tiempo de cinco meses y tres semanas.**

3.7.1 Primera parte: Cuando sucede

Es una noche de fiestas en su barrio que se encuentra con su viejo amigo de la infancia, Khalil; ambos regresan a casa juntos después que la fiesta acabara por un altercado, pero es rumbo a sus hogares cuando los detiene un policía. Cuando acaba de revisar que ambos jóvenes no tenían nada fuera de lo normal, Khalil se acerca a Starr a preguntarle cómo se encuentra, y es en ese momento que el policía le dispara, luego termina muriendo mientras Starr intenta hacer algo por él. Llega la ambulancia, los padres de la protagonista y se la llevan a casa. Al día siguiente en las noticias y en redes sociales se habla del incidente. Los primeros días después de la tragedia son particularmente difíciles para Starr, se narra que también perdió a su amiga de infancia en un tiroteo cuando ambas eran pequeñas, la familia conversa con ella para animarla y acompañarla en la situación difícil. Posteriormente se le da la noticia de que debe testificar ante la policía porque se está investigando los hechos y ella es la única testigo de lo ocurrido.

A pesar de las circunstancias, Starr debe seguir asistiendo al colegio, lo que para ella es un poco de normalidad, así que se abstiene de contarle a sus amigos o a su novio lo que ocurrió, aunque por su comportamiento todos deducen que algo ha ocurrido, pero no se revela nada. Es en este punto en que Starr demuestra que se comporta de manera distinta dependiendo de donde se encuentre, aduciendo que hay dos Starr: la de Garden Heights y la de su colegio Williamson, la primera que se comporta como una persona negra más, y la segunda que es «cool» pero con más modales, recatada y seria. Esto es un tema de conflicto de su personalidad que será analizado en el apartado de personajes.

Para cuando Starr debe testificar en la comisaría de los hechos ocurridos, ella deja en claro que su amigo no tenía nada extraño en el auto, que no insultaron a la policía, no rebasaron los límites de velocidad y que mucho menos tenían armas o drogas. Aun así, la policía encamina su investigación a averiguar si Khalil vendía drogas o si era pandillero, lo que crea indignación a Starr y su familia.

Días después se desarrolla el funeral de Khalil para despedirlo oficialmente cuando una representante de una organización del movimiento Black Live Matter, Just Us for Justice, anuncia en plena iglesia y a toda la comunidad que la policía no va a levantar cargos al policía quien realizó el asesinato y que, además, Khalil no estaba armado. Luego de ese momento entra King, el líder de una pandilla, y deja un pañuelo en el féretro de Khalil, lo que significa que era de la pandilla de los King Lords; aunque posteriormente Starr se entera que esto fue una actuación de King para hacerles creer a todos que Khalil era parte de ellos, pero en realidad vendía drogas para pagar la deuda de su propia madre: era eso o que mataran a su mamá.

Después del anuncio de la representante de la organización inician una serie de protestas, en internet se habla constantemente del caso, “un caso más como lo de siempre”, y poco a poco empieza a escalar como un tema de interés nacional.

Ocurre una serie de hechos: Starr tiene varios conflictos con sus dos amigas, Maya y Hayley, también otras breves discusiones con su novio Chris, al sr. Maverick Carter lo amenazan policías porque saben que es el padre de la “testigo”, DeVante es acogido por la familia Carter para ayudarlo después que King, el líder de la pandilla quiere matarlo.

Los últimos detalles más relevantes de la primera parte se tratan de una conversación entre Maverick y Starr en la cual ella termina de asumir que debe hablar por Khalil, que su voz sea la forma de luchar ante una injusticia social; y lo otro es una entrevista de televisión que se le hace al padre de Ciento Quince, el policía, quien declara ante televisión nacional que los jóvenes (Starr y Khalil) eran criminales e iban a atacar a su hijo, a lo que este se defendió. El papel que juegan las televisoras es incriminar directamente a Khalil y tratarlo de un asesino como parte de su discurso de comunicación.

3.7.2 Segunda parte (cinco semanas después)

Se le da la oportunidad a Starr de dar una entrevista por televisión, encubriendo su identidad, para narrar los hechos que ocurrieron durante el asesinato de Khalil, hablar de él de forma más íntima y que se sepa quién era de verdad aquel chico; también cuenta que Khalil vendía drogas para pagar la deuda de su madre con el líder de la pandilla, manifiesta su molestia ante que los medios parecen solo incriminar a su amigo y no ver la situación de forma objetiva, menciona que Ciento Quince también le apuntó a ella con el arma después de asesinar a Khalil. Para Starr, hablar en televisión nacional significó la manera de luchar.

Continúan los días, se da el baile en el colegio de Williamson donde Starr le confirma a su novio que ella sí es la testigo del caso, la familia Carter buscan una nueva casa para mudarse

de Garden Heights, luego amenazan a la misma familia disparando hacia su casa durante una noche tranquila como una advertencia para silenciarlos; se deducen que podían ser parte de la propia policía. La segunda parte cierra con Starr testificando ante el jurado por los hechos del asesinato.

3.7.3 Tercera Parte (ocho semanas después)

Las discusiones entre Starr y Hayley se complican, pues Hayley considera que no ha hecho nada malo por lo que no debe disculparse. Es a través de esta subtrama que se ejemplifica el racismo en un contexto escolar y de amistad, un micro racismo, y esto se analizará en el apartado de ejes temáticos de sociedad. En esta parte termina por pelearse con su antigua amiga hasta el punto de los puños, pero al final la escuela solo los suspende por unos días y los padres de Starr, aunque le llaman la atención, no la castigan por comprender la situación.

3.7.4 Cuarta parte (diez semanas después)

Aún el jurado no anuncia su decisión y la familia Carter continua su vida normal. Seven, el hermano de Starr se gradúa del colegio por lo que hay una gran fiesta, es en esta cuando se unen los dos mundos de Starr: sus amigos y familia de Garden Heights y sus amigos de Williamson, lo que le causa conflicto, pero poco a poco comienza a aceptar que no debe haber dos versiones de sí misma, sino solo ella.

3.7.5 Quinta parte: La decisión

La familia Carter logra mudarse al barrio nuevo, y es en uno de esos días que les llega la noticia a Seven y a Starr que DeVante ha sido capturado por King y los Kings Lords, lo rescatan con la ayuda de Iesha, la madre biológica de Seven. Cuando están regresando del rescate se anuncia por la radio que los jurados han decidido no levantar cargos contra Ciento Quince, lo que enfurece a todo Garden Heights y a los propios protagonistas, por lo que van a protestar. Luego de una serie de conflictos entre policías y manifestantes, el grupo de

jóvenes terminan en la tienda de la familia, y es ahí cuando los atacan King y la pandilla, incendiando la tienda y poniendo en riesgo de muerte a Seven, Starr, Chris y DeVante. Sin embargo, logran salir del sitio a tiempo, aunque este se quema por completo. El libro acaba con la familia Carter diciendo que reconstruirán la tienda, Starr aceptando que ya no hay más dos versiones de ella misma.

En sí, la novela no tiene un "buen final" como tal porque, de acuerdo con las propias palabras de la autora, en la vida real ninguno de esos casos se hacía realmente justicia, por lo que en el libro tampoco la habrá para Khalil.

3.8 Personajes

- **Starr Carter:** Es la protagonista de la novela, una joven afroamericana de dieciséis años. Se habla más de ella en el apartado de análisis de personaje se
- **Lisa Carter:** Madre de Starr. Este personaje se caracteriza por ser una madre muy presente en la vida de su familia y sus hijos, apoya constantemente a Starr durante el proceso de investigación y sobre todo es quien le brinda muchos consejos para lidiar con su adolescencia. Trabaja como enfermera.
- **Maverick Carter:** Padre de Starr. Durante la infancia de sus hijos estuvo en la cárcel después de culparse por un delito que no cometió, pero eso lo distanció de sus hijos. De joven era vendedor de drogas y lideraba una pandilla, la misma pandilla que habría creado su padre, pero gracias al amor por sus hijos dejó ese estilo de vida. En la novela trabaja en una tienda en el barrio de Garden Heights; también es un padre muy presente en la vida de su familia.
- **Seven Carter:** Medio hermano de la protagonista. Maverick tuvo una noche de relaciones sexuales con Iesha, la madre de Seven, en una ocasión que discutió con

Lisa, y como fruto de ello nace Seven. Es un hermano protector con todos sus medios hermanos, manifiesta sentirse cómodo con la familia Carter, y por otro lado se avergüenza de su madre biológica pues es la esposa de un líder de pandilla.

- **Sekani Carter:** Es el hermano menor de la familia Carter.
- **Chris:** Es el novio "blanco" de Starr. También estudia en Williamson y se caracteriza por ser un personaje muy comprensivo con su novia, la apoya y la acepta tal cual es. Chris genera conflictos en la familia Carter por el hecho de ser blanco.
- **Tío Carlos:** Hermano de Lisa, tío de Starr. Trabaja como policía justo en la misma comisaría que Ciento Quince. En la novela es un personaje que representa sensatez, otra figura paterna, y a la vez una manera de demostrar que no todos los policías son malos o tienen malas intenciones.
- **Hailey:** Una de las dos mejores amigas de Starr. Estudia en Williamson y es una chica "blanca" normal. Este personaje genera muchos conflictos a través de la amistad con sus amigas porque hace muchos comentarios racistas, toma actitudes duras a la espera de manipular a Starr o Maya, y no busca disculparse por ello.
- **Maya:** Una de las mejores amigas de Starr. Maya es de etnia china, se identifica también como una minoría y también fue blanco de los malos comentarios de Hailey.
- **Kenya:** Amiga de Starr, vive en el barrio de Garden Heights. Ella es la otra media hermana de Seven, hija de Iesha. Kenya critica muchas veces a Starr por su incapacidad de hablar, por avergonzarse de sus amistades y familia negra, por negarlos o simplemente por comportarse diferente frente a sus compañeros de colegio. Pese a eso, es quien en diversas ocasiones empuja a Starr a reflexionar sobre qué decisiones tomar.

- **Ciento Quince:** Es policía quien termina asesinando a Khalil. Son los medios televisivos que defienden a este policía quien alegaba que Starr y Khalil tenían un mal comportamiento y eran sospechosos. En la novela los jueces deciden no presentar cargos.
- **King:** Líder de la pandilla de los Kings Lords, esposo de Iesha. King amenaza muchas veces a la familia Carter tanto por Starr como por sus conflictos contra Maverick.

Estos son algunos de los personajes más relevantes de la novela, pero en sí hay una lista de más personajes que interactúan en los distintos escenarios.

3.9 Análisis de personajes

3.9.1 Starr Carter

Starr Carter fue diseñada como un personaje complejo, sobre todo enmarcándolo en el periodo de su adolescencia que debe pasar por eventos trágicos que marcaron su vida; y aun así consigue adquirir la suficiente valentía, con la ayuda de su madurez y el apoyo de sus padres, para levantar la voz ante las injusticias.

Para empezar, vamos a reparar un poco de la vida de Starr dentro de la novela, de su infancia y elementos que la trastocan como personaje. Ella vive en un barrio que es categorizado como gueto que ya la condiciona por ser parte de su entorno, que le habló desde muy joven acerca de la violencia, las drogas, las pandillas, la muerte y el sexo; aunque también de elementos nobles como el apoyo mutuo, solidaridad y protección. El análisis de Garden Heights se desarrolla extensamente en el apartado de ambiente. Además, ahí vive con una familia muy cálida y protectora, con una madre y un padre que la llenan de afecto pero que a su vez la regañan lo suficiente para guiarla por buen camino.

En el contexto de su familia podríamos indagar en el tema de una ausencia paterna debido a que Maverick estuvo en la cárcel los primeros años en los que el tío Carlos tomó un

papel de apoyo, sin quitarle su lugar de padre. También traer a colación que Starr nace en un momento que ambos padres eran muy jóvenes, lo que causó conflicto por parte de su abuela materna quien, incluso, echó a Luisa de la casa, obligándola a trabajar para el sustento de la recién nacida. Otro conflicto indirecto y es cómo se siente Starr acerca de su medio hermano Seven, con el que siente que no "la quiere tanto" por ser solo media hermana, pero son solo ideas que hay en su cabeza.

En relación con otros conflictos de su vida en general, entra el tema de Natasha, la amiga de infancia que fue asesinada frente a ella cuando ambas tenían diez años: *Parecía asustada. Teníamos diez años, y no sabíamos qué pasaba después de morir. Joder, todavía no lo sé, y ella se vio obligada a descubrirlo, aunque no lo quisiera.* (pág. 37)

Pero a eso se suma la experiencia de Khalil, lo que es el detonante de la novela: *Khalil está mirando el cielo fijamente como si esperara ver a Dios. Tiene la boca abierta como si quisiera gritar. Grito con suficiente fuerza por los dos.* (pág. 31)

Perder a dos amigos tan cercanos definitivamente la marca de una forma trascendental, causándole dolor, confusión y miedo; ambas son experiencias traumáticas que marcaron su vida.

Por último, punto, hablar de sus amigas y novio de Williamson. Hailey es una chica manipuladora con Starr y Maya, quienes siempre terminan cediendo a las peticiones de ella: *Siempre le permitía hacer lo que quería. Todavía lo hago. Supongo que forma parte de la Starr de Williamson.* (pág. 81). Su carácter se doblega ante Hailey, de quien se convirtió su amiga cuando ambas pasaron por momentos difíciles; pero en general siempre la manipulaba. Esa amistad le genera muchos conflictos y dudas, no es lo mismo con Maya quien suele ser comprensiva y pacífica. Por último, tenemos Chris, su novio, que también es muy comprensivo con Starr. El conflicto es indirecto porque es la misma protagonista que tiene

dudas sobre su noviazgo porque él es blanco y ella negra, situación que posteriormente en la novela es una discusión con su padre. Esto es un panorama muy general de los conflictos y relaciones familiares.

Ahora me enfocaré en Starr como una adolescente y sus propios conflictos personales que ya existían antes desde la tragedia de Khalil. Esto se ve demostrado desde los primeros párrafos de la novela cuando ella expresa que hay dos versiones de sí misma:

No debí haber venido a esta fiesta.

Ni siquiera estoy segura de pertenecer *a este lugar*. *No es por esnobismo ni nada por el estilo. Simplemente hay algunos lugares donde no me basta ser como soy. Ninguna de mis dos versiones* [subrayado mío]. *Y la fiesta de las vacaciones de primavera de Big D es uno de esos lugares.* (pág. 13)

Starr hace mucho hincapié en que existen dos lados de ella y que actúan dependiendo del lugar en el que se encuentre. Por una parte, está la Starr de Garden Heights que tiene un comportamiento más de barrio, ademanes, frases y hasta rapea; y por otro lado la Starr del Instituto Williamson, que es más respetuosa, no pelea, ni discute y es simplemente «cool» por el hecho de ser la única chica negra en ese lugar.

Cuando está en Garden Heights, como en la fiesta de la primera escena, muchas personas la miran extraño, y solo algunos la recuerdan por su nombre ya que la mayoría la conoce como "la chica de la tienda". No solo cambia la forma en la que ella se comporta, también lo hace la manera en la que las personas la miran.

> La gente me lanza miradas en plan*: ¿quién es esta tía, apoyada sola contra la pared y con esa pinta tan lamentable?* Debería pasarlo bien, mientras me haga la guay y no me meta con nadie. Lo irónico es que en Williamson no me tengo que hacer la guay; soy guay simplemente por ser una de las pocas chicas negras que haya allí. En Garden Heights tengo que esforzarme por ser guay... (pág. 19)

En otra página dice:

> Eso significa cambiar el interruptor de mi cerebro para convertirme en la Starr de Williamson. La Starr de Williamson no habla con lenguaje callejero: si un rapero utiliza alguna expresión determinada, ella no lo hace, aunque sus amigos blancos sí lo hagan. A ellos, usar ese lenguaje los hace guay. A ella, la convierte en una chica de barrio. Cuando la gente la hace enfadar, la Starr de Williamson se muerde la lengua para que nadie piense que cumple con el estereotipo de chica negra irascible. La Starr de Williamson es alguien a quien puedes acercarse. Nada de mirada asesinas ni de insinuaciones con la mirada, nada de eso. La Starr de Williamson no es conflictiva. Básicamente la Starr de Williamson no le da razones a nadie para que digan que es del gueto. (pág. 77)

Retomando lo que se señaló en el Capítulo II acerca de la juventud, se trata de una época en la que el individuo busca desarrollar una identidad, tomando en cuenta lo que aprendió en el pasado, su entorno y sus relaciones familiares o sociales; con el objetivo de crear una identidad definida que le ayude a desarrollarse hacia ese futuro que quiere alcanzar. Sin embargo, Erickson (1963) también deja en claro que este proceso puede complicarse cuando se trata de un entorno desfavorecedor:

En cambio, cuando no puede lograr dicho sentimiento de identidad personal debido a una infancia desafortunada o a circunstancias sociales difíciles, muestra una confusión de carácter que se traduce en una ambigüedad para saber en qué se desenvuelve, esto tendrá como consecuencia alteraciones en su relación con los demás. (Psicología de los jóvenes, 2015. Murueta, http://murueta.mx/index.php/textos/42-psicologia-de-los-jovenes)

Esto nos deja un contexto claro en el cual enmarcar y entender por qué Starr ha decidido dividirse de acuerdo con su contexto. Este primer conflicto choca con la idea de sentirse aceptada, y esto a su vez choca directamente con el problema social del que trata la novela: el racismo. Al menos en el caso de su faceta como estudiante de Williamson se nota que hay más restricciones hacia sí misma, alegando que las demás personas podrían categorizarla como una “chica negra de gueto”.

Lo importante es que a medida que avanza la novela Starr reflexiona lo suficiente, gracias a la ayuda de sus padres y amigos, para aceptar la responsabilidad de levantar la voz por el crimen de Khalil, enfrentándose a los medios de comunicación y hasta venciendo su miedo hacia quienes la intimidan. Ese crecimiento se ve a lo largo de las cuatrocientas páginas y es gradual, porque en no pocas ocasiones ella también quiere derrumbarse o se muestra perdida, pero es natural de una joven de su edad.

Por último, hay que decir que luego de la situación a la que se vio obligada afrontar, Starr aprendió lo suficiente para reflexionar que no tiene que ser dos versiones, sino ella misma, que no tiene por qué avergonzarse de su barrio y que no ocurre nada malo cuando sus dos mundos interactúan entre sí; además de mostrar su interés por el activismo en pro de las vidas de personas afroamericanas. Como lo dicen los teóricos de la literatura juvenil, en realidad el fin de estas historias es un nuevo comienzo para esa joven o adolescente que sigue dando pasos en su proceso de crecimiento.

A Khalil nunca lo olvidaré. Nunca me daré por vencida. Nunca me quedaré callada. Lo prometo. (pág. 433)

De la misma manera, el final de *El odio que das* es en realidad el inicio de una lucha que continuará para Starr desde el imaginario del lector, porque es una lucha que aún se mantiene muy vigente dentro de la sociedad.

3.9.2 Khalil

Aunque Starr es la protagonista de la novela, Khalil es el personaje que se vuelve el asunto o problema principal de la obra. Su asesinato a manos de un policía no es más que una representación fiel de lo que ha ocurrido, —y aún ocurre— a jóvenes afroamericanos que son juzgados en bases a concepciones racistas lo que termina en asesinados injustificados.

Ese es el caso de Khalil al que solo conocemos activamente durante los dos primeros capítulos, pero que luego sabemos mucho más por medio de lo que nos comparten los otros personajes.

Para entender el personaje de Khalil debemos entenderlo bajo el contexto en el que vive, primero recordando que ya es parte del barrio —o gueto— de Garden Heights y todo lo que ello implica; y segundo es parte de una familia en la cual su madre tiene una adicción a las drogas que no ha podido abandonar pese a sus múltiples intentos de recuperación, y luego su abuela se enferma de cáncer, razón por la cual la despiden del trabajo, y de último una hermana menor llamada Cámeron que también necesita sustento. En esa familia Khalil es el único varón, no se menciona a su padre por lo que asumimos una situación de abandono, y es todo este cúmulo de situaciones que empujan a Khalil a subsistir de otra manera:

—*No necesito que nadie me ayude, ¿vale? Y ese trabajo de sueldo mínimo que me daba tu padre no cambiaba nada. Me cansé de elegir entre pagar la luz o comprar comida.* (pág. 26)

A medida que avanza la obra se revela que Khalil no era parte de la pandilla de los King's Lords como algunos quisieron hacer creer, se negó muchas veces tratando de escapar de ese camino, consciente que siempre tiene un mal final; sim embargo, sí se vió en la obligación de convertirse en un vendedor, pero por una razón muy en particular:

> —Él no quería vender, Starr —dice DeVante—. En realidad, nadie quiere hacer esa mierda. Pero Khalil no tenía muchas opciones.
> —Claro que las tenía —le digo con la voz espesa.
> —No, no las tenía. Mira, su madre le robó algo a King. King quería matarla. Khalil se enteró y empezó a vender para pagar la deuda.
> —¿Qué?
> —Sí. Ésa es la única razón por la que empezó a hacer esa mierda. Para salvarla. (pág. 236)

Y es analizando el personaje de Khalil es que caemos en la explicación del significado del título de la obra: *El odio que das.* De hecho, es él mismo quien lo explica desde el primer capítulo a través de una conversación con Starr:

—*¡Escucha!* The Hate U Give Little Infants Fucks Everybody. *T-H-U-G L-I-F-E*. Thug *es maleante,* life *es vida. Quiere decir que el odio que la sociedad nos da cuando somos jóvenes regresa y les patea el trasero cuando crecemos y nos volvemos adultos y más salvajes. ¿Entiendes?* (pág. 25)

Aunque Starr no lo entiende en su momento, lo entiende mucho después gracias a una conversación con su padre. Khalil fue el retrato de la canción que cantaba minutos antes de morir porque la forma en que su contexto y la sociedad lo condicionó, lo terminó empujando a también hacerle daño a la sociedad misma vendiendo drogas —aunque, por supuesto, esto fue por una razón—. Hablamos de un ciclo que es difícil de romper y que muy pocos chicos de los barrios consiguen salir adelante.

Esto es lo que significa y representa Khalil dentro de la obra de acuerdo con el análisis realizado, pero también vale la pena rescatar que se habla de él como un chico sonriente, con hoyuelos, que le gustaban las películas de Harry Potter, el rap, las buenas zapatillas y que era muy noble y protector. Un personaje que puede ser como cualquier otro chico de hoy.

3.10 El ambiente

Aunque el texto como tal no menciona en ningún momento que se desarrolla en Estados Unidos, todo su contenido lo contextualiza en ese lugar, desde el movimiento Black Live Matter, hasta las referencias de artistas, marcas, forma de hablar y el lenguaje mismo. Tampoco indica en qué estado de ese país se desarrolla, esto es para darle la libertad al lector de sentirlo ciertamente cercano porque aplica a muchos sitios en particular. Los escenarios

que sí se hablan es de **Garden Height**s, un barrio en el centro de una cuidad. El **Instituto Williamson** que está a cuarenta y cinco minutos de Garden. No se específica en qué estado del país norteamericano se desarrollan los hechos, aunque se puede deducir que es la región sur de Estados Unidos, en una versión ficticia de la cuidad original de Angie Thomas la cual era George Town, Mississippi.

3.10.1 Contexto histórico

La inspiración de la obra en sí parte del caso del asesinato de Oscar Grant en 2009, quien estaba esposado, acostado en el suelo y desarmado cuando un policía decidió dispararle. Este hecho fue un precursor importante en el movimiento Black Live Matters, además que fue la situación que inspiró directamente a Angie Thomas para escribir el *Odio que das*.

Posteriormente en el año 2012 cuando asesinan a un joven de dieciséis años, Trayvon Martin, a tiros por parte del policía George Zimmerman; esta situación fue ampliamente tratada por parte de los medios de comunicación y fue tan relevante que terminó por llevar a juicio a Zimmerman pero el jurado lo declaró inocente. Fue gracias a este caso que inició el movimiento Black Lives Matter por impulso de las activistas Alicia Garza, Patrisse Cullors y Opal Tometi; el hashtag se volvió tendencia en redes sociales y poco a poco se volvió todo el nombre de una lucha. Thomas también tomó inspiración de la amiga de Trayvon Martin, Rachel Jeantel, quien presentó declaraciones acerca de la brutalidad policial a la que se vio sometido su mejor amigo, pero en ese momento Rachel fue ojo de críticas y burlas por no hablar correctamente. Starr Carter nace de esta idea, pero también absorbe la capacidad de actitud de acuerdo con el entorno en que se encuentra, así como le sucedía a Thomas cuando asistía a la universidad que era de mayormente estudiantes blancos; es de esa forma que Starr

es configurada como un personaje que sabe hablar para los medios de comunicación pero que a su vez también exprese la brutalidad policial a la que fue expuesta.

En 2014 fue otro hecho similar con un joven de dieciocho años llamado Mike Brown en la cuidad de Ferguson, estado de Misuri. Fue una situación similar a las anteriores, y cuando el caso fue llevado a juicio igualmente fue declarado inocente. Este hecho fue relevante porque causó tal indignación en la población que se realizaron protestas las cuales se ven representadas en la novela: respuesta militarizada por parte de la policía, uso de gas lacrimógeno, bombas cegadoras, balas de goma, al igual que asalto a tiendas comerciales.

Aunque el tema del racismo dentro de Estados Unidos tiene una historia muy extensa a la que podría remontarme hasta los periodos de esclavitud, luego sobre la época de segregación y apartheid, y sustraer de ahí como influye en la época actual, pero el libro en sí se concentra solo en los años más recientes, enfocando el problema social con una perspectiva desde la modernidad.

También se trata de Oscar. Aiyana. Trayvon. Rekia. Michael. Eric. Tamir. John. Ezell. Sandra. Freddie. Alton. Philando. Incluso se trata de ese niño de 1955 a quien al principio nadie reconoció: Emmett. (pág. 433)

Es de esta manera que Angie Thomas no solo enmarca su obra en su determinado contexto, sino que también trae a colación y rememora cada uno de los casos de injusticia en los que una persona afroamericana fue violentada o asesinada pero dicho crimen quedó impune.

Por último, mencionar como una reflexión personal acerca de la obra y los hechos más recientes en el movimiento Black Live Matters es que, considerando el caso de George Floyd ocurrido en el año 2020 en Estados Unidos y posteriormente el juicio al policía Dereck

Chauvin; puedo pensar que, si Angie Thomas hubiese escrito este libro en el 2021, posiblemente el final de la obra sería totalmente distinto.

3.10.2 Contexto físico

3.10.2.1 Garden Heights

Se trata del barrio en el centro de la cuidad en el que vive la familia Carter y donde se desarrolla la mayoría de los hechos del libro. Se trata de un punto importante dentro del libro por dos razones clave: no es solo donde se dan los hechos, sino que también representa todo un microcosmos, un espacio en el que viven múltiples personajes (el señor que empuja la carretilla, el barbero, la señora de los bizcochos, los vecinos que se cuidan unos a otros…) y que a su vez recrea con realismo a un barrio como cualquier otro; y lo segundo es que ejerce un papel simbólico acerca de uno de los temas principales de la obra: el ciclo de pobreza en el que viven muchos afroamericanos. Este último punto se analiza a más profundidad en el apartado de ejes temáticos de sociedad.

Ahora, profundizaré un poco en la imagen que se retrata de Garden Heights:

> Giramos sobre la avenida Marigold, donde Garden Heights está despertando. Algunas señoras con chales floreados salen de la lavandería cargando con grandes cestos de ropa. El señor Reuben quita el candado a las cadenas de su restaurante. Su sobrino, Tim, el cocinero, se deja caer contra la pared y se despoja de la modorra de los ojos. La señorita Yvette bosteza mientras entra en su salón de belleza. Las luces están encendidas en la licorería Top Shelf Wine & Spirits, pero siempre lo están. (pág. 45).

Dentro de Garden Heights viven muchas personas de bien, que tienen vidas normales, difíciles, pero siguen adelante. La otra cara que se ve de Garden es justo el lado malo que involucra a las pandillas, actos de violencia y también escenario de protestas.

> El sol se pone. Estamos a punto de dar las gracias antes de comer una carne a la cazuela con patatas cuando se escuchan los primeros disparos. […]. Yo estoy acostumbrada a los disparos, pero estos resuenan con más fuerza, son más rápidos. Apenas suena uno, cuando ya se escucha el siguiente.

—Ametralladoras— dice Seven. (pág. 138).

A su vez también se le etiqueta a este barrio como un gueto por parte de la propia protagonista, ella no esconde la realidad del escenario, pero igual es su hogar y lo aprecia. Lo que es la frustra es cómo otros se refieren hacia Garden, a veces como si solo fuesen cosas malas: *Yo puedo llamar a Garden Heights gueto todo lo que me dé la gana, pero nadie más puede hacerlo.* (pág. 141)

Por último, mencionar acerca de este lugar es cómo lo demuestran a través de los medios de comunicación, solo las cosas negativas, como si fuese lo único que existe dentro de este barrio

> Me pongo tensa mientras muestran imágenes de mi barrio, mi hogar. Es como si eligieran lo peor: los adictos que se pasean por las calles, las deterioradas unidades habitacionales de Cedar Grove, los pandilleros haciendo señales con las manos, cuerpos en las aceras cubiertos de sábanas blancas. ¡Qué pasa con la señora Rooks y sus pasteles? ¿O el señor Lewis y sus cortes de pelo? ¿O el señor Reubens? ¿La clínica? ¿Mi familia? (pág. 243)

3.10.2.2 Colegio Williamson

Es el instituto en el que estudia Starr y sus hermanos, además de Chris, Maya y Hailey. Es en donde Starr manifiesta su otra versión de sí misma, mostrándonos su vida escolar, su pasión por el baloncesto, problemas con amigas, pero sobre todo sirve como un punto de comparación de ambos mundos. Starr suele comparar a lo largo del libro la diferencia entre aquellos que viven en Garden con la forma de vida de las personas que asisten a Williamson.

El colegio Williamson es descrito como un colegio moderno, costoso y al que mayormente asisten personas blancas. Los hermanos Carter asisten gracias a los esfuerzos de los padres y por unas becas que obtuvieron. *También nuestra escuela está rodeada por una verja, y el campus tienen edificios nuevos y modernos con muchas ventanas y caléndulas que florecen junto a los senderos* (pág. 75).

Se describen escenarios triviales de un típico colegio: la cafetería, la cancha de baloncesto, las aulas de clases, los pasillos con casilleros.

3.11 Temas

3.11.1 Black Live Matters

Este es el tema principal de la obra y la razón por la que fue concebida. El movimiento del Black Live Matters es una reacción inmediata a una injusticia social que se volvió repetitiva a lo largo de los años. Se trata del reiterado caso de abuso policial que termina con la vida de alguna persona negra; de los casos más conocidos recientemente está el de George Floyd en el 2020 que desencadenó un centenar de protestas tanto dentro como fuera de Estados Unidos. Hay mucho que deshilar a la hora de analizar este tema porque conlleva muchos subpuntos. Iniciaremos recapitulando qué es el movimiento, sus principales características y posteriormente analizaremos cómo es retratado por la obra.

Empieza en el año 2013 cuando tres mujeres negras crean este hashtag dentro de Twitter, Alicia Garza, Alice Cullors y Opal Tometi. Inicia con una nota de Facebook titulada *Una nota de amor a las personas afroamericanas*, la cual decía *Nuestras vidas importan, las vidas de los afroamericanos importan*. A lo que Cullors respondió "#BlackLiveMatters", que posteriormente se volvió tendencia en redes sociales y el inicio de uno de los movimientos más importantes de la historia del país norteamericano. (I. Trujillo. (7 de junio 2020) ¿Qué es el movimiento "Black Liver Matter"? La Razón).

Se trata del movimiento más importante de Estados Unidos tomando en cuenta su capacidad movilización e intensidad que ha perdurado durante siete años desde su creación. Varios expertos coinciden que es el mayor movimiento de protestas en la historia de este país. (Guimón, P. (6 de septiembre de 2020). *Black Lives Matter: el incierto rumbo de la gran protesta racial*, El País).

Este movimiento social tiene influencia directa de otras luchas históricas por los derechos de las personas negras como lo fue el caso del Movimiento Africo-Americano de los Derechos Civiles liderada por Martin Luther King, el partido de Las Panteras Negras o el Poder Negro de los años sesenta, el movimiento feminista negro de los años ochenta, el movimiento Anti-Apartheid, el movimiento LGBT y la protesta Ocuppy Wall Street. (I. Trujillo. (7 de junio 2020) ¿Qué es el movimiento "Black Liver Matter"? *La Razón*).

Uno de los rasgos interesantes de este movimiento es que no parece tener un líder único y claro, sino que se trata de un conjunto de grupos que se unen a esta lucha. Esto es un rasgo común de los movimientos sociales de la actualidad. Tampoco hay un sitio en el cual inscribirse, tampoco se obtiene un carnet que indica ser miembro del movimiento, sino que las personas utilizan estas palabras como un slogan, utilizan los símbolos y comparten imágenes a través de redes como una forma de demostrar su simpatía o colaboración con el movimiento.

> "Se ha convertido en una marca de movimiento social con la que la gente se puede identificar", explica Caren. "Hablamos de mucha gente local poniendo cosas en común a través de organizaciones que existían, pero se renuevan, otras nuevas, o simples llamadas en redes sociales. No hay un comité central. Esa flexibilidad permite adaptarse a las necesidades de cada comunidad. Han demostrado que son buenos llamando la atención sobre temas. También, en muchas ciudades, han logrado cambios notables en políticas concretas, presionando a políticos locales, y es raro que un movimiento lo consiga tan rápido". (Guimón, P. (6 de septiembre de 2020), *El País*).

Y tiene una serie de demandas que exigen en consenso todas las distintas organizaciones que trabajan a beneficio del movimiento: el fin de la brutalidad policial, la responsabilidad y juicio a los policías que cometieron estos crímenes, reformas importantes dentro de la policía, contratación a más afroamericanos para ejercer puestos importantes dentro de la policía, justas de revisión civil e investigación federal a los casos ocurridos de

brutalidad policial. (Laura Marcos, (2 de junio del 2020), *Muy interesante*). Otras voces dentro del movimiento también exigen que se deje de invertir en armamento para la policía y que sea mayor el dinero destinado a las comunidades negras; que sean mayores las garantías de una mejor educación, vivienda, alimentación, seguridad y salud a este sector de la sociedad que es vulnerable.

Como detalle importante y reflejo de esto, según las estadísticas de la Reserva Federal de Estados Unidos en el año 2017, los hogares de familias blancas ganan son diez veces más ricos que los hogares de familias negras. *En promedio, el de las familias blancas es de US$933.700 y el de las negras US$138.200.* (Redacción, BBC, 2020). Y no solo eso, del mismo artículo se señala que la comunidad afroamericana tiene la doble probabilidad de vivir en pobreza, seis veces más probabilidad de caer presos y doble probabilidad de morir en un enfrentamiento entre policías. (Redacción, George Floyd: 4 datos que muestran la profunda desigualdad racial entre negros y blancos en EE. UU, *BBC,* 2020)

Estos son los datos más relevantes en relación con el Movimiento Black Live Matters que vienen dándose oficialmente desde el 2013, pero hay que reconocer que es el movimiento heredero de todas las luchas anteriores; recordando que el tema del racismo tiene tres siglos de historia, y en este caso es su versión más moderna de luchar contra un mal que viene arraigado desde los inicios de la sociedad norteamericana.

Continuando con el análisis, nos volcaremos a como la novela de Angie Thomas retrata esta realidad y la lucha. Iniciemos desde el hecho que ocurre en el capítulo dos del libro. La razón por la que el policía los detiene fue porque el auto tenía la luz trasera rota, luego procede a hacer una inspección. Khalil toma una actitud reacia y cuestiona por qué los detienen, lo cual es una pregunta válida, pero tiene que insistir dos veces para que el policía responda a la pregunta.

En paralelo, y desde que inicia el capítulo, Starr comienza a relatar las reglas que le enseñaron desde pequeña en aquella charla en la que su padre le dice todo lo que debo hacer y no hacer ante un policía. Y que Starr tuviera tan internalizada esta charla no es mera casualidad.

Entonces uno como lector se cuestiona, ¿Khalil era peligroso? No, después de revisarlo el policía no encontró nada, ¿Khalil tenía armas? No ¿Era una amenaza de muerte? Tampoco. Entonces, ¿por qué tuvo que disparar tres veces?

En la entrevista que le hacen al padre del policía, el señor dice a los medios nacionales: *Brian dice que el chico estaba a espaldas a él, y que lo escuchó decir: Hoy voy a darte una lección. […] Brian se giró y vio algo en la puerta del coche. Pensó que era una pistola…* (pág. 245)

Pensar que era una pistola y ni siquiera confirmarlo, a sabiendas que no encontró nada al revisar a Khalil, fue razón suficiente para dispararle; pero se vuelve peor al mentir por medio de televisión, alegando actos que no ocurrieron.

Analizar el primer hecho es solo la punta del iceberg, porque lo importante es lo que viene después es extenso y complicado. Ahora nos concentraremos en exponer cómo lo ven o lo viven las personas desde adentro, es decir, aquellos que sufren estas problemáticas, qué piensan y sienten al respecto.

Maverick hace un comentario clave unas páginas después de asesinato:

—No hizo nada —digo—. No hicimos nada. Khalil ni siquiera llevaba pistola.

Papá exhala el aliento lentamente.

—La gente aquí se va a poner como loca cuando se entere de eso. (pág. 41)

Este comentario se vuelve realidad incluso desde cuando se da la noticia de la muerte de Khalil, la comunidad empieza a manifestarse a través del «Twitter Negro», compartiendo

comentarios y críticas, luego inician las protestas cuando se dice en el funeral de Khalil que él no iba armado, y por último las protestas se vuelven más complejas en la etapa final del libro cuando se anuncia que el policía no tendrá cargos. El descontento social se manifiesta tanto en las protestas en la cuidad, como en redes sociales, ambas formas son maneras importantes de expresarse.

A lo que luego Starr da su perspectiva de la situación en sí, alegando a las múltiples ocasiones en la que ha ocurrido antes hechos similares:

> —Aparte del oficial, yo soy la única persona que estaba ahí. Y ya habéis visto cosas parecidas antes. Acaban en la televisión nacional. Amenazan de muerte a la gente, la policía los pone en el punto de mira, todo tipo de cosas. […]
>
> Lo he visto suceder una y otra vez: matan a una persona negra solo por ser negra, y es como si se abriera una caja de Pandora. Yo misma he tuiteado hashtags de rip, compartiendo fotos de Tumblr y firmando cada petición que ha salido. Siempre dije que su veía que esto le pasaba a alguien, yo sería la que gritaría más fuerte para asegurarme que el mundo se enterara de lo ocurrido. Ahora yo soy esa persona y tengo demasiado miedo para hablar. (pág. 42)

Starr deja en evidencia que es consciente, pese a su corta edad, que este es un problema social más grande que ella misma, en el que muchas veces los familiares de las víctimas o aquellos quienes exigen justicia son los que terminan en el ojo de la tormenta y no para bien. Por otro lado, también expresa cómo suele manifestarse a través de las redes sociales: Twitter y Tumblr. Debo resaltar que, en la actualidad, aunque todas las redes sirven como una forma de expresión y denuncia social, la principal en ejercer esa posición es Twitter, así mismo ocurrió en otros casos como el de George Floyd o incluso también lo fue para las protestas sociales que se dieron en Latinoamérica para el año 2019.

Otra forma en la que se expresan los personajes en múltiples ocasiones es comparando la situación con que, si fuese una persona blanca la víctima, la forma de abordar la situación sería distinta. Eso ocurre con Maverick y el tío Carlos:

—Esto no tiene que ver con ser negro y blanco —dice.

—Patrañas, —dice papá—. Si esto fuera Riverton Hills y él se hubiera llamado Richie, no estaríamos teniendo esta conversación. (pág. 58)

Más adelante continúan:

—¿Por qué para ti siempre tiene que ver con el tema de la raza? —pregunta el tio Carlos—. No nos están matando las demás razas tanto como lo estamos haciendo entre nosotros.

—Ne-gro, por favor. Si yo mato a Tyrone, voy a la cárcel. Si un policía me mata, lo suspenden. Quizá. (pág. 59)

Lo interesante de este punto es las últimas líneas de la conversación. Es cierto que entre los propios barrios de la comunidad afroamericana hay mucha violencia y vulnerabilidad, Garden Heights es un propio retrato de ello, en el cual muchas veces es entre negros que se atacan y violentan. Pero se vuelve una justicia distinta cuando se le aplica mayor certeza de castigo a estas mismas personas y no cuando se trata de un policía blanco. Lo delicado es justo cuando se trata de asumir los cargos y la justicia, que en muchas ocasiones parece ser selectiva. Por otra parte, el ojo crítico sigue siendo el mismo. Si en lugar de Khalil hubiese muerto Chris, el descontento social fuese mayor y la certeza de un castigo fuese segura.

Ahora nos volcaremos a otro de los puntos en que el que se retrata esta problemática, y es parte de ese sesgo sistemático que se tiene a la hora de ejercer justicia ante casos como este. Para este punto es fundamental el capítulo seis, en el que Starr es interrogada por la policía correspondiente. Es interesante cuáles son las palabras precisas que emplea a la hora de hacer las preguntas, enfocando en que Khalil es culpable de alguna manera y que tenía

suficientes razones para ser “neutralizado”, mientras que por otro lado Starr aduce a que él era inocente.

—[…] ¿Nos puedes contar qué pasó la noche del incidente?

—¿Se refiere a la noche en que lo mataron?

La sonrisa de Gómez se opaca, las líneas alrededor de su boca no se ven tan profundas, pero dice:

—La noche del incidente, sí. (pág. 102)

Para un mejor detalle recomendamos leer este capítulo y cómo es abordado. Desde el inicio Starr está pendiente a los detalles, a los gestos de los policías, a las miradas de la oficial Gómez y todos los que la interrogan; también es consciente de la línea de conversación en la que supuestamente investigan los hechos, pero en lugar de enfocase en lo ocurrido con exactitud, apela a averiguar si Khalil vendía drogas, si Starr había tomado en la fiesta —lo cual no hizo—, o en el “mal comportamiento” de Khalil ante el policía.

Esto es un mero reflejo de cómo el sistema parece hacer un enfoque errado desde el principio. No se buscaba investigar acerca de los hechos del asesinato de Khalil, sino que se buscaba justificarlo. Y en parte lo logran cuando por medio de la televisión y las noticias se empieza a tachar a Khalil como un vendedor de drogas y traficante, pero cuando nos adentramos en el análisis de personaje y el contexto en el que viven, parece ser que era un camino sin salida para él.

Otro momento clave es lo que provoca este ciclo de impunidad ante situaciones como esta. En el momento exacto en el que anunciaron que a Ciento Quince no se le imputarían cargos, inicia una oleada de protestas tal cual ocurre en la vida real cuando vuelve a surgir un caso. El capítulo veintitrés es el que retrata las protestas y el enojo colectivo:

> Las multitudes están demasiado concentradas. Nos subimos en un banco de una parada de autobús para tener una mejor visión de lo que está pasando. Los King Lord con sus pañoletas grises y los Discípulos del Jardín con las suyas verdes están de pie en una patrulla en medio de la calle, coreando: ¡Justicia para Khalil! La gente está reunida alrededor del coche graba la escena con sus teléfonos y lanza piedra contra las ventajas. (pág. 383)

Otros detalles que también se ven reflejados son: marcar los establecimientos comerciales con letreros que dicen «Propietarios negros» para impedir vandalismo, los policías empleando gas lacrimógeno y perdigones de goma; además de la presencia de teléfonos que registran cada detalle y colectivos cantando o rapeando como forma de manifestación. Como observación interesante, parece ser que en las protestas que retrata el libro la mayoría de las personas son negras, y algunas eran blancas, incluso Chris, el novio de Starr, se haya presente, pero muchos lo miran de mala manera. En cambio, en las protestas del movimiento de los años más recientes, no hay una raza mayoritaria, todas las personas de distintos colores de piel protestan y no hay una mayoría específica; esto demuestra, según los reportes de prensa, que ya esta lucha ascendió y que es relevante para todos los colectivos o grupos sociales.

A la vez que se siente parte de la ira colectiva, la indignación y molestia por parte de los protestantes, es aquella sinergia que se siente en situaciones como esta:

La gente dice que cuando estás triste buscas estar con otros, pero creo que sucede lo mismo con la ira. No soy la única que está enfadada; todos lo que se hallan a mi alrededor lo están. No tenían que estar sentados en el asiento del copiloto cuando sucedió. Mi enfado es el suyo y el suyo es el mío. (pág. 384)

Hay mucho, mucho más que se puede comentar acerca de este punto como un eje temático de sociedad, pero de ser así terminaría siendo demasiado extenso, más de lo que ya es. Podemos concluir que el libro representa con mucha realidad los sentimientos propios de

alguien que pasa por una tragedia como esta, que representa los problemas sistemáticos, que la justicia es selectiva, que la indignación y las protestas tanto físicas como en redes sociales son parte de una corriente de voces que se levantan ante las injusticias. El libro es poderoso porque logra retratar este tema tan complejo de una manera muy realista, cercana y de forma que los adolescentes y jóvenes puedan aprender de esta.

3.11.2 El ciclo de la pobreza

Este punto va muy de la mano, que si bien el Black Live Matter es el movimiento que exige justicia, hay un trasfondo social en relación con su contexto. La situación con las personas afroamericanas es más compleja que solo el racismo, tema hablado anteriormente, sino que también son un grupo marginado, una minoría, y que se enfrenta al reto de la pobreza y menos oportunidades. Es a partir de este punto que se comienza a generar un despliegue de problemas más complejos como la drogadicción, la venta de drogas, pertenecer a las pandillas, no tener acceso a una educación de calidad o hasta verse restringido de factores básicos como la luz o la comida.

Hay dos puntos clave para entender a profundidad este tema. El primero es el concepto que desarrolla Khalil en el capítulo uno previo a su asesinato en el que habla de la canción de Tupac *The hate U give*, que es la versión corta de *el odio que das a los niños nos jode a todos*[57]; es justo de ahí que emerge el título de la novela. El segundo punto importante para entender el libro es la conversación de Starr con su padre en el capítulo diez.

Vamos a comenzar justo en ese orden, retomando las palabras de Khalil

—*¡Escucha!* The Hate U Give Little Infants Fucks Everybody. *T-H-U-G L-I-F-E*. Thug *es maleante,* life *es vida. Quiere decir que el odio que la sociedad nos da cuando somos*

[57] The Hate U Give Little Infants Fuckss Everybody

jóvenes regresa y les patea el trasero cuando crecemos y nos volvemos adultos y más salvajes. ¿Entiendes? (pág. 25)

Por supuesto se refiere a cuando los niños se ven obligados a vivir en condiciones terribles, ya sea por malas relaciones familiares o por un entorno hostil lleno de violencia o inseguridad. Es el caso de Khalil que representa mucho de esto, que no tuvo seguridades durante su crecimiento y se vio en la obligación de recurrir a vender drogas. Al crecer, todo este odio y desprecio en el que viven esos niños se devuelve de forma hostil, creando adultos que luchan para sobrevivir, pero sin oportunidades ni una buena educación. Parece que el ciclo no deja de repetirse y eso se comprueba entre más personajes analizamos, por ejemplo, Kenya, la otra hermana de Seven, quien es hija de King e Iesha. Kenya replica mucho de los comportamientos de su madre. Otro caso particular es el de DeVante, pero es una representación similar a la de Khalil que sí pudo tener ayuda a tiempo, eso antes de que King intentara matarlo.

Continuando con la idea, ahora vamos a cuando Maverick se explaya en su conversación con Starr:

—Los negros, las minorías, los pobres. Todos estamos en el fondo de la sociedad.

—Los oprimidos —dice papá.

—Somos a los que nos toca la peor parte, pero somos a quienes más temen. Por eso el gobierno se puso en contra de las Panteras Negras, […] (Pág. 169)

Esta conversación se vuelve un punto de inflación porque significa para Starr comprender por qué debe levantar su voz, a la vez que también termina de hacerle entender al joven lector la complejidad que hay de trasfondo.

Entender esa rueda que parece no tener salida es entender la crudeza del contexto en el que viven estos personajes. Y ese ejemplo se vive con más claridad con el ejemplo de Khalil:

> —Ahí está. Las drogas vienen de algún lado, y están destrozando nuestra comunidad —dice papá—. Hay gente como Brenda, que piensa que la necesita para sobrevivir, y luego hay otros como Khalil, que piensan que deben venderla para sobrevivir. Las Brendas no pueden conseguir trabajo a menos que no estén enganchadas, y no pueden pagar una rehabilitación a menos que tengan trabajo. Cuando arrestan a los Khalils por vender drogas, o se pasan la mayor parte de sus vidas en la cárcel, que es otra industria de miles de millones de dólares, o les cuesta muchísimo esfuerzo conseguir un trabajo de verdad, y lo más probable es que comiencen a vender drogas otra vez. Ése es el odio que nos dan, nena, un sistema diseñado contra nosotros. Eso quiere decir Thuf Life. (pág. 171)

3.11.3 El papel en los medios de comunicación y las redes sociales

Por último, uno de los temas claves es el de cómo los medios son utilizados para la expresión de ideas o como una herramienta de manipulación de masas. En este caso he decidido hacer por un lado tenemos los medios de comunicación tradicionales, es decir las noticias y la TV, y por otra parte las redes sociales; que de alguna manera u otra se hacen contrapeso entre sí dentro de la historia, y cada uno juega un papel crucial en la batalla de información que se gesta en medio de la muerte de Khalil.

Angie Thomas busca hacer un retrato muy acertado de cómo se comportan los medios de comunicación ante situaciones como estas, recordemos que se trata de toda una problemática social en la que las noticias tienen un peso importante. Thomas busca retratar la manipulación, la desinformación y los sesgos que ejercen los medios en la población en general, causando un efecto de polarización y consigue alimentar posturas de justificación.

Exponiendo cómo se dieron los hechos de una forma lineal, en un principio las noticias brindan pocos detalles y de una forma directa. Es luego, a medida que avanzan las

investigaciones policiales, que también el discurso informativo comienza a emplear adjetivaciones específicas, dando matices de exponer a Khalil como un "presunto traficante de drogas", sin que se haya comprobado del todo.

Mientras se revela que Khalil no estaba armado y que no estaba causando problema alguno es cuando comienzan los disturbios y protestas de un grupo de la sociedad que se siente exhausto de dichos homicidios. Es en este punto que las noticias y medios tradicionales comienzan a darle mucha más cobertura, no solo a la investigación de la muerte de Khalil sino también que exponen Garden Heights como un sitio deplorable, manipulando la narrativa a su antojo.

Hay mucho que se puede entrever en relación con la postura de la cadena de televisión, pues uno de estos primeros canales de noticias es que se enfoca en únicamente mostrar detalles negativos tanto del barrio como de la vida de Khalil mientras que tratan al policía Cinto Quince como una víctima; y que sería más adelante, ya cuando Starr decide declarar en contra, cuando un segundo canal demuestra otra versión de la historia, brindando su testimonio de las mentiras por parte del policía. Todo esto desata una especie de bandos y lados de una moneda que no hacen más que parcializar a la sociedad.

Aunque se supone que un medio informativo debe ser objetivo e imparcial por la relevancia que tienen a la hora de comunicar, igualmente pierde ese centro porque se exponen los hechos desde la susceptibilidad, el prejuicio y la parcialidad. Esto se evidencia cuando se entra de lleno en los adjetivos que le dan a Khalil, las etiquetas, los comentarios y la manera de enfocar la noticia.

Es solo una demostración de que los medios de comunicación son también empresas, cadenas televisivas con sus respectivas posturas, hasta en los casos más banales pueden tener

alguna intensión de ser sensacionalistas y únicamente buscar ganancias y más espectadores a costa de hechos tan trágicos o de la manipulación de la información.

Lo que sigue es el efecto directo que genera en las personas, por un lado, ya se entrega la información con un sesgo, por otra parte, esto puede alimentar y reafirmar las posturas racistas de quienes ya piensan de esa manera. Sobre todo, en Estados Unidos que tienen una dinámica social muy conflictiva, lo cual solo consigue agravar la situación.

Volviendo a la historia que nos cuenta el libro, tomemos en cuenta que Starr decide luchar por lo correcto, usando su voz y su testimonio como un arma a favor de la verdad, en conjunto con todo un grupo social que busca justicia y un trato igualitario, todos estos elementos se vuelven un caldo de cultivo para fomentar unas de las luchas en las cuales la protagonista se ve obligada a pelear: a) contra la injusticia de un sistema, b) contra los sesgos y los medios de comunicación, y por último c) contra las pandillas de su propio barrio. El conflicto de los medios de comunicación y la manipulación es solo una de las tres luchas que forman parte del contexto del libro.

Un ejemplo evidente es cuando el padre del policía desmiente a Starr, o cuando se menciona que los propios reporteros la critican sin considerar su versión de los hechos.
Es así como Khalil pierde humanidad y de victima pasa a ser una especie de homicidio justificado, que bien se merecía morir solo por ser un traficante de drogas. Y el libro nos lleva a preguntarnos, ¿hasta qué punto se pierde el valor de la vida humana por debajo de los prejuicios y opiniones?, ¿los medios de comunicación toman estas posturas por costumbre a un sesgo que es generalizado? ¿o es que debido a las posturas propias de quienes son parte de los medios que terminan por enfocar la situación a su conveniencia, lo que luego provoca que el público general termine pensando igual?

Pero como no todo es un únicamente los medios tradicionales, ahora las redes sociales también son otra manera de acceder a la información a la vez que se logra expresar los ideales o descontentos de la sociedad o de un determinado colectivo.

En el caso de Starr se habla de Tumblr, una red social que tuvo mucho auge entre 2010 y 2015, también de Twitter que es muy relevante incluso hoy en día. Es en estas plataformas que se evidencia el descontento y los gritos de justicia.

Aquí se recuerda quien era el verdadero Khalil, se comparten los desahogos, se recuerda a las víctimas anteriores, se deciden protestas y se hace un contrapeso a la verdad que en algún momento tuvieron únicamente los medios de comunicación tradicionales.

En conclusión, hay una batalla de información, que la verdad puede transformarse en sesgos o prejuicios dependiendo de quien la comunique; también es relevante como Starr es consciente de la lucha que hay a través de los medios de comunicación en general y decide usar su voz a favor de Khalil; y por último que las redes sociales son un contrapeso importante en medio de las injusticias sociales porque les dé una voz a los que suelen ser silenciados.

3.12 Recursos literarios

3.12.1 Técnicas literarias

3.12.1.1 Retrospección o flashbacks

Al subir por el sendero de la casa de la señorita Rosalie, me lleno de recuerdos. Tengo los brazos y las piernas tatuados de cicatrices por las caídas en este pavimento. Una vez iba montada sobre el monopatín y Khalil me empujó porque me había saltado su turno. Cuando me levanté, le faltaba piel a toda mi rodilla. Nunca había gritado tan fuerte.

jugábamos y saltábamos la cuerda en este sendero. Al principio, Khalil no quería jugar porque decía que eran cosas de niña. Pero siempre se saba por cencido cuando Natasha y

yo decíamos que el ganador se llevaría un helado, o un paquete de caramelos. La señorita Rosalie era la Señorita de los caramelos del barrio. (pág. 65, 66)

—Al oeste de Filadelfia, crecía y vivía, vamos nena. Canta conmigo.

Coge mis manos [Chris].

Cinto Quince sigue las manos de Khalil con una linterna.

Le ordena a Khalil que salga con las manos en alto.

Me grita que ponga las manos en el salpicadero.

Me arrodillo junto a mi amigo muerdo en medio de la calle con las manos arriba. Un policía tan blanco como Chris me apunta con la pistola.

Tan blanco como Chris.

Hago un gesto de dolor y se las aparto.

Chris frunce el ceño.

—Starr, ¿estás bien?

Khalil abre la puerta.

—¿Estas bien, Starr?

¡Pum!

Hay sangre. Demasiada sangre,

Suena de nuevo la campana, y me trae de vuelta al Williamson normal, donde no soy la Starr normal. (pág. 89, 90)

Damos la vuelta sobre la calle donde está el juzgado y sufro uno de esos momentos extraños de dejavu. Tengo tres años y el tío Carlos nos lleva en el coche a mamá, a Seven y a mí. Mamá está llorando todo el camino, y yo deseo que papá esté aquí porque siempre logra

que deje de llorar. Seven y yo cogemos de la mano a mamá mientras entramos a una sala de juzgado. Unos policías llevan a papá vestido de anaranjado. No puede abrazarnos porque está esposado. Le digo que me gusta su ropa; el naranja es uno de mis colores favoritos. Pero me mira muy serio y me dice: *Nunca uses uno de estos, ¿me escuchas?* (pág. 324, 325)

3.12.1.2 Antelación anticipación

—[…] Cuando estés lista, por favor, llámame. Y lamento mucho tu pérdida.

Desaparece entre la multitud.

Llamarla cuando esté lista, ¿eh? No estoy segura de que algún día esté lista para toda la mierda que está a punto de suceder. (pág. 137)

—Cinto Quince lo mató —le digo—. Y no estaba haciendo nada malo. ¿Qué más necesitan para tener la información completa?

Quince minutos después, salgo de la comisaría de policía con mamá. Las dos sabemos lo mismo:

Todo esto va a ser una mierda. *(pág. 108)*

3.12.1.3 Humor

—[…] Gracias por la curación milagrosa y repentina de Sekani que, por casualidad, ocurrió después de que supo que iba a comer pizza hoy en la escuela— abro los ojos para mirar a Sekani, cuyos ojos y bica están muy abiertos. Suelto una sonrisita burlona y cierro los ojos—. […]

—Amén —decimos los demás.

—Papá, ¿por qué me pones en evidencia así frente a Jesús Negro? —se queja Sekani.

—Él sabe la verdad —le dice papá. Le limpia las legañas de los ojos y le endereza el cuello del polo—. Intento echarte una mano para conseguir que recibas un poco de misericordia o algo, chico. (pág. 73, 74).

Me puse como loca. Él sabía que yo no estaba lista para eso, ya lo habíamos hablado, ¡y aún así tenía un condón? Dijo que querría ser responsable, pero que su yo no estaba lista, no estaba lista.

Me fui de su casa cabreada y excitada, que es lo peor que puede suceder. (pág. 87)

—¿Por qué Chriss siempre tiene que ser el *noviecito* para ti? —pregunto—. No es nada pequeño.

—Más vale que te refieras a su altura —dice papá.

—Amén —agrega el tío Carlos, y vuelven a juntar los puños. (pág. 322)

3.12.1.4 Sueños

Natasha vuelve a entrar corriendo a la tienda.

—¡Starr, vamos!

Tiene tierra en las trenzas, y sus mejillas, que alguna vez fueron regordetas, están hundidas.

La sangre le empapa la ropa.

Doy un paso atrás. Ella se acerca corriendo a mí y me coge de la mano. La suya está helada.

Como la sentí en su ataúd.

—Vamos —me empuja—. ¡Vamos!

Me tira hacia la puerta, y mis pies se mueven en contra de mi voluntad.

—¡Detente! —le digo—. Natasha, ¡detente!

Una mano se extiende a través de la puerta sosteniendo una Glock.

¡Bang!

Me despierto de un salto. (pág. 143, 144)

Esa noche, Natasha intenta convencerme de que la siga a la boca de riego, y Khalil me ruega que salga a dar una vuelta con él.

Fuerzo una sonrisa con los labios temblorosos, y les digo que no puedo pasar el rato con ellos. Insisten, y yo continúo diciendo que no.

La oscuridad se arrastra hacia ellos. Trato de advertirles, pero mi voz no responde. La sombra los traga en un instante. Y ahora se arrastra hacia mí. Retrocedo, sólo para encontrarla detrás de mí…

Despierto. Mi reloj resplandece con los números 23:05. (pág. 57)

3.12.1.5 Intertexto

Resulta que el novio de Maya, Bryan, es el único otro chico negro en undécimo curso, y todos se imaginan que él y yo estamos juntos. Porque parece ser que cuando solo hay dos de nosotros tenemos que hacer algún tipo de Arca de Noé y formar pareja para conservar la negrura en nuestra aula. (pág. 78, 79)

Lo he visto suceder una y otra vez: matan a una persona negra solo por ser negra, y es como si se abriera una caja de Pandora. (pág. 42)

El mar de gente se abre para dejarle paso como si fuese un Moisés moreno. (pág. 19)

Una versión zombi de Steve Jobs los mira balancearse desde un poster colgado en la pared junto a un montón de superhéroes y personajes de Star Wars… Un edredón de Slytherin en la litera de abajo que juro que algún día robaré. Seven y yo somos fans hacía atrás de hp: primero nos gustaron las películas y luego los libros, También logré que Khalil y Natasha se volvieran adictos. Mamá compró la primera película por un dólar en una tienda de segunda mano cuando vivíamos en Cedar Grove. Seven y yo dijimos que éramos de Slytherin porque casi todos los Slytherin eran ricos. Cuando eres un chico que vive en una casa de un solo dormitorio en ese tipo de unidades habitacionales, ser rico es lo mejor que te puede pasar. (pág. 206)

Los tres sonreímos posando como si fuéramos unos chicos duros y haciendo el símbolo de paz con las manos. El Trío del Barrios, más apretados que el interior de la nariz de Voldemort. (pág. 129)

De repente soy Eva en el Edén después de comerse la manzana: es como si me sintiera desnuda. Estoy sola en una fiesta en la que se supone que ni siquiera debería estar, donde apenas conozco a alguien. (pág. 18)

3.12.1.6 Contrastes

Seven y papá parecen esas fotos que muestran la progresión de la edad, las que te muestran cuando alguien ha desaparecido durante mucho tiempo. Basta meter a mi hermanito, Sekani, ahí dentro, y tiene a la misma persona a los ocho, a los diecisiete y a los treinta y seis años. Son morenos oscuros, esbeltos, y tienen cejas gruesas y pestañas largas que parecen femeninas. (pág. 39)

Un maniquí parecido a Khalil está acostado en el ataúd. Tiene la piel más oscura y los labios más rosados de lo normal, por el maquillaje. Al Khalil de verdad le habría dado un ataque si alguien le hubiera puesto esa mierda encima. El maniquí lleva un traje blanco y un colgante con una cruz dorada. (pág. 128)

Nuestra risa se empieza a apagar, y el silencio ocupa su lugar. No hay nada que hacer más que ver el cielo y las estrellas. Esta noche hay tantas… Es posible que en casa nos las note por todas las demás cosas. A veces cuesta trabajo creer que Garden Heights y Riverton Hills compartan el mismo cielo. (pág. 252)

—Esto no tiene nada que ver con ser negro o blanco —dice.

—Patrañas —dice papá—. Si esto fuese Riverton Hills y él se hubiera llamado Richie, no estaríamos teniendo esta conversación. (pág. 58)

Dejad que lo diga. Una fiesta en Garden Heights y una fiesta en Williamson son dos cosas muy distintas. En la fiesta de Big D, la gente bailaba el Whip/Nae-Nae, hacía Hit the Quan, twerking y todo ese rollo. En este baile la verdad es que no tengo la menor idea de qué demonios están haciendo algunos de ellos. Hay muchos saltos y movimientos ridículos con los putos e intentos de twerking. No está mal. Sólo es distinto. Muy distinto. (pág. 289)

3.12.2 Figuras literarias

3.12.2.1 Comparación

Siento la cabeza encogida, como si tuviera el cerebro sobrecargado. Supongo que las resacas emocionales son bastante parecidas a las resacas alcohólicas. (pág. 259)

Me arde la nariz y la garganta como si tuviera tragando fuego. Siento los ojos como si estuvieran siendo consumidos por las llamas. (pág. 403)

La boca se me seca como si fuera algodón. (pág. 98)

La idea es tan desquiciada como encestar un tiro en cuatro puntos. (pág. 273)

3.12.2.2 Adjetivación

¿Qué es peor, que te conozcan como la Chica Negra Irascible, o la Chica Negra Débil? (pág. 119)

—La gente blanca a veces hace estupideces.

Jess es blanca. (pág. 186)

Hay humo en el aire. Pero del bueno. (pág. 157)

Pero es curioso cómo funciona con los chicos blancos. Es guay ser negro hasta que resulta duro ser negro. (pág. 19)

—Eres blanco, ¿está bien? —le grito—. ¡Eres blanco!

Silencio.

—¿Soy blanco? —dice, como si lo escuchara por primera vez—. ¿Y eso qué mierda tiene que ver con todo esto?

—¡Todo! Eres blanco, yo soy negra. Eres rico, yo no. (pág. 163)

Niños negros, blancos y toda la gama intermedia juegan en las aceras y los patios. (pág. 302)

Puedo hablar con un poco de jerga, pero tampoco tanta, mostrar un poco de actitud, pero no demasiada, para no caer en el estereotipo de *negra insolente*. Tengo que fijarme en lo que digo y cómo lo digo, pero no puedo sonar *blanca*. (pág. 349)

Encontramos una mesa junto a unos tipos blancos. Casi nunca se ve a gente blanca en Garden Heights, pero cuando es así, suele ser en Reuben's. (pág. 53)

A mí solo me llaman la *testigo*. A veces, la *testigo negra de dieciséis años*. (pág. 142)

—Supéralo ya, Maverick. ¡Es blanco! —grita mamá en el patio—. ¡Blanco, blanco, blanco! (pág. 229)

3.12.2.3 Preguntas retóricas

A mí me parece extraño tener una verja alrededor de una urbanización. En serio, ¿quieren que la gente esté afuero o dentro? Si alguien pusiera una verja alrededor de Garden Heights sería un poco de ambas cosas (pág. 75)

A un lado de la heladería hay un Indie Urban Style, y al otro, un Dapper Dog, donde puedes comprar ropa para tu perro. Ropa. Para un perro. ¿Qué clase de estúpida sería yo si vistiera a Brickz con camisa de lino y pantalones vaqueros? (pág. 120)

Me va a requerir una cantidad jodida de valor exponerme por Khalil. Por ejemplo, el tipo de valor como: Una vez le conté a papá, un militante negro, que tengo un novio blanco. Si no puedo enfrentarme a papá acerca de Chris, ¿cómo puedo hacerlo por Khalil? (pág. 227)

3.12.2.4 Metáforas

Khalil está mirando el cielo fijamente como si esperara ver a Dios. Tiene la boca abierta como si quisiera gritar. Grito con suficiente fuerza por los dos. (pág. 31)

Su sangre se empezó a mezclar con el agua, y lo único que podía verse era un río rojo que bajaba corriendo por la calle. (pág. 37)

Finalmente, alguien reconoce la nube que se cierne sobre la cocina, lo que por alguna razón es reconocerme a mí también. (pág. 40)

Una vez que descubres lo destrozada que está una persona, es como verla desnuda: ya nunca puedes verla igual. (pág. 89)

Cabalgamos juntas sobre las olas del dolor. (pág. 85)

Es ese momento extraño entre el día y la noche cuando el cielo parece estar incendiándose y los mosquitos salen de cacería. (pág. 238)

3.12.2.5 Personificación

La primavera parece haber tenido una crisis de identidad y siento frio. (pág. 92)

Habría una pintura del pastor colgada sobre las sillas, y podría haber jurado que me miraba. Ya han pasado muchos años, y todavía tienen colgada esa escalofriante pintura. (pág. 126)

3.12.2.6 Onomatopeyas

Un brazo tatuado se estiró por la ventana trasera, sosteniendo una Glock. La gente corrió. Pero yo no. Mis pies se volvieron parte de la acera. Natasha estaba chapoteando en el agua, feliz. Luego…

¡Pum! ¡Pum! ¡Pum! (pág. 38)

Los coches salen disparados por la calle. Suena como si detrás de nosotros fuera el Cuatro de Julio: pum tras pum tras pum.

El aire se llena de humo. Se escucha el estallido de más vidrio. Cada pum se acerca más y más, y el humo se torna más espeso. (pág. 387)

¡Pum! Suena un disparo. Me agacho.

¡Pum! Un segundo disparo. La multitud se dirige en estampida a la puerta, lo que ocasiona más insultos y peleas. Ya que es imposible que todos salgan de una vez. (pág. 23)

De pronto nos sorprende el sonido de un ¡uuuh, uuuh!, y vemos el destello de unas luces azules en el espejo retrovisor. (pág. 27)

Una mano se extiende a través de la puerta sosteniendo una Glock.

¡Bang! (pág. 144)

3.12.2.7 Ironías

No son consejos de supervivencia contra zombis. Sólo son instrucciones normales para los chicos que tienen la llave de su casa en Garden Heights. (pág. 122)

—Mientras tanto dígales a sus chicos, al alcalde, que saquen sus jodidos tanques de mi barrio —[…]—. Dicen que la gente debe comportarse de manera pacífica, pero pasan por aquí como si estuviéramos en una jodida guerra. (pág. 209)

3.12.3 Simbolismos

3.12.3.1 Las rosas

Un muy sutil simbolismo que hay en los libros son las rosas del jardín de Maverick que, si bien apenas son mencionadas en dos ocasiones, sí tienen un significado importante para la autora.

Mientras le pongo de comer a Brickz y le vuelvo a llenar el plato de agua, papá recoge manojos de col de ju jardín. Corta rosas que tienen brotes tan grandes como la palma de mi mano. Papá pasa horas aquí afuera cada noche, plantando, arando y hablando. Dice que un buen jardín necesita una buena conversación. (pág. 44)

Las rosas son mencionadas en dos ocasiones a lo largo del libro, Maverick manifiesta la importancia de hablarle a las flores para que crezca, también estas se van marchitando cuando comienzan los disturbios en Garden Heights, mientras que también coincide con los momentos en que Starr se siente culpable por la muerte de Khalil.

Otro instante en que aparecen las rosas es en el instante que muere Natasha:

Me lancé al rosal. Para cuando me levante, alguien estaba gritando: ¡Llamad al cero setenta y uno! Al principio pensé que era yo, porque tenía sangre en la camisa. Me había arañado con las espinas del rosal, pero eso fue todo. Se trataba de Natasha. (pág. 36, 37)

Al final del libro las rosas siguen presentes, algo marchitas, pero Maverick indica que siempre pueden plantearse en nueva tierra y florecer, siendo esto un símbolo de volver a empezar en otro sitio y florecer.

Las rosas en este caso tienen un significado de florecer pese a las circunstancias. Starr, Khalil, DeVante y todos los jóvenes son las rosas que tienen que luchar por crecer desde el concreto, es decir; vivir y tratar de tener buenas vidas pese a que nacieron en un sitio sumamente difícil.

—Sí. Están un poco maltrechas, pero vivas. Voy a probar algo distinto con ellas. Ponerlas en tierra nueva puede ser como apretar el botón de reinicio. (pág. 424)

También cabe señalar que muchos de los nombres de los sitios en Garden Heights (Alturas del jardín en español) hacen alusiones a flores como Rose Park y avenida Magnolia.

Todo este simbolismo es importante señalarlo porque en alguna ocasión Angie Thomas expresó que había planteado dicho elemento simbólico en este libro, que luego quiso explotar con mayor profundidad en otro de sus libros *Rosa en el asfalto* que contaría la historia de la infancia y juventud de Maverick.

3.12.3.2 Ciento Quince

Un segundo simbolismo es el tratamiento que se le da a **Ciento Quince**, el policía quien asesinó a Khalil, ya que no se le llama con su nombre propio, sino que se refieren a él como una numeración más del cuerpo de policía. Esto puede tener la clara intensión de, tal vez, quitarle un poco esa humanidad, jugando un poco al contrario de lo que se suele hacer: se le brinda más atención y empatía al victimario que a la víctima. También puede interpretarse que la intensión de la autora es dar a entender que puede ser cualquier policía, más allá de un tema individual, es un problema sistemático en que cualquiera del cuerpo de policía puede convertirse una vez más en un homicida debido a los prejuicios hacia las personas negras.

—Todos están enfadados porque no han presentado cargos contra Ciento Quince —le respondo—, pero también porque él no es el primero en hacer algo así y salirse con la suya. Está pasando, y la gente seguirá amotinándose gasta que eso cambie. Así que supongo que el sistema todavía está dando y más odio, ¿y todos los demás todavía seguimos jodidos? (pág. 171)

Conclusiones generales

I

El primer capítulo de esta investigación hizo un repaso histórico que, aunque extenuante, fue necesario a fin de sentar una base que explique de dónde viene la literatura juvenil, por que nace, cómo se desarrolla, y hasta qué ha llegado hoy en día. Entender que para este nuevo siglo existe ahora una nueva literatura juvenil moderna, con nuevas concepciones a lo que se conoce tradicionalmente como literatura infantil/juvenil, es importante para comprender de una manera más profunda este movimiento literario que se está gestando.

Este repaso histórico nos brindó datos trascendentales que, al menos dentro de la comunidad hispano hablante, no se conocían con precisión: las investigaciones psicológicas publicadas por G. Stanley Hall en 1904 acerca del joven como una nueva categoría del ser humano, la publicación de Seventeen Summer de Maureen Daly en 1942 como un hito que marca la literatura juvenil moderna, la adopción del concepto «Young adult» como forma de unificar todos los libros que se dirigían jóvenes y no segmentarlo por "chicos o chicas"; conocer los autores que fueron principales exponentes de la literatura juvenil de la tradición estadounidense tales como Maureen Daly, Robert Cormier, Susan E. Hinton, Suzanne Collins, , A.J Salinger, entre otros.

El gran aporte de Michael Cart para con la literatura juvenil en general, así como uno de los autores de las fuentes bibliográficas para esta investigación. Su perspectiva que aborda todos los flancos para entender el contexto en el que se desarrollan los libros para jóvenes, considerando factores que van desde la demografía, cambios en el mercado, aspectos culturales, datos y cifras estadísticas, concepciones psicológicas, estudios e investigaciones

literarias y demás información que ilustran a precisión todo lo que ocurría en el contexto en el cual se desarrollaba la literatura juvenil. Todo esto sirve como un punto de comparación para un futuro en el que se pueda investigar acerca de la literatura juvenil moderna de origen hispanohablante la cual se ha gestado con mayor intensidad durante los últimos años.

Aunque todo esto fue un repaso histórico únicamente a nivel literario bajo el contexto de Estados Unidos, aún queda mucho por investigar en cuanto a los efectos posteriores en relación a globalización; es decir, estudiar cómo se ha desarrollado la literatura juvenil a través de las fronteras, cómo se vive en los países latinoamericanos, cómo es su influencia, cómo se involucra con el desarrollo de la cultura joven, cuál es su relación con el uso de redes sociales y nuevas tecnologías, cual es papel activo que ejercen los jóvenes para compartir y difundir sus respectivas lecturas. Reitero, esta investigación es un punto de comparación para saber mirar y comprender con otros ojos la experiencia lectora juvenil de la actualidad.

II

Uno de los principales retos de la investigación fue entender y definir qué significa la literatura juvenil. Se trató de ser consciente de que en una época globalizada se recibe información desde cualquier parte del mundo traducida al idioma correspondiente y eso significa un impacto importante en la manera de ver la literatura. Debido a esto, en la segunda parte se indagó de lleno en los conceptos de acuerdo con distintos estudiosos, exponiendo desde dos perspectivas: el mundo anglosajón y el hispanohablante.

Si bien aún no se llega a una definición precisa de lo que significa la literatura juvenil, al menos esta investigación busca exponer cuales son las respectivas posturas y brindar

información lo más allegada posible al fenómeno sociocultural y literario que genera la literatura juvenil.

Y, más que definirlo, también se puede entender cómo funciona a través de la comprensión del joven como un ser humano en su respectiva edad psicológica y fisiológica, con todas las variaciones y conflictos que esto significa. Es probablemente la verdadera manera de entender por completo la literatura juvenil, saber que muchas de sus características literarias son influenciadas de forma directa por las experiencias que se viven a lo largo de la juventud.

Ante los cuestionamientos que se sostienen en cuanto a la falta de calidad, por supuesto que en todo tipo de géneros literarios existen libros buenos y malos; la literatura juvenil no se exenta de eso, y esto se contrarresta teniendo presente unos criterios de calidad adecuados a la propia naturaleza de esta literatura.

Lo más importante de todo es ser consciente que la literatura juvenil se trata de dos viajes: el primero es el que experimenta el joven durante su lectura del libro, y el segundo es ese viaje que comienza una vez lo acaba, porque ahora ha adquirido una experiencia distinta y de aprendizaje, no es el mismo joven que empezó el libro, así como no es el mismo protagonista que se planea al inicio de la novela.

III

El odio que das es un libro que definen muy bien el concepto actual de literatura juvenil, puede ser considerado un modelo por la manera en que aborda los temas y también por la forma en que está escrito. Aunque esté hecho para jóvenes no suaviza la realidad de la historia, ni se siente como un prototipo de novela con problemas fáciles de resolver. Se puede

considerar un buen modelo porque es integral tanto en su forma como en el fondo, a la vez que refleja lo que significa ser joven en los determinados contextos que les corresponde.

Se enfoca en contar una buena historia con su desarrollo correspondiente, en un ritmo ágil y preciso, utilizando las figuras retoricas, un lenguaje estético cuando es la intención; plantea giros de trama, explora los simbolismos, juega con la intertextualidad y hace de la construcción narrativa una buena pieza arquitectónica. Por supuesto el lenguaje se vuelve un vehículo importante para contar la historia de Starr, pero no se vuelve el protagonista en su totalidad, cediendo terreno a los temas que se abordan y a los conflictos que se relatan; porque al fin al cabo atienden a las necesidades correspondientes según el escalón de apreciación lectora. Y hasta cierto punto es posible que la autora no haya pensado constantemente en que se trataba de una historia para jóvenes y por ende el lenguaje tenía que ser adaptado por ellos; sino que probablemente la historia tenía que contarse de ese modo porque era la manera que le correspondía a esa historia ser contada.

Esta novela explora conflictos sumamente profundos como el círculo vicioso de la pobreza, la violencia contra jóvenes, la deshumanización, la manipulación de medios de comunicación, entre otros subtemas que se plantearon a lo largo del análisis de esta investigación. Expone esta lista de tópicos que pueden parecer terribles de conversar con un adolescente, pero es importante recordar que los jóvenes también se enfrentan a la violencia, y más que eso, están una edad en la que poco a poco comprenden que el mundo también tiene facetas trágicas e injustas de las cuales deben hacerse conscientes; y a la vez, explora ciertos niveles de la degradación de la sociedad, no lo hacen únicamente en un tono de crudeza y crueldad, sino que brindan los atisbos de esperanza y lucha que son necesarios transmitir al joven. Mucho de lo que se logra al exponer todos temas es que obliga al lector a cuestionar

y reflexionar que, aunque parta de la ficción, los empuja a levantar la mirada del libro y también volcarse a ver su realidad desde una perspectiva que no habían considerado antes. Si bien exponen temas externos de sociedad, también miran al mundo interior de los personajes, exponiendo lo que significa ser joven en contextos tan duros como los de Starr.

Uno de los puntos más relevantes es que es una novela puede verse como universal porque el racismo, la violencia y la impunidad también es parte de la vida de los adolescentes cuando el sistema los empuja a estas situaciones. Star es un retrato de lo que puede ser la experiencia de la juventud en distintas partes del mundo.

Al fin y al cabo, cuando un libro de literatura juvenil llega a su fin, no es más que el inicio de un nuevo camino: el punto en el que el protagonista ha crecido y se vuelve más maduro, mientras que el lector también crece y madura con aquel personaje del que ha leído.

Dada la naturaleza de este libro, y considerando todo lo anteriormente expuesto, es válido decir que esta novela es tremendamente inspiradora, que llega a impactar profundamente en la sociedad y volverse parte de esa cultura joven que se construye hoy. Se puede utilizar como herramientas de lectura en un aula de clases tanto por su nivel literario como los temas que comunica, a la vez que también se tratan de historia profundamente atrapante que puede convertir a cualquier joven en un lector apasionado.

Bibliografía

(2015, agosto). Psicología de los jóvenes. Murueta: psicología, filosofía, cultura, política, educación, proyecto social y psicoterapia. *http://murueta.mx/index.php/tex'p'k0tos/42-psicologia-de-los-jovenes*

Cart, M. (2016) *Young Adult Literature. From Romace to Realism.* American Library Association Neal Schuman.

Guimón, Pablo. (7 de septiembre de 2020), *Black Lives Matter: el incierto rumbo de la gran protesta racial***,** *El País*. https://elpais.com/internacional/2020-09-06/black-lives-matter-el-incierto-rumbo-de-la-gran-protesta-racial.html

Hinton, S.E (2016) *Rebeldes*. Santillana Lo que leo.

I. Trujillo. (7 de junio 2020) *¿Qué es el movimiento "Black Liver Matter"?* La Razón. *https://www.larazon.es/internacional/20200607/v6kezu2y75cztfgr3atxoc4zc4.html*

Llorente Muñoz, P. (2011) *Consideraciones acerca de la literatura juvenil. Literatura y Subliteratura.* Revista Didáctica. Lengua y Literatura, Vol. 23 227-247

Marcos, L. (2 de junio del 2020) *¿Qué es el movimiento Black Lives Matter?, Muy interesante*

Pace Nilsen A. y Donelson K. (2009) *Literature for Today's Young Adults.* Pearson Education.

Redacción (3 de junio, 2020). *George Floyd: 4 datos que muestran la profunda desigualdad racial entre negros y blancos en EE. UU,* BBC New Mundo.

Ruiz Huici, K. (1999*) La literatura juvenil y el joven lector*. Revista de Psicodidáctica, nº 8. Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura, Universidad del País Vasco.

Salinger. A. (2010) *Un guardián entre el centeno.* Alianza Editorial.

Thomas, A. (2017) *El odio que das*. Gran Travesía.